



澳門特別行政區 立法會會刊

DIÁRIO DA ASSEMBLEIA LEGISLATIVA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

第四屆立法會 第四立法會期（二零一二—二零一三）
IV LEGISLATURA 4.^a SESSÃO LEGISLATIVA (2012-2013)

第一組 第 IV-100 期
I Série N.º IV-100

日期：二零一三年四月二十二日
二零一三年四月二十三日

劉永誠、林香生、麥瑞權、陳偉智、蕭志偉、
何潤生、陳美儀。

（四月二十二日開始、結束時間）

缺席議員：賀一誠、唐曉晴。

開始時間：下午三時正
結束時間：下午七時三十分

（四月二十三日出席、缺席議員）

（四月二十三日開始、結束時間）

開始時間：下午三時正
結束時間：下午五時三十五分

出席議員：劉焯華、崔世昌、高開賢、馮志強、關翠杏、
歐安利、吳國昌、徐偉坤、陳澤武、鄭志強、
區錦新、黃顯輝、高天賜、崔世平、李從正、
何少金、劉永誠、林香生、麥瑞權、陳偉智、
蕭志偉、何潤生、陳美儀、唐曉晴。

地點：澳門南灣湖畔立法會前地立法會大樓全體會議廳

缺席議員：賀一誠、張立群、吳在權、梁安琪、陳明金。

主席：劉焯華

（四月二十二日列席者）

副主席：賀一誠

列席者：行政法務司司長陳麗敏

第一秘書：崔世昌

行政公職局局長朱偉幹

第二秘書：高開賢

財政局局長江麗莉

行政法務司司長辦公室顧問辜美玲

行政公職局副局長高炳坤

（四月二十二日出席、缺席議員）

（四月二十二日議程）

出席議員：劉焯華、崔世昌、高開賢、馮志強、關翠杏、
歐安利、吳國昌、張立群、徐偉坤、陳澤武、
鄭志強、區錦新、黃顯輝、吳在權、高天賜、
崔世平、梁安琪、陳明金、李從正、何少金、

議程：一、細則性討論及表決《調整公共行政工作人員的薪
俸、退休金及撫卹金》法案；
二、引介、一般性討論及表決《動物之法律地位及保
護》法案；

- 三、引介、一般性討論及表決《保護被拘留人的形象的措施》法案；
- 四、引介、一般性討論及表決《訂定適用於預防家庭暴力、保護及協助其受害人以及家庭暴力刑事化的法律制度》法案；
- 五、引介、一般性討論及表決《第 33/81/M 號法令的解釋性規定》法案；
- 六、引介、一般性討論及表決《人權條約及國際勞工組織公約的推廣、教育及宣傳》法案；
- 七、引介、一般性討論及表決《就資訊的機密性或拒絕提供資訊或進行查詢的爭議之訴》法案；
- 八、討論《二零一二財政年度立法會管理帳目》及表決有關的全體會議議決案；
- 九、討論《二零一三財政年度立法會第一補充預算》及表決有關的全體會議議決案。

（四月二十三日議程）

- 議程：**一、引介、一般性討論及表決《訂定適用於預防家庭暴力、保護及協助其受害人以及家庭暴力刑事化的法律制度》法案；
- 二、引介、一般性討論及表決《第 33/81/M 號法令的解釋性規定》法案；
- 三、引介、一般性討論及表決《人權條約及國際勞工組織公約的推廣、教育及宣傳》法案；
- 四、引介、一般性討論及表決《就資訊的機密性或拒絕提供資訊或進行查詢的爭議之訴》法案；
- 五、討論《二零一二財政年度立法會管理帳目》及表決有關的全體會議議決案；
- 六、討論《二零一三財政年度立法會第一補充預算》及表決有關的全體會議議決案。

簡要：劉永誠議員、高開賢議員（與鄭志強及馮志強議員聯合發言）、陳明金議員、梁安琪議員、崔世平議員、何少金議員、吳在權議員、何潤生議員、陳美儀議員、吳國昌議員、區錦新議員、陳偉智議員、關翠杏議員、林香生議員、麥瑞權議員、李從正議員、蕭志偉議員作了議程前發言。《訂定適用於預防家庭暴力、保護及協助其受害人以及家庭暴力刑事化的法律制度》法案獲得一般性通過；《動物之法律地位及保護》法案、《保護被拘留人的形象的措施》法案、《訂定適用於預防家庭暴力、保護及協助其受害人以及家庭暴力刑事化的法律制

度》法案、《第 33/81/M 號法令的解釋性規定》法案、《人權條約及國際勞工組織公約的推廣、教育及宣傳》法案及《就資訊的機密性或拒絕提供資訊或進行查詢的爭議之訴》法案不獲一般性通過；《二零一二財政年度立法會管理帳目》有關的全體會議議決案及《二零一三財政年度立法會第一補充預算》有關的全體會議議決案獲得通過。

會議內容：

（四月二十二日會議）

主席：各位議員：

午安。

現在我們開會了。

議程前十七位議員報了名發言，但是次序有一些改動，所以現在這個螢幕打出來的……請劉永誠議員發言。

劉永誠：多謝主席。

各位同事：

上月尾，大三巴旁的哪吒古廟發生火災，而事件發生後不到一個星期，位於望廈的觀音古廟亦發生火燒古樹。事件中雖然均沒有對主廟造成嚴重損害，但接連發生的古文物不動產火災事件，加上過去先後亦有多間古廟先後發生過火災，喚醒了有關當局和文物業權人，甚至是市民大眾，在文物保育上，特別關注到有關防火方面的問題。

在這兩次事件發生後，當局即時採取了一系列的善後工作，包括啟動緊急程序，派出專人跟進文物建築的維修保養工作；並於上周與全澳廟宇管理人展開大會，共商廟宇消防安全指引及安全日誌，指引在原有基礎上加強了防火設備，本周將可定出初稿，以提升文物建築管理者的防火意識；局方正針對澳門土質較鹹等問題，研究對本澳文物自身的保育技術等。另外，正在密集審議中的《文遺法》亦進一步加強了對不動產文物業權人，在保護文物上的義務和責任，以期日後能更好地對本澳文遺資源作出保護。

然而，本澳已先後多間古廟發生火災，事後局方雖已提出指引和改善措施，但仍難以全面有效減低火災發生的機會。另外，在古文物保育工作上，其實除了需關注到防範火災外，雨水以至蟲害等其他自然因素對文物造成的損害，在文物保育上亦不容忽視。

有見於古廟祝融的本質已是易生火災，本人建議，當局日後應全面檢討和審視本澳古廟存在的防火安全漏洞，除了進一步完善相關的通報機制，以及對全澳古廟發出統一的防火指引外，更重要是促成廟方改善和整理現時古廟的環境，例如有見於不少廟內均有老舊的電線，而其位置更非常接近廟內的木造結構，改善和重整廟內用電的設施相當重要，廟內亦應盡量避免存放不必要的雜物和易燃物品，以避免成為日後火災的導火線，減低導致火勢迅速蔓延的可能性；而業權人作為文物直轄管理者的角色，而且是日常最常接觸廟宇的人，在古廟日常管理、維護和防範火災等方面責無旁貸，因此除了優化廟內環境外，更重要的，是提升古廟業權人的防護意識和對文物保護的主動積極性。

另外，由於本澳不少文化建築都是磚木結構，為了更全面地做好文物保育的工作，當局應同時考慮有關雨水及蟲害等大自然侵蝕對文物造成的損害，建議當局和業權人應在風雨過後特別巡查各古文物建築及古樹名木的情況，留意其供電設施會否出現因雨水滲漏而導致電線短路，做好防潮處理，以及定期檢查尤其白蟻有否蛀食木結構文物，如有發現及時處理，同時，亦應小心滅蟲對文物外觀留下破壞痕跡。期望日後在局方和不動產業權人，以至市民大眾的共同努力和合作下，能更好地對本澳碩果僅存的珍貴文物遺產作出更有效的保護。

多謝。

主席：高開賢議員。

高開賢：多謝主席。

以下是鄭志強議員、馮志強議員和我本人的發言。

主席、各位同事：

澳門近年經濟發展迅速，但博彩業一業獨大的局面並未改變，產業結構過於單一的問題相當突出。雖然，特區政府積極推動經濟適度多元發展，但由於土地資源及人力資源不足的局

限，要培育和發展新的產業，確是存在不少困難。

自從博彩業開放後，本澳相當部分人力資源流向博彩、旅遊、酒店業等相關行業，造成其他行業人手嚴重短缺。即使是政府大力扶持的文化創意產業、會展業，由於行內專業人才稀少，窒礙了行業發展。而且，經濟結構單一，發展空間有限，不少具專業知識技能的本地人，特別是大學畢業生，找不到對口工作，而投身其他行業，造成人才錯配。再加上，博彩業的高薪吸引，年輕一代難免為了優厚薪酬，而忽視人生目標及持續學習、提升技能的機會。

因此，要解決本澳人才錯配，提升人資素質，使人力資源能夠配合經濟多元發展的需要，我們希望特區政府，加大力度專注培養人才。首先，要認真分析研究目前人資狀況所存在的問題；結合經濟發展的趨勢，調研各行業的用人所需，開展多渠道的針對性培訓工作；透過高等院校，開設專門學科，鼓勵在職培訓，甚至考慮引進專才等方法，務求增加各類人才，為多元發展提供需要。

至於在培訓和提升本地人資方面，在 2011 年，為鼓勵及支持居民終身學習，持續提升個人素養和技能，政府動用澳門幣五億元推出“持續進修發展計劃”。計劃實施近兩年以來，成效如何？當局應及時評估，檢討，適時作出調整，以真正達到培訓和提升的目標。

除了鼓勵和推動持續進修外，更需配合澳門的經濟發展及產業定位，儲備人才。例如，澳門致力推進建設“中國與葡語國家商貿合作服務平台”，要發揮平台的優勢，需要培養更多中葡雙語人才。但現時，在澳門懂中葡雙語的人才並不多。而且，一直欠缺中葡雙語法律人才，故此，實有必要增設葡語培訓課程，讓有意修讀葡語的學生或在職人士提供支持。我們建議，政府應與教育機構合辦系統性的葡語課程，甚至考慮推動高中階段全面增設葡語學科，為培養中葡雙語人才多做工作。

與此同時，本澳應與內地建立一套人才培養合作體系，例如：本澳培訓機構與內地企業合作，利用內地產業多元的優勢，協助培訓本澳缺乏的人才，以解決澳門現時多元人才缺乏，專業人才稀少的狀況。

此外，對“引進優才計劃”應深入進行探討，一方面考慮提供優惠政策，吸納外地專才來澳；另一方面，在現有的“管理人員及技術人員”申請居留的專才移民基礎上，考慮適當放寬

政策，讓已在澳工作的專業人才繼續留澳發展。

總的來說，要逐漸打破目前產業單一的局面，真正實現經濟多元發展，我們必須要有長遠規劃和方向目標，致力培養各類人才，為澳門未來發展儲備更多的人才。

多謝。

主席：陳明金議員。

陳明金：多謝主席。

內港水患長期困擾居民，回歸 13 年，關於內港治水的話題一直在講，由澳門講至北京兩會，國家發改委、港澳辦均明確表態，內港治水屬澳門特區政府自治範圍內的事務。行政法務司的施政方針，近幾年來，年年都提及內港治水，但是，多年時間過去了，始終只是一個講字，而且民署同工務部門各有各講，至於治水的方案，基本上都是民署設計的方案，工務部門左右解釋，其實，無甚麼新意，但是卻久拖不決，而最大的擋箭牌就是諮詢。對此，令居民疑惑的是，內港治水工程，究竟由哪個部門負責，民署同工務部門為這項民生工程，究竟要扯到幾時？

根據新橋、高士德區以及氹仔舊城區的治水經驗，關於內港治水的方案，簡單來講，民署的設計就是分為兩部份，民署負責在內港一帶增設截流雨水的下水道和雨水泵房，將大雨時路面的雨水截流到下水道，再通過泵房將收集的雨水排入海，同時堵塞一些原有的排洪渠入海口，而工務部門負責適當提高內港一帶的堤岸，防止海水倒灌。分工合作，分步實施，希望能夠盡快解決內港每逢大雨必然水浸的問題。

對於內港的治水計劃，早在 2010 年，民署的工作報告就明確表示，要在內港一帶興建收集雨水的下水道和雨水泵房，同時建造防止海水倒灌的設施。對此，行政法務司自 2011 年起連續三年的施政方針都提及內港如何治水，並強調相關工程於去年開工，明年完工。但是，有關的工程至今仍然是紙上談兵，只聞樓梯響，不見人落來。

根據媒體的報導，在去年七月份颱風“韋森特”襲擊澳門之後，民署官員就公開表示，有關內港治水的方案早已交給了工務部門，正等待工務部門的決定，並相信工程完工之後，可以解決一般的海水倒灌問題。去年 11 月，本年度施政方針辯論

期間，議員追問內港治水方案何時實施，工務部門的回答，流露出不同的態度，似乎要將內港治水和城市規劃、河道治理一起考慮。去年 5 月，媒體報導工務部門的內港治水思維，“內港水浸與地勢低、海水倒灌、排污系統等多方面因素有關，不能只著眼於水患及簡單從工程角度處理。規劃研究，希望提出短中長期的處理方案”。聽起來，似乎有遠見，也好像有專業，但是，上月 30 日，澳廣視獨家採訪工務部門官員時，有關官員只是將民署的計劃搬出來講一次，同樣是建造雨水截流下水道，建造雨水泵房，收集雨水排入海，另外，就是在內港岸邊適當的地方建造幾十公分高的堤岸，防止海水倒灌。由工務部門官員的解畫可以明確知道，治理內港水患的方案，其實就是民署的設計方案，但是，居民不明白為何工務部門遲遲不同意民署招標施工，既然認同民署的方案，為何又要向所謂的社團或某些委員會做一大堆的諮詢？

有內港居民認為，根據過去的經驗，民署通過在筷子基北灣、林茂塘海邊大馬路、氹仔排角等地點改造雨水截流渠，增設泵房，已經在很大程度上改善了新橋、高士德以及氹仔舊城區的水浸狀況，有關內港治水的方案，在完成之後，相信會有效改善內港的水浸情況。工務部門一拖再拖，卻欠缺更好的方案，並例用民署的方案四處諮詢，目的是甚麼？難道社團或者是某些委員會的人員，治水的專業能力，比民署以及工務部門更強？如果是這樣，大可以請社團或諮詢委員會去施工治水，又何必要民署以及工務部門？

在特區政府的五司之中，工務運輸範疇的問題最多，公屋、交通、電訊、基建、土地建築審批，以及涉及民生事務的各項專營事業的審批把關等，已經積累了一大堆的問題，居民已經怨氣很大。一個小小的內港治水工程本屬於民署的職責範疇，而且廣大居民非常希望盡快落實，施工方案落到工務部門手裏，如果確實可行，就不應該左攔右攔，左諮詢右諮詢，甚至是夜郎自大，好大喜功，搞甚麼“內港規劃，活化治水”。老百姓只希望打風落雨，內港不水浸就已經謝天謝地！

主席：梁安琪議員。

梁安琪：多謝主席。

日前，某機構公佈《澳門青年如何應對社會變遷研究》報告，顯示青年過度依賴政府，普遍對政治冷感，競爭意識薄弱，長此下去無疑會不利本澳日後的可持續發展。因此，如何推動年青一代提升自身的競爭力，加強自信心，勇於跳出長期

依賴的保護傘，作好準備向外闖及接受外來的競爭，是當局在青年事務中的一項重要工作。

研究報告指出，青年在選擇職業時，三成四青年以政府工為首選；七成四青年喜愛留澳；另外，調查亦顯示，面對本澳目前輸入外勞，超過三成的青年人認為對自身影響非常大，擔憂當外來人口不斷增加，競爭加劇，澳人會有被淘汰的危機。以上種種數據顯示本澳大部份青年過度依賴政府的資源和保護，追求安穩，欠缺自信及打拼精神。

近年本澳經濟迅速發展，經濟成果豐碩，福利政策也不斷提升，高等教育經費、學習用品津貼，現金分享等不斷增加，令現今不少青少年價值觀出現偏差，自身競爭力不增反退，加上失業率低，其擇業觀念也逐漸改變，部分青少年寧可放棄繼續升學的機會，也要提前就業，亦有大部分具一定學歷的年輕人找工作以時間最好是朝九晚五、低技術性、非勞動性且薪金高為目標，而且許多剛踏入社會無工作經驗的青年，一開口就是每月薪金過萬才願就業，以致現時部分技術性行業逐漸後繼無人，這樣難以實現本澳經濟及社會的可持續發展。

此外，報告亦指出，有三成三中學生考慮畢業後就業而非升學，顯示其自我增值意識低；另外，有七成受訪青年不清楚澳門有多少位司級官員及來屆立法會選舉何年進行，只有不足一成瞭解《粵澳合作框架協議》，顯示青年對社會時事及政治事項關心不足，令澳門長遠發展存在隱憂。

國家主席習近平曾勉勵全國廣大青少年，要志存高遠，增長知識，錘鍊意志，讓青春在時代進步中煥發出絢麗的光彩，成就“中國夢”。青年政策亦明確指出會將“培養青年批判和獨立思考的能力”納入政策願景，但是如何在當前的環境和教育制度下培養青年的審判事物和獨立思考能力，是當局須審慎思考的課題，政府在為青年提供良好發展機會和環境的同時，亦須喚醒青年的憂患意識，居安思危，使其提升自身素質及競爭力。

青少年如何通過持續的學習及鍛煉建立正確觀念，需要各方的協助。因此，當局有必要制訂完善的青年發展策略，推出相應有效的配套措施，進一步提升澳門青少年的綜合素質和競爭意識，從而幫助青少年形成自我意識，瞭解自我方向，以充足的信心作好準備向外闖及接受外來的競爭。

多謝。

主席：崔世平議員。

崔世平：多謝主席。

近年澳門經濟發展舉世矚目，帶動包括基建與私人投資的工程項目如雨後春筍讓原土地面積已經少的澳門大興土木而令土地更趨匱乏，時至今日，如何在優化居民生活質素、產業多元發展、文化遺產保護與自然環境保育間取得平衡成了特區政府的一大難題。土地處理成了社會長期性的敏感話題，尤其當涉及私人財產的時候。

澳門特區的《基本法》已開宗明義地說明以法律保護私有財產權。然而，原則性條文在實踐過程中，往往便面對著難以預料或操作的現實情況，唯有完善配套上執行細則和機制，才能足以維持社會的公平，彰顯出法律尊嚴。近年因社會發展需要，私人項目的土地發展權問題引起社會廣泛熱議。由於沿用已久的《土地法》在修議之中，討論已久的《城市規劃法》、《文化遺產保護法》和《舊區重整法》也未得到定案，加上早上澳葡年代出台的《環境保護綱要法》它是比較是原則性層面，致使土地發展權問題經常出現公說公有理，婆說婆有理的膠著局面。

涉及土地發展權具體的事件不斷發生，如東望洋、南灣和西灣多幅用地因可能影響東西望洋整體景觀而需要重新規劃；大小潭山項目因一併使用部分周邊自然山體而引來社會關注；至近日疊石塘項目等，社會關注聲音此起彼落，持份者經常各執一詞。

事實上，為改善居民各方面的生活需要，以及配合城市經濟持續發展和優化市民生活質素的要求，不少公共服務與基建項目也得向原來的自然山體伸延，以路環石排灣公共房屋群為例，相信是澳門有史以來最大規模的開山劈石的工程來換取了我們要得的東西。

雖然澳門土地儲備長期處於不豐富的狀態，但本澳過往處理習慣都是以補償機制，仍以用一地換一地或巨款的現金賠償來執行。為了解決土地匱乏與城市可持續發展間出現矛盾，土地發展權轉移制度，英文叫 Transfer Development Rights 的 TDR 是值得我們加以考慮的。土地發展權轉移制度作為一種發展權置換的鼓勵方式，由減少或消除在保護地段上進行發展工程，而改為在政府鼓勵發展的地區上進行建設，提供了一個既促進保育又容許發展的替代方法。

環顧世界各地，土地發展權轉移制度已在先進國家及地區廣泛使用。在美國，土地及其發展權屬被視為兩個獨立的個體，因此受影響的業主可以將其發展權轉移至另一幅不受發展限制的土地上。在歐洲，很多國家市民的維權意識日益強大，土地發展權轉移制度作為一種補償手段亦逐漸受重視。甚至毗鄰的香港，在六、七十年代都是使用了甲、乙種換地權益書，這些的土地發展權轉移方式處理了大量新界農地，而且政府也不用一次過耗用大量公帑，促進了今天的沙田和將軍澳等地的發展。

在澳門，早在 08 年，政府經考慮民間保護東望洋世遺景觀的意願而限制東望洋燈塔附近樓宇高度，令個別發展商蒙受損失，特區政府選擇以金錢作出賠償因涉及縮減的樓層估價約 10 億元，推算其完成發展後所得之利潤約為三成，即是說有 3.3 億元，亦就是需要以公帑來到補償。

現今疊石塘山腳高樓項目有人認為可採用同一賠款方法，故有傳媒引述專業人士的估算，個估算就是該項目牽涉龐大。若按 8 倍淨地積比發展，項目價值可能超過 400 億元。以東望洋項目的利潤比例比的話，其所得將會是一百卅幾億左右，加上現有如“海鮮價”的樓價，即使談判成功，我們付出的代價都是倍升的。

但是看我們自己的儲備，在 13 年初澳門約有 990 多億元財政儲備，真正可較靈活運用的超額儲備有限。若東望洋項目及疊石塘項目假設都以這樣的方式來保護原有景貌，特區政府相信要付出相當大的代價，甚至乎數十年我們的儲備來處理這個日後的問題，而且而再有項目的話，恐怕我們的財力亦都未必能再應付。

所以，繼續以公帑來解決土地發展權問題實在是值得我們在對澳門持續發展來講是不是最佳的方案大家各界深思。正值《城規法》和《土地法》都在立法修法尾聲，更應前瞻地確立出我們務實的原則與制度。因此，研究出一種與澳門法律制度相容，適合澳門發展之用，且能少動用公帑，又能在未有具體規劃時便可發揮一定作用的補償機制，實在具有實際意義。因此，建議政府和學術界嚴肅認真考慮土地發展權轉移項目制度作為其中一個處理土地發展權的方式。

我們在爭論發展與保育的同時，應該先認清澳門現在的困難與未來的目標，必須從實際出發，科學論證，廣聽民意，立足規劃的層面，建立行之有效的制度來保護我們的土地發展制

度，讓社會各持份者都得到合理的權利和履行必要的義務，讓澳門在求同存異的和諧氛圍下繼續前進。

主席：何少金議員。

何少金：多謝主席。

各位同事：

今日我議程前的主題就是：加強環保教育宣傳，提高全民環保參與。

日前，環保局公佈了二零一二“澳門公眾環境意識調查”報告。綜合調查中各項指數，本澳居民環保意識續有提升，環保行為和環保責任感指數都呈上升趨勢，然而，居民在落實環保行為方面的比率仍相對偏低。因此，進一步深化環保教育，提倡珍惜資源，把居民的環保理念落實到我們的生活中去，形成綠色生活風氣，是澳門當前環保工作的重中之重。所以，是要建立全民環境教育體系。

環境教育的根本目的是培養社會公眾的環境意識。近年來，當局組織各類宣傳環保的活動，如垃圾分類回收工作，響應“地球一小時”計劃，每月一日的“無膠袋”日等等，市民的環境意識漸漸提高。然而，在推廣環境教育方面仍有不少提升空間。

有意見認為，政府多年來推行環保工作的成效未如理想，主要是計劃的宣傳力度不足，未能充分調動居民參與的積極性。市民關注的大多限於直接影響他們生活的環境污染，至於怎樣實踐環保意識，仍不太自覺。現時的環境教育模式以活動為主，欠缺系統規劃和統籌、協調。政府部門各自推出五花八門的環保活動，部門之間缺乏統籌與協調，結果造成資源重疊，成效大打折扣。因此，建議當局圍繞環境教育工作制訂系統的發展規劃，統籌、協調各部門的環保工作，協助學校和社區開展環保教育，促使更多居民身體力行。

第二，就是檢討環保工作成效，加強居民的積極性和參與度。

雖然當局推出了多項環保行動，但執行情況和成效評估如何，外界無從得知。這既不利於改善工作方法，也難以進一步推行環保教育。適時的評估檢討，對環境保護工作的落實有著

重要的意義，環保工作應與時並進，向更高的指標邁進。建議根據活動評估的結果，調整工作方向和工作方式，逐步加強居民環保參與的意識和能力。例如將“無膠袋日”的活動進一步深化，變成“無膠袋周”或“無膠袋月”，分階段實施有償使用膠袋等。再如澳門垃圾的棄置尤其嚴重，現時環保局與學校、民間社團合作，推行廢物分類回收計劃，相關計劃主要回收廢紙、鋁罐和膠樽三種廢物，但鄰近地區的回收範圍已擴展至廚餘、廢玻璃、電子垃圾等，可見本澳無論是回收廢物的種類抑或政策的推行力度等方面均相對薄弱。所以，政府有責任也有必要採取措施，以科學方法制訂相關政策和工作，盡快建立起一套完善的垃圾分類回收處理機制，進一步細化分類收集的方式，制訂分類收集的工作流程，推出指引規範回收業者的經營環境，避免政府部門、機構和企業因垃圾管理不善而造成二次污染。藉此，既能逐步建立市民垃圾分類及廢物回收再利用的習慣，培養環保意識，又能鼓勵及扶持環保產業，減少社會對垃圾量增加的壓力，提升小城整體的回收效力。

澳門環境保護事業的發展離不開公眾的參與，政府和社會要進一步加強公眾參與環保工作的深度和廣度，推動澳門的環保事業往更好的方向發展。

多謝。

主席：吳在權議員。

吳在權：多謝主席。

各位同事：

日前口頭質詢大會上，法政局官員回答本人所提之法改質詢時明確表示，今年上半年會就修訂分層所有權制度將推出諮詢文本，而且更強調 2014 年會嚴格把關，確保立法計劃如實執行。本人對於修訂分層所有權法律制度正準備進入立法進程表示歡迎，雖然尚未真正地見到，但是該法案真可謂千呼萬喚將出來。希望未來社會各界，包括法律界、學術界等各領域有識之士能積極進言獻策，對完善分層所有權有所啟示。同時，本人仍想就法改表達一些關注及建議。

就個人經驗而言，譬如本人自 2005 年開始，就開始致力推動打擊非法旅館的立法。直到 2009 年當局才提交法案，2010 年 8 月才正式生效實施，前後歷經 5 年多。至於分層所有權，則更加遲緩。本人在關注打擊非法旅館問題時，就已經提

倡要公私法並舉，完善包括分層所有權制度等法律，才能夠有效保障民生。雖然法政局官員表示今年上半年才將會公開諮詢，但至少應該有個開頭，不至於一拖再拖。在此，本人建議當局一定要妥善安排規劃，積極推進修法進程。另一方面，雖然官員強調未來會嚴格把關，確保年度立法計劃如實執行，不置可否，這非常重要，但仍存在可予以完善的空間。法律改革是一項系統性的工程，譬如原本“土地法”、“城市規劃法”、“文化遺產保護法”、“舊區重整法律制度”等是非常緊密的法案，如果能夠有效協調統籌，效益可以事半功倍，但可惜由於當局在規劃上欠缺完善前瞻性，致令到例如“舊區重整法律制度”法案極可能成為廢案，不能在本立法屆完成。

因此，本人有幾點建議。首先，正如行政長官所言：民生是重中之重。當局應以民生為重，加強統籌規劃，科學制定法改年度計劃。其次，當局應兼顧短中期的法制建設。事實上，法律體系建設完善同樣是持續的系統工程。正如內地全國人大已歷次推出四個五年立法規劃，目前更加緊制定第五個五年立法規劃，經驗尤堪澳門參考借鑒，相信有助持續完善法制。再者，做好法律清理工作。法務局官員曾稱，2010 年開始的法律適應化及清理工作可於 2013 年上半年如期完成。本人祈望計劃能夠真正達到在上半年順利完成，否則可能影響法制建設進程。最後，當局還需要加強法律人才的培養。例如好似剛才我們有幾位同事講到的，中葡的人才，尤其是中葡的法律的人才，所以，沒有高素質法律人才，法制建設及完善也就等如無本之木，無源之水，難於持續發展。希望當局認真地聽取各位議員的良願，是要認真地規劃，更好的完善各項法律，促進法制不斷進步，這個社會才能彰顯公平正義，社會才能不斷進步，才能更有效服務社會民生。

多謝。

主席：何潤生議員。

何潤生：多謝主席。

各位同事：

早前，政府有關官員表示，截止至 2013 年，本澳符合三十年樓齡的樓宇座數約為 2,543 座。一直以來，這些舊樓缺乏有效的監管，石屎剝落、樓宇傾斜、電線外露、水管老化、僭建物脫落等問題時有發生，樓宇失修已帶出一系列公共治安、環境衛生及安全隱患。

儘管政府早於 2007 年已設立“樓宇維修基金”，並先後推出了各類樓宇維修的貸款或資助計劃，鼓勵小業主對樓宇進行維修，但現時本澳沒有強制驗樓制度，大部份三十年或以上的高樓齡的樓宇，由於業主缺乏大廈維修保養意識、無力或不願支付相關費用、大廈業權分散等種種原因，沒有定期為樓宇進行維修保養的情況並不鮮見，但隨着時間的推移，這些殘舊樓宇始終會愈來愈舊，修修補補不是治本的辦法，很有可能某一天就突然變成危樓，不僅危及使用者或他人的安全，居民更會因此喪失家園，要長遠解決問題還是需要舊區重整。雖然現時“舊區重整法律制度”法案仍在立法會討論中，但舊區重整的立法工作涉及面廣、內容複雜，一時三刻未必能及時解決眼前的突發事件，加上近年本澳舊區發生多宗因毗鄰樓宇拆建而導致其旁邊樓宇傾斜甚至變成危樓的事件，事件中的居民頓時要面臨樓宇重建的問題，引起社會各方的關注，相信隨着城市發展，這類個案將會不斷增加，可見舊樓重建問題已經刻不容緩，可是現有法律制度下，必須取得百分百業權同意方可重建，成為目前舊樓重建的最大障礙。

現時本澳透過小業主與發展商協商展開重建計劃的三個危樓個案：鉅富花園、明興樓、福寧大廈，按其各自的實際情況，都有不同的處理方式，但這些民間自發重建的項目在推動過程中同樣面對很大的困難，業主與發展商之間需要很長一段時間才能達致共識，嚴重影響這些危樓居民的正常生活。為此，本人促請特區政府在為舊區重整立法的同時，應雙管齊下研究如何推動居民以至社會進行舊樓重建，例如：根據不同的樓宇情況，政府可透過稅務優惠、簡化手續、擴大建築容積率等各種方式方法增加重建的誘因及動力，鼓勵居民及發展商自願參與重建項目，為舊樓重建及未來的舊區重整創設更有利條件。

多謝。

主席：陳美儀議員。

陳美儀：多謝主席。

行政長官一直將以人為本作為施政理念，體現出將加大力度改善民生的發展方向。

審視近年最困擾澳門市民的民生問題，相信義字五街整治計劃都必定是其中之一。事件既影響商戶和市販的營運，同時亦給市民生活造成不便。事實勝於雄辯，數據不會騙人。為了

如實反映義字五街整治計劃所帶來的影響，本人的議員辦事處就曾以逐戶訪談的形式，向義字五街的 189 個商販（包括 92 個商戶及 97 個市販）進行了意見調查。當中有 153 戶（80.9%）表示整治計劃後，無論人流和生意均雙雙下跌，平均跌幅更達 41.9%，生計大受影響。此外，有 148 個（78.3%）商戶及小販，認為朝八晚九的行人專道時間過長是造成居民購物不便，人流大幅減少的主要原因，冀望有關當局盡快檢討和進行調整。

為了履行反映民意的議員職責，本人在今年 2 月 21 日，就曾以書面質詢形式促請當局盡快檢視義字五街整治計劃的成效，尤其是實施行人專道的時間過長，導致市民入區購買生活必需品的不便，但至今日早上才接獲回覆。有關當局明顯已經超出了立法會第 3/2009 號決議《對政府工作的質詢程序》中第十三條的規定：政府應在行政長官收到書面質詢之日起三十日內作出書面答覆。除書面質詢外，本人更曾聯同受影響的中小企代表與民政總署舉行會議，按數據如實反映整治計劃實施半年以來對商販和市民的各種影響，可惜當局卻“意見接受、態度照舊、工作唔做”，從沒有就實際情況作出針對性改善措施。事實上，受義字五街整治計劃影響的商戶及市販共達數百戶，當中還有涉及大量僱員，相關部門的拖延和不作為，將直接影響這些家庭的生計。

一直以來，行政長官都要求各級官員以民為本進行施政，並因應社會環境變化而不斷推出多項紓民解困的惠民政策。令人遺憾的是，特區政府的個別官員卻仍然抱着官僚主義思維辦事，推行政策時更漠視民意，行政主導漸漸變成行政霸道，徒添社會紛擾，增加居民怨氣，影響特區政府施政。在此我想提醒行政當局，應當要及時認真對待民意訴求，莫要迫市民採取更加激進的途徑和方式去反映和表達訴求，更加不要形成激進行動政府就會重視問題的示範效應。我希望有關部門盡快檢討過失，廣納民意，切實履行施政為民的責任。

多謝。

主席：吳國昌議員。

吳國昌：特區政府在二零零五年後長期停止接受申請經濟房屋，令有需要的市民深受壓抑。最近行政長官公佈二零一三年施政方針，承諾在今年第一季重開經濟房屋與社會房屋申請登記，藉此測試社會對經屋及社屋的需求量。但上有政策下有對策，二零一三年第一季過去之後，現在政府只是推出萬九公

屋中因為規劃錯誤而造成滯銷剩餘的一房一廳的經濟房屋去試下供申請登記，實際上是違反了承諾。

特區政府繼宣告機場對面涉貪案的五幅土地無效之後，今年四月十七日已進一步宣告該處七幅後續置換地批給無效。本人促請特區政府立即著手把這一大片至少可提供超過五十萬住宅樓面面積的土地正式規劃興建經濟房屋。

事實上，一方面是政府在一九九五年後長期停止接受申請經濟房屋積壓大量需求，另一方面是澳門新一代對經濟房屋有持續的需要。

今年四月澳門社會科學學會發表《澳門青年人如何應對社會變遷研究》調查報告，具體數據顯示澳門青年人重視家庭觀念，大都希望留在澳門工作，而對於政府透過經濟房屋協助置業期待甚殷。82.2%青年人表示會申請經濟房屋，其中正在攻讀大學的青年人更有 91.7%表示會申請經濟房屋。可是，現在房屋發展基金至今議而不決，填海新城澳人澳地尚未公開諮詢去落實。若不及時建立房屋發展的長效機制，將來恐難以補救。

面對澳門青年人重視家庭觀念，希望留澳工作，並普遍期望將來申請經濟房屋的現實情況，儘管將來特區政府可以籌劃更多類型的澳人澳地住宅規劃，不必只限於經濟房屋一種，但特區政府現在就必須建立經濟房屋的長效或者整體房屋發展的長效的發展機制，以回應需求。

特區政府房屋局局長函覆本人的書面質詢，曾經承認至今年一月十日萬九公屋當中出售經濟房屋已收樓款 913,445,840 元，現在當然更加多了。但二零一一年已提出研究設立的公共房屋發展基金卻到現在仍未設立。特區政府應當立即建立公共房屋發展基金，已出售和陸續出售經濟房屋的收入都撥入基金，作為陸續興建經濟房屋以及將來在填海新城推動建屋計劃的可持續發展資源。

行政長官在二零一三年施政報告中表明在新城填海招標造地之際，將就澳人澳地的定義問題、土地供應、購買和轉售限制、法律配套等方面進行深入探討，可是，特區政府至今未有正式履行這項工作。特區政府應當立即掌握時間切實研究，在填海工程完成之前落實填海新城澳人澳地整體規劃，充分利用五幅填海地的住宅單位滿足澳門居民安居置業的期望，並必須承諾絕不違反澳人澳地的原則偷步批出我們新城的填海地。

主席：區錦新議員。

區錦新：多謝主席。

各位同事：

一九九零年，為興建國際機場及協助融資，澳葡政府將氹仔東側，靠大潭山而臨海的一組面積達一百九十幾萬平方米的土地批予澳門國際機場專營股份有限公司。這組土地除了用於興建機場外，其餘土地則於一九九五年設立了六家由政府擁有大部份資本的“私人企業”包括“大利來”、“新鴻發”、“新濠江”、“新偉業”、“利天”和“利保發”等，此六家公司之法人代表亦是由當時建設發展辦公室正副主任擔任的。二零零六年二月十六日，其中五公司之法人代表向政府申請將其名下之面積共七萬八千七百八十九平方米的大片土地轉讓給 Moon Ocean，用作興建大型住宅。結果一如以後所知，在有力人士的干預下，土地委員會迅速批准了這項交易的申請。並於二零零六年三月由歐文龍以運輸工務司司長身份頒佈 48 至 52 號的 2006 號的五個批示，完成此宗交易。本人當年亦曾就此提出質詢，但政府以遊花園式回應而未能讓公眾了解此中實況。直至歐案第三階段審訊才讓公眾知悉原來這是一幅涉貪土地，難怪轉售過程如此不正常。

按理，凡涉貪之土地批給，一經證實，均應宣告無效。即使法院未有最終判定前，也只能暫時凍結等候法院審判結果。只是，於二零一一年三月，歐文龍已失去自由四年四個月之後，特區政府卻突然搶開頒佈的第 15/2011 號運輸工務司司長批示，對該項目除加批近四千平方米土地外，並大幅增加其建築面積由原來的 39 萬平方米猛增至 73 萬平方米，淨增加建築面積達 338,555 平方米，幾乎翻了一番。

二零一二年歐案第三階段開審，此五幅土地立即成為公眾焦點，當年五月十八日的立法會上，面對多名議員批評此五幅土地既是涉貪，為何政府非但沒有凍結相關土地批給程序，反而“加料放行”。運輸工務司司長指示其顧問解釋，稱“當局在跟進有關土地批給申請時，……曾不止一次主動向有關部門查詢，以便了解有關土地批給之前有否涉及刑事，……最終行政當局並沒有從司法機關獲得有關土地批給是否曾涉刑事的訊息。”及後檢察院澄清，從未收到過任何機關查詢有關土地是否涉及歐文龍貪污案。再稍後，廉署亦澄清，就運輸工務司司長辦公室的查詢，廉署於零九年十一月透過公函回覆，清楚指明有關土地已列入當年的第 35/2007/CCAC 號偵查卷宗內，調

查工作正在進行中。檢察院及廉署的澄清，令人質疑運輸工務司司長劉仕堯在立法會上公然提供虛假訊息，隱瞞真相，意圖為其對該幅土地加料放行推卸責任，問題極為嚴重。

（表決進行中）

主席：通過。

請陳偉智議員發言。

陳偉智：多謝主席。

各位同事：

按司法程序來說，當時雖未能肯定有關土地是否涉及刑事犯罪。但從廉署的澄清表明，行政當局是確定得悉有關土地正涉及刑事卷宗，正有待調查結果之事實。而從零九年十一月至一一年三月之間有長達十五個月的時間，劉仕堯及其辦公室沒有再進一步了解廉署有關調查之結果，及檢察院對此案有否決定起訴之定向，便匆匆作出第 15/2011 號運輸工務司長批示，為涉貪土地加料放行，並促使其啟動發展程序以至開始發售樓花。這只能說明，官員在處理有關土地申請時是刻意迴避某些關鍵的訊息，藉口沒有取得土地涉貪訊息為土地的“加料放行”作鋪墊。讓發展商趕及於歐案第三階段審訊前開始動工及發售樓花，造就既成事實，影響惡劣。其中犯罪跡象強烈、犯罪意圖明顯。

至法院對歐案第三階段審結，亦確認五幅土地的批給涉貪，特區政府只是匆匆宣告五幅批地批給無效，而又拖了幾個月到日前再又宣告第 15/2011 號運輸工務司司長批示所加批的土地批給失效，但卻對為何在明知其土地涉貪的情況下仍加料放行全無合理解釋，意圖蒙混過關。

行政長官崔世安上任之初就以陽光政府、科學施政為標榜，但對此一眾所關注的重大事件，特區政府卻難彰顯半點陽光。本人認為鴛鴦把頭埋在沙裏，掩着耳去盜鈴就以為別人看不見聽不到，絕非聰明的做法，徒惹人們所恥笑。本人就此重大疑案去年已向廉政公署和檢察院分別進行舉報，但至今仍未見有任何行動。而在行政角度，特區政府亦應就有關事件開展調查，澄清責任，有過必究，有錯必糾。同時，對偉龍馬路旁這八萬多平方米的土地，更應充分用以興建公共房屋和公共設施。劉仕堯司長曾哀歎建屋是起屋唔難搵地難，並以此作為其無法按承諾如期建成萬九公屋的藉口。好了，現在這現成的八萬多平方米的土地，應不存在搵地難的問題。還不規劃成大型公共屋邨，濟全澳苦於住屋之困的市民，更待何時？

多謝。

主席：四點鐘了，一個小時，已經是。

建議延長議程前的時間。這樣，將這個建議付諸表決。

世界上有甚麼比觸動靈魂還難？答案是觸動利益。特區政府近幾年經濟發展蓬勃，整體收入屢創新高，但市民生活的幸福指數並沒有等量增加。特別是住屋方面，由於房地產市場租金和價格的持續高企，令市民的生活感受到前所未有的壓力。

社屋為主、經屋為輔的錯誤策略，加上經濟房屋法對申請者的種種設限，強行割裂了社會的族群，將具獨立謀生能力的人剔出了政府的關懷網，被迫成為房奴和蟻族，這樣的做法合理嗎？有不少市民向我反映，他們多年來為澳門這塊土地付出了不少，貢獻了不少，但到頭來得到政府的回饋卻是最少。不患寡而患不均，不患貧而患不安。特區政府有沒有為這些澳門居民著想過？有沒有為改善整體民生作出全盤的考量？

一個政府與其有聚斂之臣，寧願有盜臣。因為盜臣可以繩之於法，聚斂之臣卻可以假愛國愛澳之名巧取豪奪逍遙自在。政府的行為，如果缺乏對民意的敬畏和尊重，缺乏民意的基礎，缺乏民意的制衡，只會被既得利益集團影響或牽制，施政只會讓大多數人失望。當既得利益集團自我固化的社會機制一旦形成，這個階層將會通過權力和對政策的影響，不斷攫取和積累利益，損害公平正義的社會建設，損害健康和諧的社會發展。

一個政府不應以利為利，而是要以義為利。政府推行的應是以全民福祉為依歸的大道，而不是為少數既得利益者開闢捷徑；所作所為必須以利民濟世為本，而不是私相授受為上；一切施政應以整體的利益來考量，而不應作選擇性的取捨。

雖然觸動利益比觸動靈魂還難，但如果對此不作為，社會的矛盾只會愈演愈烈，最終只會帶來破壞，損害公平正義的社會建設。行政長官作為澳門特區的首長，代表的不應是三百個或者四百個選委，而應該是四十多萬澳門居民。各項政策與措施必須落實到廣大居民受惠的層面，社會資源的分配必須公

平、公正。期待本周四行政長官來到立法會答問的時候，帶來的是希望而不是失望。

多謝。

主席：關翠杏議員。

關翠杏：多謝主席。

各位同事：

四月初，傳媒報道路環污水處理廠不斷排出有白色泡沫的廢水，擔心會直接毒害濕地生態環境，污染本澳沿岸水域。在傳媒追問下，環境保護局承認上月污水廠在生物處理線損壞期間，只是將污水通過隔油和隔沙的簡單預處理，沒有經生物處理就排放到濕地，有關做法實在令人難以接受。

更為令人憂慮的是，事件被傳媒報道超過十日、離上月生物處理線損毀已經一個月，路環污水廠排水口仍被傳媒拍攝到大量泡沫出現，在公眾質疑該區水質受到嚴重污染的情況下，環保局只是輕描淡寫作出回應，沒有透露任何應對措施，亦沒有將相關監測數據向社會交代。

不單如此，經翻查二零零九至二零一一年的環境統計，本澳污水廠的出水情況確實令人憂慮，在六項指標中，路環污水廠去年的化學耗氧量和油脂均超標；澳門污水廠的生物耗氧量、化學耗氧量、總懸浮固體這三項指標，竟然連續三年都不合格，每日平均有近八萬立方米的污水只是經過簡單的一級處理就被排放，換句話說，澳門污水廠僅有 48% 的污水完成二級生物處理才作排放。二零一二年至今情況如何？暫未有相關的統計數據公佈。但現有的統計資料已令公眾對環保局的監管能力失去信心，更對污水處理的質素極為不滿。

按照有關服務合同規定，環保局理應嚴格監管污水處理之運作，當出現可歸責的違規行為時，便要立即作出相應懲處。對於上述污水的超標情況，該局有否作出執罰？為何不向公眾交代？

環保基礎設施的有效運作，關乎到本澳整體環境質素和公眾健康，環保局在二零零九年成立後，下設環保基建管理中心，統合了過往由建設發展辦公室、民政總署及前環境委員會所負責監督和管理環保基礎設施的職能。但飛灰處理不當、焚

化中心管理不善和污水廠水質嚴重超標等問題，都反映出本澳環保基礎設施的運作和監管問題重重，到底現時該局在履行其監督職能上是力有不逮，還是只懂蕭規曹隨？面對公眾質疑，為何不能交出數據讓公眾釋疑！無論如何，環保局作為澳門環境的守護者，除要亡羊補牢確保環保基礎設施的運作符合環保和排放要求外，更應全面檢討和反思目前對環保基礎設施營運監管所出現的問題，並從整體策略上作出改變，否則只會對澳門環境造成不可彌補的破壞，妨礙澳門未來的可持續發展。

多謝。

主席：林香生議員。

林香生：主席、各位同事：

保障本地僱員的就業權益，是政府的應有之義，可惜政府多年來都未能有效回應勞工界的合理訴求，不但是涉及勞動就業方面的立法、修法工作拖拖拉拉，致令打擊黑工、破產欠薪專屬基金、規範建築業承攬和分判制度、工傷保障、特別駕駛執照制度等一系列法規多年都未能出台；更未能切實執行其規管職責，逐步衍生出“本地人作為外地僱員之補充”的不合理狀況。

本人不斷有收到本地僱員投訴，指其在企業獲得外地僱員後而被無理解僱或以不同方式迫令離職，類似投訴尤以建築業為甚。值得關注的是，根據人力資源辦公室的資料，近兩年建築業聘用的外地僱員人數迅速飆升，由數千人增加至近一萬五千人；有長期只聘有數十名本地僱員的建築公司獲許聘用二千多名外地僱員的情況下，仍有本地僱員投訴被該公司無理解僱，箇中因由引人深思，實值得有關部門認真跟進。

在本澳聘用外地僱員，需受一系列法律制度規管，其最核心的要求是要確保本地僱員不因外地僱員的輸入而權益受損，確保本地人優先獲得聘用，並為防止企業在聘得外地僱員後“過橋抽板”，特規定了當上述行為確實存在時，當局可依法削減或撤銷有關企業的外地僱員配額，以保障本地僱員的就業權益。可惜有關規定並未得到有效落實，致使本地僱員變相成為申請外地僱員“踏腳石”的情況變本加厲。

有關當局實不能繼續無視本地僱員的合理訴求，必須儘快完善僱員的法律保障，有效落實《聘用外地僱員法》關於保障

本地人就業及不得損害本地人權益的原則。為讓本地職工有提升工作收入及改善職業待遇的機會，促請當局從速制定“外地僱員退場”的法例，限制各行業外勞輸入比例，設定中高層行政管理職位或技術型職位外僱的輸入比例、留澳年期，從而讓具能力的本地人能有機會向上流動，為澳門年青人提供多元的擇業空間。

我發言完畢。

多謝。

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：多謝主席。

各位同事：

我今日的題目是：政府如何帶領全澳市民共同抗擊 H7N9 保障市民生命健康的思考。

在開始今日的主題前，我要讚一讚我哋治安警察局局長李小平。呢件事系咁嘅，上星期在立法會口頭質詢期間，我向局長提出點樣加強關口通關效率的建議，希望李局長他們改善關口通關情況。李局長當時表示，遊客好多，現在我們除了免除在通行證上蓋章的通關方式上，加強了好多人手。本人再向其反映，點解港人乘車過關未能如本澳市民及內地遊客一樣隨車過關，這樣，香港人又要落車上樓檢查，檢查證件手續後再返回車上，部車又要等佢，又塞住個關口，又增加前線人員的壓力，不夠便民。當時李局長就表示返去考慮下。這樣，就真係好快，上星期六他就公佈了 22 日即是今日這個這樣的香港人隨車的政策就已經是實施了，減輕了關口的壓力。這方面，治安警察局聽取議員意見，對現行的政策措施進行優化，這種有商有量的方法就達到便利市民和遊客的方式，值得讚賞！這個行政當局與議員合作的模式和提高效率的一種方法，希望多些部門學習。

好啦，返番今日的主題，就係特區政府如何應對 H7N9 禽流感疫情的問題。根據報導，粵港澳三地政府從 4 月 6 日起實行“聯防聯控”，每日通報 H7N9 疫情機制；行政長官於 4 月 8 日強調，特區政府與世界衛生組織、內地及鄰近地區的衛生部門一直保持聯繫的。過去粵港澳為公共衛生突發事件設立的聯動通報機制現時經已啟動。衛生局方面表示，自 4 月 6 日開始

在機場口岸啟動紅外線測溫儀，專門測來自華東地區的旅客進行測溫，看看有沒有發現可疑個案。而食品安全統籌小組會持續關注進口禽畜的檢驗監測情況，並持續對各街市及街外活家禽店舖的衛生巡查，以確保不留活家禽在售賣場所過夜。亦有博企負責人表示會研究娛樂場防範 H7N9 的措施，例如是量度體溫等。但在這裏，我請大家思考一個問題，澳門是一個國際城市，平均每日有近 8 萬幾來自世界各地的遊客訪澳，上述措施能否防止 H7N9 侵襲澳門呢？

其次，我們參考下香港一直以來，防範由野生禽鳥傳染禽流感所採取的措施：若在佔地 380 公頃的米埔濕地保護區裏面若發現死雀且驗出有禽流感病毒，香港漁農署就會對外即時發佈消息，公佈發現死雀地點，關閉米埔自然保護區及其 3 公里範圍內封閉 21 天，並會加強巡查活家禽農場及批發市場，同時提醒員工及批發商注意衛生和禽鳥可能帶來的疫性，採取足夠的防範措施，設定足夠的緩衝區域及時間，阻隔市民和遊客接觸野生禽鳥，從而達到防止禽流感由野生禽鳥類傳染人類的目的。

反觀本澳目前的候鳥主要分佈在路氹濕地公園、蓮花大橋附近的海邊、澳門大學觀音岩對面工地樹林、氹仔葡韻附近的鷺鳥林，若特區政府相關部門在上述地發現死雀且含禽流感病毒，將採取怎樣的措施呢？會否學周邊地區那樣封鎖候鳥棲息的地區禁止行人進入？會封閉 3 公里，即澳門大學、旅遊區、金光大道、葡韻全部要封鎖晒？否則我們有機會感染到這個病毒，咁點算？所以在這裏，我們真的是要考慮野生動物生活區域與民居過近而可能出現的疫病傳播的問題，更加要考慮這種“小而全”的城市規劃模式是否適合本澳？是不是要澳門我們乜都有先？長遠計，特區政府能否透過區域合作，與周邊地區探討共同探索尋找一個人煙罕至的區域的自然保護區，由澳方出資共建一個自然環境保護區的方式，仿效香港米埔自然保護區的方式，以更好地保障澳門居民的健康。

醫學專家曾指出澳門流感高峰一般出現在冬春季間，現時馬上進入夏季，但 H7N9 的疫情在國內多個城市越演越烈，若我們澳門在夏季及秋季未能得到有效的預防壓制措施，就有可能加重冬天預防及治療流感的難度，因為屆時醫療機構要有效分辨普通流感還是禽流感，程式更複雜需時更長，對民眾健康有較為重大的危害和威脅。目前離冬季還有一段時間，特區政府在這段時間要有危機感，必須要居安思危，仔細考慮一個更好應對疫情的相關方法。

為此，本人呼籲特區政府一切以市民的健康及利益為重，重新審視現行的衛生及防疫的措施是否足夠。例如，在居民生活區內的鷺鳥林和蓮花橋邊的生態保護區內若發現驗出死的禽鳥有 H7N9 病毒時，我們是不是封閉整個區，如果不是的時候，該如何保障市民的生命和健康的安全？本人衷心希望特區政府與市民一起上下一心，像十年前應對“沙士”一樣，共同打贏今次防疫的戰爭。

多謝。

主席：李從正議員。

李從正：多謝主席。

本澳通脹壓力沉重。據統計局資料顯示，今年 2 月份的通脹再破六，錄得 6.16%，按月大幅上升 1.04%。主要由鮮活食品價格及外出用膳收費上升帶動。日前，有學者表示基於內部需求仍熾熱，本澳通脹仍會持續，預測中長期不樂觀。物價持續攀升，生活成本不斷上漲，打工仔的人工遠遠落後於通脹，基層居民、尤其低收入家庭感受最深，怨氣不少。

助民抗通脹一直以來是特區施政的首要任務，當局亦積極推出了一系列紓民困的政策措施，如現金分享、現金補助、調升最低維生指數、補貼公用事業等，無可否認，對短期改善民生有一定作用，但是，部份措施往往待價格上升、通脹破六後才推出，在時效上予人較為被動、慢半拍的感覺，難怪坊間不時有負面的聲音批評“有鬼用咩，物價已經升咗上去啦！”而且，當局缺乏恆常性的成效檢討機制，相關措施忽略長線的考慮，對於加強居民競爭力、提高收入、減少貧窮和在職貧窮、創條件讓居民強化抗逆境、抗通脹能力等所起的作用不大，只單純透過各種補貼來避重就輕，明顯仍然擺脫不了救濟的思維，導致部份措施對錯焦，未能適時關顧不同收入階層居民在通脹飆升、物價及生活成本持續上漲之下面對的生活壓力。

應對通脹，關鍵應在於如何有效抑物價，讓居民手上的錢見使。雖然，政府在過去三年已積極開拓更多的貨源，保證供應充足，奈何物價仍舊高不可攀，更甚的是坊間早已共識期望當局嚴管市場上存在不合理的抬價、打破一條龍壟斷、導絕短斤缺兩、重罰加收節日特別費、減少中間環節等等，當局仍然“視而不見、聽而不聞、少有作為”，導致現時抑物價的工作存在不足，成效未能彰顯。早前，經濟財政司司長譚伯源透

露，食品價格小組研究發現，本澳部分商品價格較高是涉及商品供應的上中下游因素，因而難以一概而論歸因於批發或零售環節出現問題，將細緻分析。本人期望政府能加快步伐，及早向社會公佈相關結果，制定針對性的抑物價的措施，避免再流於講多過做。

國務院前總理溫家寶在其任內最後一份政府工作報告中提出，今年內地通脹率要控制在 3.5% 左右，這無疑表明內地政府紓緩通脹的決心。反觀本澳，居民受到猛於虎的通脹折騰多年，特區政府應考慮效法內地，制定每年控制通脹的上升幅度，明確以此幅度作為抑物價的措施的重要指標。

最後，本人期望政府持續完善紓民困措施的過程中，要主動深耕基層，須清楚知道居民真正面對的生活困局及實際訴求，適時檢討，最終應是達至提高居民收入，以及抗逆境、抗通脹的能力，而非單純的補貼、救濟。在抑物價的工作上，當局的腰板要先硬起來，既要正視問題根源，又要潛下心來推出有效解決方法。實際行動比講重要。

主席：蕭志偉議員。

蕭志偉：多謝主席。

各位同事：

今日發言的主題是：強化執行力，利政策推動。

特區政府一直致力強化公共行政改革的統籌協調工作，並從優化公共服務，推進公務人員的中央人事管理，理順部門架構職能和運作著手。但公共行政改革必須要與時並進，持續推動，才能達到績效的提升，提高澳門居民對政府施政落實的認同感，進一步推動服務型政府的工作建設。

因應本澳經濟和社會發展的轉變和需求，政府出台不少新的政策和法律，與此同時，公共部門在推行、落實和執行政策的過程中所面對的問題亦日漸顯現。透過政策落實和執行是否到位能充份體現政府整體、各個部門的績效表現是否達標，以及能否滿足澳門市民的需求，所以，政府應加以重視政策執行力的問題。

特區政府高度重視及關注居民的住屋情況，明確提出“居有所、安居樂業”的房屋政策目標。近年，萬九公屋的有序

落成後，房屋局有不少工作接續進行。單是處理萬九公屋輪候名單的排序，安排輪候家團選樓的工作已是一件不簡單且繁複的事情；接著，家團入住公屋的安排和管理，包括如何避免、化解家團之間可能因裝修等問題引發的矛盾，都要作好協調；繼而，公共社區設施的落戶、區內路網、水、電、天然氣、電訊等地下管網基礎設施的鋪設等，因應生活衣食住行所需，商舖需要進行招標，需與其他部門作好溝通協調和配合；最後，屋邨的日常運作和管理，是保證家團入住後能否真正安居的重要一環，因此，房屋局在篩選物業管理公司時作出的考量，其後的監管等工作也是繁瑣且重要。為方便經屋業主上樓，房屋局亦致力提供一站式服務。

萬九後公屋興建已啟動，公屋的重開申請、新輪候名單排序模式、訂定上樓安排做法、制定公屋發展策略的諮詢、分析和研究等等工作，以至《房地產中介業務法》通過後，房地產經紀准照的申請、開展有關培訓課程、監管房地產經紀銷售樓宇等龐大的工作職責均落在房屋局身上，房屋局在原有職能的基礎上，工作量大幅增加。對一個部門而言，突如其來的轉變的確是一個巨大的挑戰。

政府著重民生政策，能夠落實和執行，實事求是解決問題是市民所關注的。而房屋局在推行政策的過程中，努力透過結合社團等力量，已經產生一些實效。將來，如何落實好每項民生政策，需要政府資源的持續投入。

對於一些職能部門因社會發展需要、新法律的出台等致使工作量在短期內大增，政府除了展開相關理順職能部門架構的理論研究外，應繼續以先知先覺的洞察力，正視時代的轉變帶給職能部門在工作上的變化，並給予因工作量過重，而出現應付不暇的部門在短期內獲得足夠的支援，包括人力資源的調配、軟硬件配套等，以保持中、長期的正常運作，平衡公共部門的工作分工。公務人員在執行政策過程中也必然面對重重挑戰，社會應給予充份時間和理解，才能發揮公務人員的積極性，否則，公務人員因長期處於工作量繁重，加上支援不足，以致政策執行不到位，市民因而產生批評聲音，只會令公務人員士氣由積極轉向消極，不利政策的落實和執行，可能導致政策的出台原本是一件好事，最終反而變成壞事。同時，也會對政府的整體形象產生負面影響。

房屋局只是一個典型例子，相信不少職能部門目前亦同樣面對落實政策時所產生的各種問題，故此，將來政府必須要做好整體的調整和協調角色，建立長效且持之以恆的機制，使政

策落實和執行到位，整個職能架構更加理順，資源分配更合理，令廣大澳門市民滿意政策的落實。

多謝。

主席：請大家稍候，我們進入議程。

（行政法務司司長陳麗敏等進入會場）

主席：司長、各位官員、各位議員：

我哋繼續開會。

現在我哋係細則性審議同表決《調整公共行政人員薪俸》嘅法案細則性。咁先請委員會主席……第三委員會主席鄭志強發言。

鄭志強：多謝主席。

主席、陳司長、各位官員、各位同事：

下午好。

2013 年 3 月 18 日，特區政府向立法會提交咗《調整公共行政工作人員的薪俸、退休金及撫卹金》嘅法案。立法會喺 2013 年 3 月 27 日同 28 日嘅全體大會上，對法案展開咗一般性嘅討論，並且獲得 28 日嘅大會表決一般性通過。立法會主席同日將細則性審議本法案嘅工作交咗俾第三常設委員會負責，並且要求委員會喺 4 月 16 日前完成意見書。基於法案嘅時效性及立法會主席嘅要求，委員會喺法案一般性表決通過咗翌日，即係復活節長假及清明節之後馬上召開咗會議進行細則性討論。

經過委員會內部分析研究，及隨後同政府代表嘅溝通討論之後，委員會喺 4 月 15 日嘅會議上討論並簽署咗意見書，完成咗法案嘅細則性討論。立法會主席亦喺 4 月 15 日將意見書副本發咗俾各位議員，請予省覽。

我哋呢度要向大會作說明嘅有五點：

一，委員會跟進咗一般性討論過程中帶出嘅薪酬同行政長官薪酬掛勾嘅公共職位人員嘅薪酬調整問題進行咗分析討論。委員會認為，自 2007 年 7 月 1 日起，行政當局已經陸續調

升咗公務人員起薪點及各職級嘅薪俸點，但差不多六年嘞，同行政長官薪酬掛勾嘅公共職位人員薪酬並沒有相應作出調整，致使包括司法官、檢察官在內嘅公共職位人員嘅薪酬有偏低嘅狀況。委員會特別提請政府盡快對此進行研究同解決。

第二點向大會說明嘅係，對於法案備受爭議嘅關於薪酬調整嘅生效時間問題，委員會亦進行咗深入嘅分析同埋討論。政府代表列席咗委員會會議，並對此作出咗更深入嘅解釋。政府代表一再強調，由於去年 5 月 1 日調整咗公務員薪酬，基於政治決定嘅合理性，並不適宜喺同一段時間內兩次調整公務人員薪酬。況且，一直以來，澳門並無法律明確規範公務人員調薪從何時起生效。政府代表認為本法案嘅生效時間安排係恰當嘅。

第三點係，經過深入討論同分析，委員會認為已經實踐咗兩年嘅公務人員薪酬評議會嘅工作機制有好大嘅完善同優化空間。委員會建議，評議會應每年正式製作書面報告或意見書，交俾行政長官作相應決策嘅參考，並向社會及立法會公開，以作為立法過程中嘅參考依據。同時，評議會應對過去一年有關情況進行分析，包括過去一年本澳嘅通脹情況，過去一年本澳私人市場總體平均薪酬嘅增幅情況，過去一年本澳就業及失業嘅情況，及過去一年特區政府財政收支嘅情況等。通過呢啲科學同數據嘅分析，從而作出建議同埋意見，形成評議會嘅報告同埋意見書交俾政府。

四，委員會特別關注公務人員薪酬調整中嘅一啲結構性嘅問題，例如高薪公務人員同低薪公務人員按同一比例調升是否適宜。有無可能採取差別性嘅薪酬調整機制呢？委員會認為，公務人員調薪所產生嘅財務負擔係一個剛性嘅支出，具有重複性同長期性嘅特點。從居安思危，審慎理財嘅長遠角度考慮，委員會建議政府適時考慮全面檢討公務人員嘅薪酬制度同結構性問題。

最後要向大會作說明嘅係，委員會就本法案簽署嘅意見書有一個附件，呢個附件係立法會嘅顧問團就本法案涉及嘅問題嘅一份財政分析。

主席、各位議員：

第三常設委員會經過細則性審議本法案之後，認為本法案已具備喺全體大會上作細則性審議及表決嘅必要條件，提請大會審議。

多謝。

主席：司長有無咩補充？無。

高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

司長……

主席：現在我補充一下，現在係討論第一至三條。

高天賜：喺討論嘅過程之中，本人想表態。本人係委員會嘅成員。身為委員會嘅成員，本人今次表決亦都有一啲叫做被迫嘅感覺，因為呢個方案嚟得太遲，而委員會裏面好多成員，包括我本人都感覺都有好多問題係需要深啲嘅討論，時間上同埋個過程係需要多啲時間。但係由於時間嘅限制，由政府要求，好多問題就討論唔到嘞。咁我好希望第一件事想提醒政府，下不為例，唔好話倉促，用咗咁長時間但係又無解釋點解需要咁多時間嚟去討論。

第二件事想提醒，就係我哋委員會要求，三番四次有關薪酬評議會委員會裏面啲報告，關於建議有關調整嘅薪酬，但係呢啲文件，好遺憾，至今都未有，咁我希望，呢個亦都係，第一次，唔希望下次再出現呢啲問題。呢幾樣嘢係會阻止我哋身為議員嚟去深入討論呢個問題嘅。

關於一個問題，頭先委員會主席都講到，關於追溯嘅問題。追溯嘅問題，係我哋由舊年至今年，無論公務員團體同整體澳門公務員都係有一個要求，就要希望按過去嘅慣例由 1 月 1 號開始。但係政府亦都解釋到唔可以接受雙重嘅調整，但係呢個雙重嘅調整呢，政府又無深入去解釋點解係咁樣去計算。

我嚟之前，亦都有啲出名嘅經濟學者，佢哋做咗個表格。呢個表格好簡單，佢叫我同你講。嗰個表格係講得好清楚，就係話，如果你將回歸後至今時今日 2013 年嘅個調整計算落嚟，然後減返我哋回歸後至今時今日嘅通脹，你會計算到出嚟，所有嘅調整係得到嘅數字就係 31.5%，而通脹就係 38，除咗佢之後就得到嚟三條七：7.77，失去咗嘅購買能力。所以唔存在所謂你哋政府所講嘅雙重調整。所以呢啲就係叫做數據，公平公正公開嘅數據。

我其實曾經三番四次都提醒政府，好希望計清楚條數。咁呢啲就係唔公平，何來有士氣呢？何來可以令到啲公務員服你所講嘅嘢呢？咁呢度我係簡單咁樣整咗出嚟，希望陳司長帶返去計返一次。希望唔好迴避我呢個問題。

第二件事係非常之重要，就係薪酬評議委員會經常討論嘅，包括我帶頭去講嘅呢，就係我哋而家低級嘅公務人員個調整，每一年個比例係唔公平嘅。而社會，包括公務員都係不斷去提醒政府，咁樣嘅調整根本上不如你唔好調整。你個頭話調整，都未調整，啲物價就不斷上升。租金、必需品，所有啲嘢都係調整晒。咁你而家咁樣嘅調整法，又唔知道政府對於呢個問題，不久將來點樣去做呢？咁呢個亦都係需要政府認真去考慮同埋認真去統一化，令到真真正正低級，梯級形式向上咁樣去調整。

第三件事就係百花齊放嘅合約、薪酬方面嘅嘢，仍然存在。委員會裏面亦都講到出嚟，喺 09 年嘅調整有好多公務人員，同埋政府架構裏面嘅，係唔公平嘅，有啲 14 個月，有啲就 12 個月。呢個委員會，我希望個報告，你哋真係認真去睇清楚，就唔好話今次嘅調整過咗去之後，就唔理裏面委員會所提出嘅問題。

最後有一個問題想講，就係今次嘅調整，有關經濟同埋有關我哋稅務裏面我哋經濟嘅狀況，究竟係點樣去體現到我哋今次調整數據呢？的而確且政府係無呢個報告，造成咗我哋立法會個顧問隊要做出一個額外嘅意見書附加喺今次嘅報告書。好希望政府真係深入了解，而不久將來可以有一個全面嘅、真真正正嘅調整，反映到公平性，反映到現實社會嘅狀況，同埋反映到公務人員個訴求。你哋真係唔好話一邊入一邊出。

唔該晒。

主席：吳在權議員。

吳在權：多謝主席。

司長、各位官員、各位同事：

喺今日就調整公共行政工作人員薪俸、退休金及撫卹呢個法案通過嘅會議上，雖然主席剛才講到話今日而家討論嘅係法案裏面第一、第二、第三條，我係明晰嘅。而第一條裏面講對

薪俸點一百點嘅調整。咁喺呢度我想帶出，喺一般性嘅會議裏面，我本人喺呢個會議上面，係通過主席嘅面前，向行政當局，向司長，我係想索取呢個評議會佢哋會議上面對調整薪酬薪俸裏面嘅原因，點解係咁樣調整。我當時提出係希望能夠俾一個會議紀錄又好，意見嘅文件又好，使到我能夠更好地清晰咗個原因，係根據乜嘢科學嘅論點、論證、論據嚟到作出呢一個法案，呢個咁嘅調整嘅。因為我本人覺得，收到呢個法案之後，我會覺得，如果係咁樣按照劃一嘅咁嘅處理嘅話，喺上次會議我係有表達咗，喺個比例上面，percent 係公平嘅。但係喺一個職程，喺一個前線公務員同一個局級嘅公務員，佢本身個薪俸點唔一樣嘅情況底下呢，percent 係公平，但係所得出嚟嘅金額係唔係有一個思考嘅必要？所以我想攞個文件同埋意見文件。但係好遺憾，到今日裏面，我唔知有無係疏忽定係點，我到今日係未曾能夠收到呢個文件。但係基於，講真一句，要對公務員有一定嘅支持、鼓勵。要馬兒好，要馬兒不吃草，係唔啱，係唔正確嘅。喺呢個基礎底下，我覺得所以呢個法案通過嘅時候係應該一個好審慎。咁係呢度我就係想跟進嘅，究竟呢一個評議會係一個今年一個新鮮嘅事物，係好嘅，行政當局呢個本意，以一個評議會作為對所有公務員嘅團隊嘅薪俸，作為一個咁嘅科學地，大家將佢大家意見，嚟到做出一個薪俸嘅調整，係好好嘅。但係，唔知乜嘢原因，到今日嚟講，仍然收唔到呢個意見，究竟係唔方便拎出嚟呀，定係無記錄呢，定係唔記得呢？咁所以呢度，喺呢個裏面，我想請嘅就係話，能夠得到司長你俾我一個答覆。

多謝。

主席：好，請陳司長。

行政法務司司長陳麗敏：多謝主席。

關於剛才高天賜議員或者吳在權議員講過嘅，關於今次調整薪酬個法案裏面一啲內容，咁剛才第三常設委員會主席亦都有講及，而且我哋手頭上都有立法會相關委員會嘅意見書裏面，所以喺呢度我或者就唔再補充嘞。譬如我哋睇到喺意見書裏面，關於生效時間，喺意見書嘅第四點；另外關於建立公平、科學、獨立公務人員薪酬調整機制嘅問題，第五點，咁呢度都係有好詳細嘅分析嘅。

咁我亦都想借呢個機會，亦都好多謝第三常設委員會亦都作出咗一個財政分析嘅部份，咁我哋都記錄在案。我哋亦都係會，相關裏面提出嘅問題，我哋都會返去作一一研究分析。

關於個評議會裏面個運作，或者我可以同大家講。就係由舊年年初相關嘅評議會因應行政長官個批示嚟設立咗之後，運作亦都係有一年多嘅時間。當中亦都有開過好多次會。咁我記得上一次就係係第三常設委員會嘅會議裏面，我哋朱局長亦都有講及當中個工作嘅情況，包括亦都係繼續參考一啲鄰近嘅地方嚟調整薪酬或者公務人員薪酬評議會嘅工作嚟作出一啲研究同分析。

我哋無相關個會議記錄，因為其實係做咗好多次嘅工作會議，當中亦都有提及調整薪酬嘅。或者想再講一次，就係話，一個薪酬評議會裏面所討論，包括佢哋帶出一啲要求、一啲訴求，同埋一啲數據嘅分析，咁我哋亦都係，特區政府收到相關個報告之後，然後展開餘下嘅立法程序，成為咗個法案之後，咁我哋就係交去行政會，充分討論，行政長官就提出今日大家喺呢度細則性審議嘅法案。咁所以，呢個評議會其實係一個諮詢嘅組織，一個諮詢嘅機構，佢唔係一個決策嘅部門。但係我哋亦都聽到一啲意見，而家我哋亦都係分析研究緊，就係關於個評議會嘅性質或者個結構、人員嘅組成，我哋都喺處檢討緊，我相信好快嘅將來，就係佢嘅結構或者成員嘅組成方面，我哋都會有啲調整嘅。咁所以喺呢方面嘅工作我哋係做緊。

其他啲啲呢，主席，我無其他嘅補充。

多謝。

吳在權：

多謝主席。多謝司長剛才嘅一般嘅呢個反應。

咁當然，我都聽出咗我哋立法會小組主席喺呢個法案裏面幾點嘅意見，亦都聽咗司長剛才呢個解釋。咁我當然，第一，我好希望司長能夠當今日呢個法案通過咗之後，對剛才你所表達嘅，就係話呢個評議會係一個諮詢嘅機構。但我個人係咁睇，雖然係一個諮詢嘅機構，但係個諮詢嘅內容，點解要諮詢呢？諮詢嘅內容係值得，是用來聽取個意見，係輔助行政當局去行政主導嘅決策。但係立法會係有立法會本身嘅對於一個立法，一個法案嘅一個職能，所以我會認為行政當局嘅呢個職能，立法會雖然有意見書出，但係並不可以代表咗呢度。咁我好寄望司長以後喺呢個評議會嘅工作裏面，正如你剛才講嘅，係能夠返去檢討得更好，使到呢個評議會嘅職能往後入面係為整個澳門嘅呢兩萬幾三萬公務員團隊，係能夠爭取到俾佢

哋一個更合理、更加公平公正嘅態度，所以至可以要求公務員團隊能夠更有一個高效，喺你嘅領導底下，更好為市民服務。

咁我喺呢度我需要表達嘅就係呢點，冇太多嘞。

多謝。

主席：高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

我係想跟進返一啲問題。當然，司長頭先啱啱所講到第三常設委員會個報告齊晒啲嘢，咁我哋都期望有啲乜嘢進展，今日通過呢個法例嘅過程之中，有啲咩新意，對於將來嘅。淨係簡單就話我哋第三常設委員會裏面嘅報告寫出咗好多嘢呢，咁我哋個個都睇過㗎嘞，相信所有啲立法會議員都有睇過個報告，都唔需要司長再重複囉。咁我係期望可以有啲咩新意，對於將來。司長都應該早前收到個報告書，都知道我哋期待將來我們特區政府對於呢啲問題係有咩睇法，同埋有咩準備工夫，同埋將來避免呢啲咁嘅尷尬嘅情況出現：遲拎過嚟，無薪酬評議委員會個意見書。咁呢啲咁嘅嘢，我希望唔好再重複。

第二樣嘢，就係我哋個個都知，薪酬評議委員會係一個諮詢嘅機構，但係諮詢機構之中都應該向社會交代有關薪酬評議委員會裏面所工作嘅，即係唔係淨係咁簡單話簽啲會議記錄，但係佢哋都要作出、發揮作用，建議書面上俾政府有關呢個建議書裏面所提出嘅問題，希望完善我哋公務人員嘅薪酬嘅百分比，每一年，或者其他行政長官決定嘅批示，有關評議委員會裏面嘅責任，呢個係書面嘅。其實我哋委員會裏面係要求呢個文件，只不過好可惜因為我本身都係委員會裏面嘅成員，吳在權所問咁樣嘢根本上係無嘅，因為我哋無簽過。但係局長又無澄清呢件事，變咗你要重複再問完又問，問完又問，問來問去，梗係無啦。無就係無，咁你點作一個文件出嚟囉。咪兜圈囉，你明唔明啊？需要兜一個圈囉。咁我希望呢啲咁嘅尷尬嘅情況唔會再出現。

多謝。

主席：無咩需要司長回應？無呢，咁我就一至三條現在付諸表決。

（表決進行中）

主席：通過。

多謝。

現在審議四至六條。

主席：區錦新議員。

有無議員要求發言？無，付諸表決。

區錦新：多謝主席。

（表決進行中）

以下係本人、吳國昌議員同陳偉智議員嘅表決聲明。

主席：通過。

現在審議第七條。第七條係生效日期。

有無議員發表意見？無，現在付諸表決。

（表決進行中）

主席：通過。

表決聲明有無？請擡掣。有。林香生議員。

林香生：多謝主席。

剛才我哋通過咗今年公職人員加人工嘅方案。呢個法案仍然係需要喺今個月刊登政府公報，五月一號先至能夠實施。

喺討論呢個法案裏面嘅時候，我係曾經對兩個問題極有意見，第一個係對生效日期，因為呢一種咁嘅辦法、咁樣嘅表述方式，我哋嘅委員會就要直踩。喺十幾日裏面，雖然大家都好合作，但係有啲資料係相當貧乏底下去做出呢個法案。第二個由於我哋呢次我哋澳門呢個制度嗰個範圍，特別係牽涉到退休同撫卹制度嘅負擔，我哋呢度係無辦法睇得到，亦無辦法知得到。喺呢度嚟講，作為今日嘅表決聲明，本人誠懇咁要求特區政府，為我哋嗰個退休同撫卹制度，及早做好個精算。老實講，十幾年之後，呢批人全部都退休，而我哋成個制度又後無來者。呢一個剛性開支好快就會成為我哋一個不大不小嘅包袱。我唔希望呢個係我哋十幾年後，現在嘅人，留底咗喺十幾年後被人一個嘅罵名。雖然而家我哋嘅經濟狀況非常之好，但係仍然係希望能夠未雨綢繆，能夠喺公帑嘅開支上面，喺公共財政嘅開支上面能夠有所節制，因為唔好將嗰個節制僅僅係講成淨係工資嘅增長、公務員嘅增長。呢樣嘢亦都好希望特區政府去認真思考一下，我哋自 2007 年以來，我哋嘅公共開支嘅膨脹究竟膨脹咗幾邊度。2012 年嘅公共開支係 2007 年嘅 3.8 倍。

通過加薪方案之後，今年五月一號開始，全澳公務員又加薪，而呢個係由 2007 年以嚟嘅第五度加薪。由 2007 年嘅每個薪點 52.5，升到而家嘅 70 蚊，累計升幅達到 33.3%。但係與此同時，同樣喺政府機構裏面工作嘅一群外判服務清潔保安員工，就由 2007 年嘅時薪 21 蚊，到而家為止都只係象徵式增加到時薪 23 蚊，升幅唔夠 10%，完全難於追趕通脹嘅增長速度。

外判服務人員當然唔可以同公務員相比，但係同樣係人，總唔能夠距離得太離譜。外判服務人員嘅時薪 23 蚊，以每日工作 8 小時，每月工作 26 天全職薪酬都係得 4784 蚊，但係公務員喺五月一號之後，即使最低級嘅員工，以百一點計算，每點 70 蚊，每月薪酬都已經 7700 蚊，加上 1500 蚊固定房津，唔計其他福利，已經達到 9200 蚊。而外判服務員工僅及佢嘅工資嘅 52% 左右。咁嘅不公義嘅情況豈可以容忍？

我哋促請行政當局喺呢次公務員加薪之後，應該立即調升外判服務員工嘅最低薪酬到時薪 30 蚊，令到全職人員嘅月薪達到 6200 蚊左右。雖然仍然係偏低嘅，但係最少讓佢回到稍為合理嘅水平。

多謝。

主席：高天賜議員。

高天賜：本人嘅表決聲明就希望政府公平公正嚟去調整公務員嘅薪酬。所謂我頭先所交嘅表格裏面指出清楚，回歸至今時今日，公務人員係喪失咗 7.77 嘅購買能力。好希望政府可以回應呢個問題。三番四次我哋呢度都有講呢個問題，但係政府似乎係好似聽唔到。我希望不久將來真真正正嚟去研究同埋回應，是否呢啲數據係啱或者唔啱。

第二樣嘢就係希望特區政府唔好令到我哋立法會咁尷尬，迫到我哋好似用火箭形式嚟去審核呢個法案，同埋今時今日推呢個情況，係非常之令到我哋議員好難去做嘅。我希望呢

啲嘅態度可以改善。

第三就係低級嘅公務人員希望特區政府首先要認真去研究點樣真真正正，下一次嘅調整，如果真係個通脹繼續攀升而啲嘅物價，包括啲租金仍然咁高企呢，希望特區政府首先諗啲嘅最低級嘅，啲收入，令到今時今日生活的時候，生活得最難嘅。

最後就係關於今次尷尬嘅事件呢，希望特區政府明白，行政長官喺 2010 年頒佈咗主要官員嘅通則，關於道德操守同埋對於特區政府嘅政策有出入嘅時候佢哋要承擔個責任，即是所謂我哋嘅問責，可以建立落嚟，至今只係得張紙嚟度，我哋見到高官係有個問責嘅。

多謝主席。

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：多謝主席。

司長、各位同事：

我對今日嘅議案係投贊成票嘅。咁但係亦都對目前而家呢個大鑊飯式一刀切嘅加薪制度有啲意見。咁亦都建議係時候要檢討下呢個制度。

但係大部份基層公務員更加關心係另外一個向上流動嘅升職加薪途徑嘅公平公正性嘅問題。就係話點樣去完善而家合理公平嘅升職制度，尤其係委任制度方面嘅透明度同埋公平公正方面。到而家為止，政府未杜絕啲契爺、契姐、契哥、契妹文化嘅存在。咁樣唔單止係打擊咗公務員嘅士氣，更加未能夠鼓勵公務員努力咁樣學習靠自己嘅能力去提升，去爭取表現向上流動嘅積極性。對不作為嘅官員，仍然無貫徹執行問責制，不合格嘅官員仍然存在，不作為嘅官員仍然存在。咁如果唔將呢個制度完善，對不合格、不作為嘅官員執行必須落台，留返啲位俾啲有上進心、肯用心為民嘅公務員嘅話，咁樣佢哋在升職加薪呢個途徑都被扼殺嘅話，咁呢個就會打擊咗公務員嘅士氣。希望行政當局關注下呢個制度上嘅缺失。

唔該。

主席：何潤生議員。

何潤生：多謝主席。

司長、各位官員、各位同事：

咁剛才通過咗嘅關於調整公共行政工作人員嘅薪俸、退休金同埋個撫卹金嘅法案，本人係投咗贊成票嘅。但係必須要向行政當局指出嘅係，近年公職人員幾度調薪，但係亦都希望司長能夠聽到我哋坊間亦都有唔少嘅聲音，就係抱怨我哋嘅公共服務仍舊個質素係參差嘅。另外我哋嘅態度亦都係散慢，以至到工作效率下降等等呢啲問題。本人亦都係認為當局喺調升有關公職人員嘅薪酬嘅同時，係應該係要提升有關嘅服務水平。點樣去理順部門間一啲職能嘅重疊、行政效率低下等等呢啲情況。避免每一次加薪都使到居民對於公務員加薪所出現呢一種反感嘅情緒，希望司長呢方面，行政當局要留意。

並且亦都希望能夠檢討同埋優化我哋而家公務員嘅薪酬制度。我亦都同其他同事一樣，就係話點樣去保證一啲基層公務員唔會被每一次加薪嘅方案，去逐步拉大一啲中高層公務員之間嘅收入差距。咁呢個希望有關嘅薪酬制度，能夠喺未來能夠改善。

咁另外司長剛才亦都應承咗，咁我好希望喺未來對於而家有關我哋公務人員嘅薪酬評議會，而家係除咗政府部門嘅代表之外，只係有啲公職人員團體、商會同埋一啲工會嘅代表。市民亦都話俾我哋聽，亦都質疑社會嘅認受性同透明度方面。咁我好希望政府應該考慮有關評議會成員嘅組成架構，使佢更加有一個公信力。

多謝。

主席：麥瑞權議員……吳在權議員。

吳在權：多謝主席。

呢一次公務員嘅薪酬調整，係回歸以來嘅第六次。喺呢度本人從兩個方面有以下嘅聲明：

首先，雖然 2013 年嘅財政預算人員開支為 146.67 億元，但係無論係薪俸由 110 點開始嘅基層公務員，甚至係 1100 點嘅局級官員，都面臨大小不一樣嘅生活壓力。調整後每一百點為 7000 蚊，基層公務員每月薪酬將會係 7700 蚊。但係與當前 12000 蚊嘅收入中位數相距仍然甚遠，生活仍然係相當艱

苦。而局級官員雖然每月薪酬約係七萬多蚊，但係同鄰近地區三十萬港幣差距，仍然係高下當見。即便想換一個樓嚟改善居住環境亦相當困難。因此本人認為，當局有必要對整體公務員嘅編制應作出深入細緻嘅研究優化。

其次，局級官員嘅薪俸點係基層公務員嘅十倍，無論係呢一次或者過去多次呢個劃一比例嘅調整，係咪能夠有效咁關懷公務員呢？當局係需要透過設立公務人員薪酬評議會，原意係透過呢個機制集思廣益，係想更科學合理咁去研究調整薪俸。但係呢次調整是否又達到呢個目的呢？評議會是否有充分科學數據同埋深入研究呢？當局提出法案時，以及委員會審議法案嘅過程，當局有無提供足夠詳實及科學嘅數據及理據配合立法會嘅工作呢？值得當局深思去檢討。

雖然呢個法案仍然有改善空間，尤其係關懷基層公務員方面嘅力度係有所不足，以及整體公務編制係有必要深化咁去研究，但係本人係基於明晰公務員團隊受通脹同工作壓力，所以喺度好期望能夠為更多更好地服務市民起見，因此對今次薪俸調整法案我係投咗贊成票。係通過今次希望當局能夠予以對未來各個方面加以加強完善，為更好咁建設一支高效廉潔嘅服務型公務員團隊，去能夠更好為澳門一國兩制、為澳門全澳市民更好服務。

多謝。

主席：梁安琪議員。

梁安琪：多謝主席。

司長、各位官員、各位同事：

首先，我對呢個法案係支持同埋贊成嘅。但係喺法案討論過程中，唔少公務員同市民都提出，政府調整各級公務員薪酬係採取同一加幅嘅做法係有欠公平。雖然當局喺日前個解釋亦都指出，若各級公務員調薪幅度唔同，會出現好多複雜嘅問題，並可能影響整個公務員嘅薪酬制度，但係我認為唔能夠因為問題複雜就採用迴避嘅態度。希望政府能夠迎難而上，深入思考同埋分析釐定各級公務員薪酬調整嘅水平，可採用唔同幅度嘅加薪制度。喺加強公平性、科學性嘅同時，並能夠增強全體公務員嘅士氣，更好咁為市民服務。

多謝。

主席：好，我哋完成咗第一項議程。

好多謝陳司長、各位官員列席。

我哋現在休息十五分鐘之後，繼續以下嘅議程。

（休會）

主席：好，各位議員：

我哋繼續開會。

現在我哋進入第二項議程，就係引介同一般性討論表決《動物之法律地位及保護》法案。

先請高天賜議員作引介。

José Pereira Coutinho: Obrigado Sr. Presidente.

Caros colegas.

Confúcio nunca alvejou um pássaro enquanto esse descansava, afiançam os Analectos do Mestre dos Mestres da civilização chinesa.

Pegando nesta aparentemente inocente frase da obra maior da cultura chinesa, o mote para a justificação do presente projecto de lei está dado.

Com efeito, urge respeitar os animais, reconhecer a dignidade das criaturas, e proteger esses seres que tantas e tantas vezes são absolutamente indefesos. Mas, no mesmo passo, é importante não radicalizar o discurso e a atitude e, deste modo, reconhecer também que, em dadas circunstâncias, ainda há... que podem continuar a ser utilizados e consumidos pelo Homem. Importa é que existam determinadas regras de respeito, civilidade e adequação. Voltando a Confúcio, o Mestre alvejava pássaros, sim senhor, mas erigia uma linha ética do admissível, não os alvejava enquanto descansavam ou dormiam.

A filosofia, a ética, as ciências da vida e da biologia, zoologia, psicologia comportamental, bem como a História, estão absolutamente preenchidas na demonstração do que é uma evidência:

os animais não são coisas. Logo, é preciso estabelecer juridicamente esse estatuto.

Não se trata apenas duma questão de precisão técnico-jurídica, mas também, e sobretudo, da sua protecção e amparo perante ignominiosos actos e tratamentos cruéis, violentos, gratuitos, inaceitáveis e injustificáveis como, por vezes e infelizmente, um pouco por toda a parte vai acontecendo. Se mais, relembro apenas dois casos recentes ocorridos aqui em Macau: a tortura de um gato por meio de um espeto de fogo e a prática continuada de caçadas cruéis a cães para lhes partir as patas. São, felizmente, excepções, mas são excepções que precisam de ser combatidas.

Felizmente, a consciência local... e pensando no grande carinho devotado aos nossos pandas e no crescente aumento da adopção de cães e gatos abandonados, nas crescentes críticas na imprensa e nas redes sociais aos actos de crueldade animal, a consciência no interior do continente e a consciência global vão mudando e vão aparecendo resultados palpáveis, quer em termos de legislação quer em termos de outras medidas protectoras dos animais que, connosco, repartem o nosso Planeta.

A RAEM deve, pois e quanto antes, aderir a este movimento, pois ao proteger os animais engrandece a sua sociedade. Como Gandhi dizia, “A grandeza de uma Nação e o progresso moral podem ser aquilatados pelo modo como os seus animais são tratados”.

Como bem avisava o grande pensador inglês Jeremy Bentham, nos finais do século XVIII, “A questão não é, podem eles pensar, nem é, podem eles falar. É sim, podem eles sofrer?”.

Na filosofia chinesa clássica, para além de Confúcio, outros grandes mestres foram sensíveis à problemática animal, como por exemplo Mencius e Zhuangzi e, em geral, o Taoismo - ora pela defesa em si mesmo dos animais, ora por se considerar que a violência e a crueldade sobre os animais interferiam com a dignidade dos homens e, com esta, eram incompatíveis.

Aliás, é importante recordar que, contrariamente ao que normalmente acontece, a República Popular da China foi das primeiras nações, senão mesmo a primeira, a estabelecer normas jurídicas relativas à protecção e gestão da vida animal. Há estudos

devidamente documentados que comprovam estes elementos históricos. Por exemplo, por volta do ano 2100 A.C., o Imperador Da Yu decretou medidas de protecção de peixes e tartarugas. Mais tarde, na dinastia Xi Zhou, por volta do ano 1100 A.C., a ordem oficial Fa Cong Ling, estabelecia que, em determinados períodos, não seria admissível destruir cavalos ou mal tratar seis tipos de animais, e quem violasse esse decreto seria punido com a pena de morte. Também na dinastia Han vários decretos limitavam e controlavam o abate de animais jovens. Mais tarde, nos códigos imperiais, nomeadamente no importante Código Tang, várias normas existiam para protecção dos animais, por exemplo, proibição e penalidades para quem abusasse do trabalho excessivo dos cavalos, assim como normas para salvaguarda da saúde de vários animais e normas punitivas para quem não tratasse devidamente dos animais doentes.

A questão da protecção dos animais e respeito pela dignidade das criaturas é também encarada na filosofia ocidental. Ultrapassada estará, pelos factos e pela ciência, a ideia cartesiana do animal como autómatas.

Na Grécia antiga, pese embora na maioria da desconsideração, Pitágoras reclamava o respeito pelos animais e Porfírio defendia a abstinência da matança dos animais.

O importante filósofo Jonh Locke argumentava que os animais tinham realmente sentimentos e que a crueldade desnecessária era moralmente errada, e versando sobre a importância de prevenir as crianças de infligir maus tratos aos animais, escreveu que o costume de atormentar e matar os animais irá, gradualmente, endurecer as suas mentes, mesmo perante o Homem.

Para a grande figura do iluminismo e da filosofia da ética e da dignidade, Kant, a crueldade para com os animais era errada, porque era má para a Humanidade. Escreveu o grande sábio, em 1785, que a crueldade para com os animais é contrária ao dever do Homem para consigo.

Jean-Jacques Rousseau traz a senciência para crescentalidade do debate. E advogou uma certa obrigação da humanidade para com os animais, porque sencientes.

O aqui já referido Jeremy Bentham afirmava: “os franceses já descobriram que o escuro da pele não é razão para que um ser humano seja irremediavelmente abandonado aos caprichos de um torturador. É possível que um dia se reconheça que o número de pernas, a vilosidade da pele ou a terminação do osso sacro não são razões igualmente insuficientes para abandonar um ser senciente ao mesmo destino. O que mais deveria traçar a linha intransponível? A faculdade da razão, ou, talvez, a capacidade da linguagem? Mas um cavalo ou um cão adultos são incomparavelmente mais racionais e comunicativos do que um bebé de um dia, de uma semana, ou até de um mês. Supondo, porém, que as mesmas... supondo, porém, que as coisas fossem assim, que importância teria tal facto?”.

Charles Darwin afirmou que “O amor por todas as criaturas viventes é o mais nobre atributo do homem” e, “não há diferenças fundamentais entre o homem e os animais nas suas faculdades mentais... os animais como os homens demonstram sentir prazer, dor, felicidade e sofrimento”.

Muitos outros grandes pensadores e filósofos pugnam com abordagem e racionalidades distintas pela defesa e protecção dos animais, como por exemplo Friedrich Nietzsche, John Stuart Mill, Schopenhauer e, mais recentemente, entre tantos outros, Peter Singer, Tom Regan e Martha Nussbaum, que sublinha que “os animais não-humanos são capazes de uma existência condigna”, sendo “difícil precisar o que a frase possa significar, mas sendo relativamente claro o que não significa. O facto de os humanos actuarem de uma forma que nega essa existência condigna aparenta ser uma questão de justiça e uma questão urgente”.

Para além de todas essas considerações de matriz filosófica e ética histórica, de um ponto de vista das ciências da vida, é hoje absolutamente inegável a comprovada existência de senciência em inúmeros animais, desde os cães e gatos, aos pandas, aos papagaios, periquitos, cavalos e burros, entre outros. Mas também de qualidades outras, como auto-referencialidade, consciência, cognição, capacidade de aprendizagem, em diversos animais, como chimpanzés, gorilas, bonobos, orangotangos, golfinhos, elefantes pega-rabudas, etc..

Neste campo científico da neurociência e da psicologia comportamental, entre outros, não restam hoje dúvidas, pois, de que

os animais não são coisas, têm uma dignidade inerente às criaturas, daí advindo o dever de respeito pelo Homem e, de um ponto de vista jurídico, a possibilidade de lhes serem atribuídos direitos, divergindo do Homem em grau mas não em natureza escrita.

O presente projecto lei, adiante-se desde logo, não eleva os animais à categoria de pessoas singulares, antes os “descoisifica” e os estabelece numa nova intermédia categoria. São-lhes imputados alguns direitos, de acordo com a sua natureza, e são estabelecidos deveres e obrigações ao Homem e às instituições públicas.

Poder-se-á argumentar que em causa está o direito, a utilização do Direito, com vista à criação de ficções jurídicas. E é verdade que assim é. Como é verdade que o Direito serve o Homem em sociedade, mas também é verdade que a estatuição de direitos dos animais e a sua protecção servem o Homem e, com certeza, não prejudicam o Homem. Homem que é quem, afinal, cria o Direito positivado, qualquer que ele seja.

A criação de ficções jurídicas para imputar direitos ou deveres para as coisas ou para as negar é um mecanismo absolutamente normal em qualquer ordem jurídica, incluindo a nossa. O direito comparado e a história do Direito inundam-nos com exemplos vários e variados. Bons e maus. Aplaudidos e criticados. Como também sendo embora normal, é recusável um dualismo automático de a cada direito corresponder um dever e vice-versa. Os animais podem ter direitos sem que tenham verdadeiros deveres.

Assim, não deixa de ser uma ficção jurídica em certo sentido a existência de sujeitos de Direito, isto é, de pessoas com personalidades jurídicas susceptíveis para adquirir direitos que não os homens. Ou seja, para além de todas as pessoas físicas ou naturais, o nosso Direito, por ficção, atribui a qualidade de pessoa face ao Direito a entidades como associações, sociedades e fundações, etc., as chamadas pessoas colectivas. Congregações de pessoas em torno de um determinado fim ou de um determinado património. Mas não apenas quando há grupos de pessoas, ou pense-se, por exemplo, nas sociedades unipessoais ou no E.I.R.L. em português do século passado. Ou, no limitado âmbito processual, o alargamento da capacidade jurídica aos “patrimónios autónomos”. Ou, na tradição da Common Law, uma certa enviesada capacidade sucessória dos animais.

Como também se assistiu, infelizmente, a uma das grandes nódoas da Humanidade, a um fenómeno inverso: não de atribuição mas de eliminação. Os escravos, desde a China Imperial aos sulistas campos de algodão da América do Norte do século XIX e passando pelo Império Romano, eram coisas, susceptíveis de propriedade. Não eram pessoas jurídicas, não tinham direitos.

Ou, se nos movermos para o Direito Internacional, há que recordar que, até há pouco tempo, as pessoas singulares, o indivíduo... via-lhe recusada personalidade jurídica neste âmbito. Detentores de personalidade jurídica eram, e são, os Estados, as organizações internacionais, algumas regiões autónomas, a Soberana Ordem de Malta, rebeldes beligerantes, e outros entes políticos. Mas as pessoas físicas ou não eram detentores de personalidade jurídico-internacional ou porventura apenas não eram sujeitas de direitos de responsabilidade.

Como se vê, em matéria de personalidade jurídica, não só o Homem a tem como também sempre todo o Homem a teve.

Importa agora carrear alguns elementos do direito comparado. Assim, é hoje inegável que a legislação de protecção animal é um fenómeno global e em expansão. De facto, na actualidade da RAEM, na actualidade, a RAEM é das relativamente poucas jurisdições onde não existe uma lei de protecção dos animais. Há leis destas em Hong Kong, em Taiwan, em Singapura, na generalidade dos Estados europeus, na Europa, na Nova Zelândia e em muitos outros Estados de todos os continentes.

Na China, como sendo... sendo verdadeiro que ainda não existe uma lei deste tipo, verdadeiro também é que, recentemente, em 2009 - obra da respeitada e insuspeita Academia de Ciências Sociais - foi preparado um projecto de lei sobre a protecção dos animais. A proposta foi apresentada à Assembleia Nacional Popular em 2011. Refira-se que, de acordo com uma sondagem levada a efeito em Junho de 2009 pela sina.com e a sohu.com, mais de 80% dos inquiridos demonstraram apoio à aprovação da legislação para proteger os animais.

Refira-se, a propósito, que na auscultação levada a efeito aquando da apresentação do presente projecto de lei, uma ampla maioria dos nossos inquiridos, principalmente os manifestantes que

participaram nas últimas duas recentes marchas de apoio à protecção dos animais, nas quais estive presente, mostraram-se apoiantes desta iniciativa legislativa.

Em termos de Direito comparado, na verdade, pode falar-se hoje, em alguns ordenamentos jurídicos, de um direito constitucional dos animais, porquanto se verifica já a inclusão deste tema em diversas Constituições. Assim, por exemplo, na Constituição da Alemanha, do Brasil, da Áustria, da Índia, da Suíça ou na chamada Constituição da União Europeia. E a nossa Lei Básica não fecha as portas ao assunto, prescrevendo, designadamente, a protecção do meio ambiente nos termos do artigo 119.º.

Assim, a Constituição, por exemplo, da Alemanha, prevê no seu artigo 20.º A, no quadro dos deveres do Estado no âmbito da protecção da natureza, a necessidade de protecção jurídica dos animais; a Constituição do Brasil estabelece várias normas de protecção dos animais, considerando uma tarefa do Estado a sua preservação e a repressão da crueldade contra os animais; a Constituição da Suíça estabelece, no seu artigo 80.º, que a Confederação prescreve disposições sobre a protecção de animais, e no artigo 120.º, a Confederação prescreve disposições, entre outras, como a manipulação como material embrionário e genético dos animais, e para isto, leva em conta a dignidade da criatura, assim como a segurança do homem, dos animais e do meio-ambiente, e protege ainda a variedade genética da espécie animal. No artigo 3.º, 121, do Tratado que estabelece a Constituição para a Europa, estabelece-se que “Na definição e execução das políticas da União, nos domínios da agricultura, das pescas, dos transportes, no mercado interno, da investigação e desenvolvimento tecnológico e do espaço, a União e os seus estados membros têm plenamente em conta a exigência do bem-estar dos animais enquanto seres dotados de sensibilidade, respeitando simultaneamente as disposições legislativas ou administrativas e os costumes dos Estados-Membros, nomeadamente em matéria de ritos religiosos, tradições culturais e património regional”. Num outro artigo refere-se a protecção da saúde e da vida das pessoas e animais.

Também no âmbito do Direito Internacional surpreendem verdadeiros tratados internacionais que visam a protecção dos animais, como, por exemplo, a Convenção RAMSAR, Convenção Europeia para a Protecção dos Animais de Companhia, Convenção

Europeia para a Protecção dos Animais nos Locais de Criação, a Convenção sobre o Comércio Internacional de Espécies de Faunas e Flora Selvagens Ameaçadas de extinção vulgarmente chamada por (CITES), vigente em Macau, e a Convenção sobre a diversidade biológica também vigente em Macau. Ou, embora em sede e com natureza diferente, a Declaração Universal dos Direitos dos Animais, acolhida pela UNESCO.

A nível legislativo, como se viu, há imensas ordens jurídicas que consagram legislação de protecção dos animais, de todos os quadrantes geográficos e políticos, variando imenso na abordagem, dimensão e metodologia.

O presente projecto resulta do estudo da legislação de Hong Kong, de Taiwan, da Alemanha, de Singapura, da Suíça, da Austrália, do Reino Unido, e da proposta da China, de propostas apresentadas à Assembleia da República de Portugal, de instrumentos internacionais e de propostas de relatórios de especialidade, sem embargo de se adaptar, devidamente, a futura legislação no ordenamento jurídico da RAEM e, sem embargo, também, de se inovar ou assumir opções onde assim se entende devido, procurando obter um justo equilíbrio, a razoabilidade entre os direitos dos animais e os deveres de protecção, retirando os animais das amarras da sua “coisificação”, mas não radicalizando nem cedendo a determinadas correntes que elevam o Animal ao pedestal do Homem. Aos animais são reconhecidos alguns direitos mas apenas alguns, operando como que em situação de incapacidade e, mantendo-se sem dúvida, a possibilidade de serem objecto de propriedade e de serem objecto de alimentação do Homem. Posto que, com dignidade e sem crueldade.

O presente projecto de lei é pois equilibrado e moderno. Protege os animais, dignifica as criaturas, eleva o seu estatuto jurídico, assume frontalmente o que os outros consagram envergonhados, isto é a atribuição propiis sensu de direitos, mas não envereda pelo radicalismo. Nem o radicalismo de o Homem se igualar a qualquer outro Animal, nem o radicalismo de que os animais são meras coisas e com elas se pode fazer o que bem se entender, inclusivamente torturar.

O projecto de lei apresenta-se estruturado em cinco capítulos: Disposições gerais; Estatutos jurídicos com três secções; uma secção I de enquadramento e tutela; uma secção segunda com alterações e

aditamentos ao Código Civil; uma Secção terceira com direitos dos animais e medidas de protecção dos animais; uma quarta secção da fiscalização e do regime sancionatório procedimental; e finalmente as disposições finais e transitórias, num total de trinta artigos.

O capítulo I estabelece, nomeadamente, o princípio geral vector do estatuto do animal, o princípio geral da responsabilidade e um conjunto de importantes definições, por exemplo, considera-se “animal” qualquer animal vertebrado não-humano senciente, ou seja, qualquer animal que possua uma estrutura neurofisiológica associada a uma vida mental activa, que lhe permita ter uma sensibilidade física, psicológica emocional relativamente a diferentes estímulos, como também se lhe permite ter consciência a um nível mais ao menos profundo do que lhe acontece, tendo a capacidade subjectiva de experienciar a dor e o sofrimento, tanto física como psicológica como ainda emocional; ou o tutor de um animal ou qualquer pessoa singular apelativa ou equiparada pública ou privada, que seja, legalmente, tutora de um animal, tendo nos termos da presente lei direitos sobre o mesmo, e sendo também, pessoa legalmente responsável pelo animal e pelo seu bem-estar, estando obrigada a zelar por este.

O capítulo II estabelece o estatuto jurídico dos animais e procede ao seu enquadramento no Ordenamento Jurídico, afirmando que podem ser objecto de relações jurídicas e propriedade de alguém, mas que não são coisas. Procede a vários ajustamentos ao Código Civil com incidência em vários preceitos, mantendo-se e respeitando-se sempre o estilo e a racionalidade do texto vigente. E, na secção III, abre-se uma carta de direitos, nomeadamente, para além da disposição genérica anterior de que os animais não são coisas, têm uma natureza jurídica especial e gozam de direitos compatíveis com a sua natureza, com as suas necessárias adaptações, os animais têm os mesmos direitos a assistência, têm o mesmo direito à atenção, aos cuidados e à protecção do Homem.

O capítulo III prevê várias medidas de natureza vária de protecção dos animais, nomeadamente, a incidência fiscal, de socorro e de provedoria. Reconhece-se às instituições de protecção dos animais legitimidade processual activa, nomeadamente, para requerer junto das autoridades policiais, veterinárias, administrativas e judiciais as medidas adequadas e necessárias para a protecção dos animais. É estabelecido que é proibido o exercício de qualquer

violência injustificada ou a prática de actos cruéis contra os animais.

O capítulo IV prevê e pune com crime determinadas condutas de violência injustificada e crueldade contra animais, e ainda outras normas de natureza penal e procedimental. As penas são razoavelmente diminutas, atendendo a ser esta uma primeira lei do género em Macau. No futuro, se necessário, poderão ser elevadas.

O capítulo V prevê, nomeadamente, que a lei deverá ser revista num prazo de dois anos.

Assim fica apresentada esta iniciativa legislativa, a qual é premente, justa, adequada, tardia... em efectivar, reclamada pela maioria da população e em perfeita observância da Lei Básica, das Normas Regimentais e da Lei n.º 13/2009.

Finalmente, voltando a Jeremy Bentham, talvez chegue o dia em que o restante da criação animal venha a adquirir os seus direitos, que jamais poderiam ser negados, a não ser pela mão da tirania humana. Muito obrigado.

（高天賜：多謝主席。

各位同事：

“子……弋不射宿”，這是記述中華文化至聖先師的《論語》所記載的。

以這句表面看來簡單並來自中華文化最偉大著作的格言，對本法案作出解釋是最恰當的。

事實上，尊重動物、認識眾生的尊嚴和保護這些生命，刻不容緩，因為牠們大多時候都處於欠缺保護的境況。但與此同時亦無需採取極端言行，需承認在某些情況下動物仍可被人類利用和食用的現實。所以必須有符合尊重、文明和適度的規定。就如孔子，雖然這位先師會箭射雀鳥，但他為自己定了一條道德底線，即只射飛鳥，不射巢中歇宿的鳥。

哲學、道德、生命科學、生物學、動物學、行為心理學以及歷史都絕對足以指出事實：動物不是“物”。因此，需要為牠們在法律上建立相關地位。

然而，不但要在法律技術上講求嚴謹，且更需要為牠們在面對可恥行為以及殘酷、暴力、無理、不能接受、不能解釋的對待時給予保護和援手，因為很不幸地，這些情況於每處地方均偶有出現。就在不久前，澳門特區便曾發生兩宗個案：有貓隻被人用尖刺物和火虐待，及接連有狗隻被人用殘忍的方式捕捉和截斷肢體。尚幸這些都屬個別的例子，但儘管如此也不能不予以打擊。

幸好，本地人的意識和觀念正不斷改變，且看他們對大熊貓的愛護、領養被遺棄貓狗的個案持續增加、報刊和社交網絡針對暴虐動物的批評越來越多；對於與我們共享地球的動物，內地和全球人類的意識亦不斷改變，無論在法律上抑或在其他保護動物的措施上亦逐漸取得實質的成果。

因此，澳門特區應盡快加入這個行動，因為保護動物能提升其社會地位。正如聖雄甘地曾說：“一個國家是否強大及其道德是否進步，可透過該國的動物是如何被對待而作出評估”。

亦正如英國偉大思想家傑里米•邊沁在十八世紀末的告誡：“問題並不在於牠們是否會思想？更不在於牠們是否會說話？而在於牠們應否受苦？”

在中國的古典哲學中，除了孔子外，其他聖賢也曾對動物的問題進行思考，例如孟子、莊子以及一般的道家思想追隨者。他們有的是出於對動物本身的保護，有的則出於認為對動物施以暴力或殘酷行為有損人的尊嚴，即該等行為與人類尊嚴是不相容的。

還須指出的是，與普遍的人的想法相反，中國是其中一個首先甚至可能是第一個為動物的保護和管理訂定法律的國家。這些歷史有相關的研究和典籍作實。例如約於西元前 2100 年，禹王頒令保護魚鱉。然後到了西周時期，約西元前 1100 年，朝廷頒佈“伐崇令”，禁止在某些日子宰殺馬匹或虐待六畜，違令者處死。同樣在漢朝，也曾頒下多個法令限制和管控幼獸的屠宰。之後，多項法令，尤以唐代的法則，都是為了保護動物而立的。例如：禁止迫使馬匹過度工作，違者處罰之；同時亦有保障多種動物健康的規定，以及對不適當照料患病動物的人加以處罰的規定。

西方哲學同樣有涉及保護動物和尊重眾生尊嚴的問題。笛卡爾“動物是機器”的理論在事實和科學面前已經過時。

在古希臘，雖然大多數人都輕視這個問題，但畢達哥拉斯就強調要尊重動物，而普羅提諾則主張戒殺生。

偉大哲學家約翰洛克的理論是動物真的擁有情感，不必要的殘酷在道德上是錯誤的。他更提倡避免兒童虐待動物的重要性，因而寫道：習慣折磨和殺害動物將會逐漸使他們，即使對人類也會變得麻木。

啟蒙時代及道德論和尊嚴論的一大代表人物康得認為：殘酷對待動物是錯誤的，對人類更是一件壞事。這位智者於 1785 年寫道：殘暴對待動物是對人類本身責任的一種違背。

盧梭更將“感覺”帶入爭論的核心。由於動物擁有感覺，所以他主張人類對動物要有一定程度的責任。

上文曾提及的傑里米•邊沁曾表示：“法國人已經發現，黑皮膚不是一個人應當遭受遺棄，而不糾正暴虐者濫施折磨的理由。或許有一天人們終於認識到，腿的數目、體毛的疏密或者有無尾巴，同樣不能成為拋棄一個動物使其限於同樣命運的理由。還有別的甚麼理由來劃分這條不可逾越的界限呢？是理性能力，或許還是話語能力呢？可是，一隻成年的馬或狗的理性和溝通能力，是一個出生一天、一周甚至一個月大的嬰兒所無法相比的。不過，即使不是這樣，那又怎麼樣呢？”

達爾文也曾說過：“愛護一切眾生是人類最崇高的特性。”以及“人類與動物在心理上沒有根本的區別……動物，正如人類都會表露出能感受快樂、疼痛、幸福和痛苦。”

很多其他的思想家和哲學家都致力以探討和理性的方式，為守護和保護動物而奮鬥，例如：尼采、密爾、叔本華，另外，近代的還有：彼得•辛格、湯姆•雷根、瑪莎•努斯鮑姆，她強調：“非人類的動物有能力體面地存在”；“很難準確理解這句話到底意味著甚麼，但較為清楚的是沒有意味著甚麼……人類以行為去否定這種存在的事實，是個涉及公平和急需解決的問題。”

除了這些在哲學、道德和歷史上的見解外，就生命科學的角度而言，現在已經不能推翻無數動物擁有感覺的實證，包括狗、貓、熊貓、鸚鵡、長尾鸚鵡、馬、驢等。

而擁有其他能力，如自我識別、知覺、認識、學習能力的，也有多種動物，例如：黑猩猩、大猩猩、倭黑猩猩、紅毛

猩猩、海豚、大象、喜鵲等。

在科學上，無論是神經學還是行為心理學，抑或其他科學現在都絕不猶疑地肯定動物不是“物”，牠們是具有固有尊嚴的眾生，因此應受到人類的尊重。而從法律的角度看，可賦予牠們在程度上而非在性質上有別於人類的權利。

這裏需事先說明的是，本法案無意將動物提昇至自然人的層次，只希望將牠們“非物化”並給予牠們一個在兩者間的新定位。與此同時，按照本身所屬的性質給予牠們某些權利，以及為人類和公共機構訂定義務及責任。

當然，或許有觀點認為這是利用法律進行法律擬制。事實確是如此。事實上，法律是用作服務在社會生活的人類的，同樣地，賦予動物權利和給予牠們保護也是為了服務人類，且肯定不會對人類做成損害。法律無論如何也是起積極作用的一種工具，而人類最終就是該工具的創造者。

在任何法律體系，當然包括我們的法律體系，透過法律擬制賦予權利和義務，或否定權利和義務，絕對是普遍不過的手段。在比較法和法律史上均不乏各種各樣的例子，不論是好是壞，備受讚賞還是批評。同樣，普遍認為權利必然與義務掛鉤的這種機械性的二元論，是可以否定的。動物可以擁有權利而無需負有真正的義務。

因此，某些非人類的權利主體，即具有法律人格並可取得權利的人，在某程度上，也是一種法律擬制。換句話說，除了所有有血有肉的自然人外，我們的法律會透過擬制方式賦予社團、公司、基金會等實體法律人格，即所謂的法人，亦即圍繞特定目的或財產而聚在一起的人。然而，這不但只針對一群人的情況，例如一人公司或上世紀葡萄牙的有限責任個人企業也可以包括在內，又或在訴訟領域中將訴訟能力延伸至“獨立財產”的情況。還有，普通法傳統上亦存在對動物繼承能力的某種傾斜。

不幸的是，過去亦曾出現與此相違背且屬人類其中一個最大污點的現象：剝奪而非賦予的現象。即由古代中國、古羅馬帝國，到十九世紀北美南方棉花田時期，奴隸均被視為“物”和“財產”。他們不具有法律人格，更沒有權利可言。

又或在國際法上，直至不久前該領域的自然人或個人仍未享有法律人格。以往和目前享有法律人格的包括國家、國際組

織、部分自治區、馬爾他騎士團、反政府武裝分子及其他政治實體等。然而，自然人要麼不享有國際法律人格，要麼只是權利和責任的主體。

可見，法律人格不是只有人類才享有，亦不一定所有人類都曾享有。

現在讓我們參考一些比較法的資料。在今天無可否認立法保護動物是一個全球擴張中的現象。而事實上澳門特區是少數沒有保護動物法的地區。在香港、台灣、新加坡、歐洲大多數國家、澳洲、新西蘭和很多其他國家均有保護動物法。

在中國儘管仍未有此法，但備受尊崇的社會科學院在 2009 年草擬了一份關於保護動物的法案且於 2011 年提交全國人民代表大會。據說，在 2009 年 6 月由新浪網和搜狐網進行的調查顯示，超過百分之八十的人表示支持通過法律以保護動物。

需指出，在草擬本法案期間進行的諮詢中，受訪者包括曾參加最近兩次支持保護動物遊行的人士，他們大部分均表示支持立法。

按比較法，在今天可以說，某些國家的憲法對動物權利加以規範已成為事實，例如德國、巴西、澳洲、印度、瑞士都將保護動物納入他們的憲法中，被稱為歐盟憲法的條約也有保護動物的規定。至於我們的《基本法》並沒有排除這事宜，尤其是在第 119 條便設有關於環境保護的規定。

德國在其憲法第 20 條 A 規定，在國家保護大自然的義務方面有需要立法保護動物。在巴西憲法中，就保護動物訂定各種規定，認為保護動物和遏止對動物作出暴力行為是政府的一項工作。瑞士憲法在第 80 條規定，聯邦應就保護動物制定規則，並在其第 120 條規定，聯邦應制定規則，尤其是在動物胚胎和遺傳物的使用方面，要顧及生物的尊嚴，人類、動物和環境的安全，以及保護動物種類的遺傳多樣性。在訂定歐洲憲法的條約第 III-121 條規定，在訂定和執行農業、漁業、運輸、內部市場、科技和太空的研究和發展的政策上，歐盟和其成員國要全面考慮作為有感覺能力的生物/動物的幸福要求，並且同時尊重成員國的法律和行政規定以及習慣，尤其是在宗教禮儀、文化習慣和地區財產方面。另一條又提及保護人類和動物的健康和生命。

此外，在國際法方面，使人感到驚喜的是已有多個真正為

了保護動物的國際公約，例如《拉姆薩爾公約》、《歐洲保護寵物公約》、《歐洲保護飼養動物公約》、在澳門生效的《瀕危野生動植物種國際貿易公約》和《生物多樣性公約》。還有聯合國教科文組織採納的《動物權利宣言》，儘管其範圍和性質不同。

如上所見，很多的法律體系均有保護動物的法律，即使他們在不同的地區和有不同的政治制度，且他們所採用的方式、範圍和手段亦不盡相同。

本法案是經研究香港、台灣、德國、新加坡、瑞士、澳洲、英國的法例、中國的法案、已向葡國議會提交的法案、國際法文書、專業的建議和報告書而訂定的。但這並不妨礙將本法案與澳門特區的法律體系作適當的配合，亦不妨礙引入適當的革新或選擇其他方法，以尋求在動物的權利和保護的義務之間找出應有的平衡和合理性，摒除動物是“物”的觀念。但不走向極端也不接納特定的傾向，不會將動物的地位等同於人，但承認動物有若干權利但只是若干的，就等同無行為能力者，且毫無疑問會維持人類可以擁有和食用動物的可能，但前提是動物必須有尊嚴和不受殘酷對待。

因此，本法案是平衡和現代化的，旨在保護動物，使生物有尊嚴，和提高他們的法律地位，正面承擔其他一些地區不勇於面對的事情，即確切地賦予動物權利但不走極端主義，不會將人等同任何其他動物，亦不會將動物僅僅視為“物”，讓人們任意處置包括進行虐待。

法案由三十條組成，共分為五章：第一章（一般規定）；第二章（法律地位），分三節：第一節（規範及監護）、第二節（《民法典》的修改及新增條文）、第三節（動物的權利）；第三章（保護動物的措施）、第四章（監察及處罰與程序的制度）及第五章（最後及過渡規定）。

第一章訂明動物具有地位的主要概則、有關責任的一般原則以及一些重要定義，例如“動物”是指任何有感覺的非人類脊椎動物，即擁有聯繫活躍腦部活動的神經生理結構，因而對不同刺激有身體、心理及情緒感覺，並對所遭遇的事有不同深度的知覺，具主觀能力感受身體、心理及情緒上的疼痛和苦楚的任何動物；又或動物的“監護人”是指依法屬某動物的監護人的任何自然人、公法人或私法人或等同者，並根據本法規定對該動物享有權利，同時亦是該動物及其福利的法定負責人，並有義務照顧該動物。

第二章確定動物的法律地位並對其作出法律規範，訂明動物可成為法律關係之標的並為某人所擁有，但不是物。同時在保留和尊重現行條文的風格及邏輯下，對《民法典》多項條文作出調整。除之前有關“動物不是物，牠們具有特殊的法律性質，且在經必要配合下享有與其性質相符的權利”的一般規定外，第三節還羅列了一系列的權利，包括動物享有相同的存在權利，以及享有受人類關心、照顧及保護的權利。

第三章規定了多項不同性質的保護動物措施，包括稅務、救援及申訴專員方面的措施。確認保護動物機構提起程序的正當性，以便向警察當局、獸醫主管部門、行政及司法當局申請採取保護動物所需的適當措施。此外亦訂明禁止對動物作出任何不合理的暴力或殘酷行為。

第四章把對動物施加不合理暴力及殘酷行為定為犯罪並作出處罰，同時作出其他刑事及程序的規定。考慮到這是澳門在此事宜上的首項法律，當中訂定的處罰相對較輕，將來有需要時可予以提高。

第五章規定法律應於兩年內進行檢討。

本法案的簡介到此完結。這是一項迫切、公正和適當的法案，大部份市民期待已久，亦完全符合《基本法》、《議事規則》及第 13/2009 號法律的規定。

再次引述傑里米•邊沁所言：“這一天終將到來，人類以外的動物們將重獲被人類暴政剝奪的權利，這些權利從來不應剝奪。”

多謝。）

主席：好，現在進入一般性嘅討論。吳在權議員。

吳在權：多謝主席。

各位同事：

喺今日高天賜同事提出咗，跟住落嚟有好多個法案，咁我本人對高天賜議員能夠咁積極咁提出咁多法案，尤其是剛才用咗唔少時間，使到我真係上咗一課，認識更多中外偉大嘅哲學家同思想家，呢一堂我好多謝高天賜議員，等我有機會上呢個。

但係喺整個文本裏面，可能我真係學識各方面就少，我都想問一問下高天賜議員，你裏面列舉咗唔少呢啲咩不是物，或者咩鸚鵡呀、狗呀，啲啲咁嘅嘢。可能我見識淺啦，我，當然，有啲我哋而家日常食緊嘅豬啊、牛啊、雞啊、鴨啊、鵝啊、白鴿、禾花雀啊，諸如此等等呢啲，我，當然，梗有個名堂啦，梗有個名詞啦。咁究竟呢啲，又唔知點睇呢？呢啲又唔知，真係令到我，即是覺得呢啲需唔需要保護佢呢？咁即係人裏面我哋都會唔分話黑人、白人、中國人，乜嘢人啲啲，我哋唔會分㗎架嘛。咁但係呢度整個文本裏面，我又唔見到呢啲。我都想向你請教下。

咁另外第二呢，我亦都覺得，睇見高議員喺今屆立法會，而家仲有四個月嘅時間，你好積極咁攞啲法案出嚟，呢個係好值得欣賞嘅。但我又覺得，仲有幾個月，究竟有無條件做埋呢啲呢，我就覺得有啲疑問。但是我會認為，即是有乜可能喺呢段時間裏面對呢堆法案能夠通過到審議㗎。咁因此我諗到乜嘢呢？我諗到真係對我好唔公平呀，高議員。因為我七、八年同你坐喺隔離，臨到我就嚟唔做嘅時候，你隊咁多法案上嚟，使到我真係連學習嘅機會都少咗好多。喂，咁對我咁唔公平，我真係，你叫我點心態上點去呢個投贊成票呢？係咪呀？

但係總都好啦，俾我剛才上咗一堂，認識咗唔少我哋孔子、老子、孟子等等嘅中國哲學家，同埋達爾文其他呢啲等等，我總是好多謝。我都想聽聽你有無更多嘅補充。

多謝。

主席：高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

首先非常之感謝吳在權議員對呢個法案嘅評價。事實上，呢個法案嘅理由由陳述方面講得非常之清晰，亦都唔係偏係極端，絕對不能夠去殺害一啲動物。但係亦都喺法案講得非常之清楚，就係動物始終都有感覺嘅。動物有咗感覺，係好多種同我哋人類都相同，喺科學裏面亦都體現到嘅，只不過同人類的而且確有好大嘅分別。

法案裏面係仍然容許可以喺一啲情況之下殺害同埋可以食嘅，法案係寫得好清楚，但係必須要注意唔好令到佢哋受苦，呢個係好清晰嘅。同埋，呢個法案係經過好幾個比較行前嘅國家嚟去保護動物嚟去參考佢哋嘅做法，甚至乎鄰近地

區，例如香港、台灣，佢哋都有呢啲咁嘅動物法，保護有關佢哋，當佢哋受傷嘅時候需要我哋照顧，同埋當佢哋被遺棄，嗰個當時人照顧動物需要承擔一部份嘅責任。

咁我相信嘅理由陳述方面都係有好幾個理據係值得我哋去借鑑同埋細心去研究，係時候我哋澳門有需要嚟去保護。因為早前嗰兩個比較大型嘅遊行都有成兩千人，我本人當時都參與，都見到好多拖住狗同埋其他寵物帶出嚟，而表示我哋澳門係有好多人有愛心，好勁錫。同埋現時嚟講需要改變一種文化嚟去真真正正照顧所謂嘅流浪嘅狗，同埋其他的動物，遺棄的，同埋避免，雖然係個別過去幾次嘅虐待動物嘅情況，避免將來唔會再出現囉。

對於第二個問題呢，關於而家嘅時間，的而且確，我哋見到時間都係無多，但係亦都體現到啲啲我哋頒佈咗嗰個所謂公務員薪酬嘅法案，都係因為大家嘅努力，無論政府，我哋議會同埋我哋小組個合作體現到出嚟，如果係有心嘅，就可以去圓滿完成呢個法案。呢個法案的而且確係我哋特區裏面，尤其是特區政府喺 06 年嘅時候已經開始草擬呢個法案，但係我本人同埋到場幾位議員都有做書面質詢嘅，同埋有議程前發言講到點解特區政府至今仲未立法。所以基於呢個原因，相信特區係需要一個法律嚟去保護現時嘅有關嘅寵物。同埋經常我哋見到有關遺棄動物，係需要冇啲法例嚟去保障佢哋嘅權益嘅，一般性嘅權益。呢個法案可以講係喺中間線，亦都唔係極端，亦都唔係話真係俾到佢哋好多權，所謂可以繼續可以食，任何動物都係可以嘅，只不過喺一啲情況之下先至可以殺害佢哋。

多謝主席。

主席：關翠杏議員。

關翠杏：多謝主席。

本來對於動物嘅保護，我自己係，即是從簡單嘅嘅角度，其實我係好……固然剛才提咗一個……過去曾經有啲好獨特嘅案例，對啲動物嗰種虐待，我真係絕對係反對。如果你嘅法案係針對啲咁樣咁唔正常嘅行為，我覺得我絕對應該支持。但係真係好遺憾，我睇完你個法案，而且我真係好努力，我睇咗好多次，但係我有幾樣嘢真係搞唔清。

頭先你講咗好多嘢，你又講咗動物又唔係物，咁但係而家你係呢度所講，呢啲動物，究竟，我想清楚，高議員呢個法

律，你今次係想講動物還是係寵物？因為而家裏面比較多見到嘅係貓同狗，但係其他動物都係動物㗎，你所泛指嘅都係動物，咁將來呢個法律立咗法之後，好可能好多人都唔知道會觸犯咗法律。咁所以我第一個希望，高議員解釋清楚，你而家呢個法律所指嘅標的物係咩先？包括咩先？呢個第一個。

第二個我覺得真係好多矛盾。我哋既要尊重呢啲動物，如果你話對動物嘅虐待就比較簡單，但係而家唔係㗎，我哋仲要尊重埋呢啲動物嘅心理同情緒，包括警犬嘅訓練。呢度我有問題。第二十一條提到，警犬訓練係一個例外，但係又要尊重呢啲訓練過程佢嘅心理同情緒。咁我想問下高議員，點樣了解到呢？呢啲心理同情緒你點樣理解？人都難以了解啦，何況動物？咁我哋喺個實際法律嘅操作上面點執行？咁呢個係我感覺呢個法律嘅矛盾嘅地方：究竟我哋想達到咩目的？因為你講唔到呢啲嘢我真係唔明。

另外一個係對於一啲動物嘅比賽。咁我又諗起而家澳門都有啲動物比賽，狗啦、馬啦咁。咁到底呢啲將來又點呢？似乎又無交代到。咁所以我好希望高議員你講清楚呢個立法嘅取向。

唔該。

主席：何潤生議員。

何潤生：多謝主席。

各位同事：

對於呢個動物法，或者一個叫做保護呢，其實喺 2012 年 3 月份我亦都提咗個書面質詢。當時，我亦都睇返，其實整個擁有動物法，其實有關嘅立法工作，我哋睇返個時間表，應該最早政府係 05 年開始，07 年政府亦都推出咗個諮詢嘅文本，但係之後到而家可以講話音訊全無。一啲數字亦都係幾得人驚嘅，呢啲大家都可以查得到，喺民署一啲資料顯示，喺 2011 年，總共係捕獲咗狗隻有 800 隻，貓亦都超過咗有 400 幾隻。人道毀滅貓狗合共有 640 幾隻。咁我諗呢啲數字，因為 12 年我未有攞到，因為時間比較趕，我相信個數字都唔會少。咁呢啲數字亦都睇起上嚟，即係話令人都比較驚歎。由於呢種情況，我們睇返，由於我哋澳門本身係一個法律嘅監管方面都係缺乏嘅，亦都導致到，有啲，大家都睇到啲新聞，都有一啲虐殺動物嘅事件亦都不時發生，都有一啲遺棄嘅現象大家亦

都有所聞。

睇返點樣去對於我哋嘅動物嘅一個保護，由於而家嘅一啲，我哋睇返我哋澳門自己本身嘅一啲有關法律嘅規定，我哋關於有關遺棄動物嘅罰款亦都係大概係七百蚊到五千蚊度。睇返鄰近地區香港，就比我哋更加，相對比較嚴格，最高罰款可以去到港幣二十萬，同埋仲可以監禁到三年。當然其他地方仲有一啲嘅對比，咁呢度唔多講。睇返有關保護動物嘅法律，我哋澳門亦都係相對比較滯後，一啲阻嚇作用亦都使到市民質詢。其實睇返我哋澳門而家都好多飼養一啲寵物，以至到一啲貓隻、狗隻等等，亦都有好多愛護動物人士亦都反映，喺呢方面我哋能唔能夠加快有關嘅立法工作，使到而家點樣去保護我哋嘅動物嘅工作做得更加好。但係呢度正正睇到政府喺呢方面，剛才講 05 到而家都未做有關嘅工作。而高議員今次所提出，從一個立法嘅方向或者一個意思，我係同意嘅，因為我係贊成嘅，因為我 05 年都睇到，舊年亦都出咗個書面質詢。

咁另外有關一啲保護動物嘅方面，亦都剛才提出到一啲比賽。我亦都有一啲資料，可能都俾大家參考。根據有啲境外報章嘅披露，我哋澳門某一間賽狗場，我哋每一個月平均人道毀滅三十幾隻退役嘅格力狗。咁呢個數據亦都引起咗國際一啲保護動物組織關注。咁喺呢方面我覺得亦都需要，我哋作為澳門一個國際城市，喺呢方面亦都要關注。呢一種做法大家都認為會唔會通過我哋將來一啲法律喺呢方面有所保障。

從高議員提呢個法案嘅有關草案，基本上方向我同意嘅，亦都想高議員方面俾多少少資料。因為民署其實亦都帶出咗一個訊息，帶出一個咩訊息呢？就係話有關動物嘅保護呢，佢就加多咗一個福利，叫做福利法。個名後尾改咗“擁有動物及動物福利法”。當時佢亦都，我睇返一啲資料，亦都回應咗我哋一啲議員嘅回覆，就話有關草案嘅內容已經到最後嘅審議階段，亦都具備條件去送俾我哋立法會。咁我唔知道高議員喺做呢個法案嘅同時有無考慮或者了解有關政府而家所送上嚟呢個民署嘅呢個“擁有動物及動物福利法”裏面嘅內容有啲咩嘅差異？因為作為政府，我覺得，遲，肯定，我都認為佢有問題，都要批評，亦都覺得佢點解拖到而家都未送上嚟，但係喺呢個法案裏面，我覺得，睇下高議員方面有無俾多少少訊息，呢個法案會唔會更加好過民署呢一個呀，抑或有啲咩差異？因為民署其實當時都有唔同嘅，個名都改咗嘅。咁我好希望聽多少少。

咁另外一方面自己亦都考慮一個咩呢？就係真係同其他同

事一樣，因為剩返嘅時間唔多，我哋仲有，大概都係四個月嘅會期度，喺咁多重要法案仲係喺度，各位議員都係密鑼緊鼓嘅情況底下，咁喺呢方面亦都有少少擔心，呢個法律上咗嘅話能唔能夠細則性去通過或者表決，或者裏面嘅內容會唔會同政府嗰個有啲乜嘢嘅需要，再有啲咩調整等等。咁我亦都想聽聽高議員喺呢方面有無呢一個擔心？好嗎？

唔該。

主席：吳在權議員。

吳在權：多謝主席。

對於高議員呢一個對動物愛護保護嘅法案，喺人道、德道、仁愛呢點，我係唔反對嘅。但係我喺剛才高議員回應我嘅提問裏面最後尾嗰句，我就真係好難理解，同埋唔知應該要點理解。高議員話，所有動物都可以食嘅。咁我就有啲撓頭嘞。咁我真係唔知點理解呢句說話。當然，我都係重複嗰句，我唔反對，我亦都覺得係應該要發揮仁愛。總之唔單止對動物，對有生命嘅嘢，都係應該要愛護同保護嘅。大自然嘅花草草唔通嗰啲我哋可以亂斬亂殺咩？唔係呀嘛，呢個都應該要愛護同保護㗎。咁我又係咪話……如果咁嘅情況底下，我真係想睇下第日每種花花草草都要俾佢一個心靈上、身體上嘅保護呢立一個法，咁就真係比較全面。

但係另一個問題我就覺得真係唔可以令我有個支持嘅，就係我好認同凡事應該要有實事求是，而家數下手指，太多數字我就唔識數，四個月，四三一百二，總之唔過百五日，今個會期到八月十五休會嘅情況底下，咁究竟，我哋得三個委員會，數下手指，讀下一二三去加加佢，咁究竟我哋點樣去排呢？點樣去排？我真係可能讀得書少，我真係排唔掂，係咪啊？咁我覺得係咪應該要真係實事求是呢？因為如果一個唔實事求是嘅，好難說服我支持㗎，係咪？咁但係我最終都好欣賞高議員，就係話我哋對任何嘢發揮仁愛。動物都係有生命嘅，確實我哋係唔認同有啲殘酷殘殺去對呢啲，我係認同。不過，實事求是我就更加覺得係有個需要㗎。

多謝。

主席：陳偉智議員。

陳偉智：多謝主席。

各位同事：

幾日前睇咗一個本澳電視台製作嘅節目，見到我哋前立法會議員唐志堅校長，佢都喺度討論緊立法會本身嘅作用、功能，有感發。唐先生佢表示，立法會第一樣立法工作，第二，監督政府。我好認同嘅，因為我入咗嚟立法會三年幾，我發覺，監督政府我哋大家同事都好盡責去做，但喺立法工作方面，我哋真係有好大嘅提升同埋改進的空間。立法會議員肯擺法案嚟立法會俾大家去討論審議，其實係值得贊許，亦都應值得鼓勵。高議員今次提交呢個法案，一方面係可以肯定佢嘅作為，但係另一方面亦都係肯定我哋澳門特區政府嘅不作为。

翻查返有關資料，喺 2010 年 6 月 24 號，高天賜議員已經提出咗個書面質詢，係關於“擁有動物法”。而喺 2010 年嘅 8 月 6 號，當時嘅管理委員會代主席李偉農先生喺回覆高議員嘅答覆時候佢提到，民政總署喺 2007 年著手草擬咗“擁有動物法”嘅法案。呢個法案涵蓋嘅對象包括寵物、競賽動物、經濟動物、實驗動物同埋野生動物，對擁有動物需要遵守嘅一般原則同責任作出規定，並對擁有某些特定動物制定咗啲特定嘅條件。呢個草案係喺 2007 年進行咗為期一個月嘅公開諮詢。根據李偉農先生當時嘅書面回覆所講：目前正綜合各方面嘅情況作整體考慮，將盡快提請進入立法程序。“盡快”呢兩個字嘅回覆，係喺 2010 年 8 月 6 號。

到咗去年嘅 2012 年 12 月 28 號，吳國昌議員又再次就擁有動物法嘅立法進度提出書面質詢。民政總署管理委員會主席譚偉文先生喺 2013 年 1 月 30 號書面回覆，譚主席話：特區政府好關注本澳有關動物保護同埋動物福利嘅法制改進工作。為咗建立適合本澳社會需要嘅動物保護同埋動物福利規範制度，民政總署諮詢咗本澳保護動物團體、寵物業界同公眾意見，以及通過分析比較內地、香港、台灣、星加坡同埋英國嘅動物保護及動物福利法律法規，將原“擁有動物法”嘅草案修訂為“擁有動物及動物福利法”，以期更能積極咁回應澳門社會有關保護動物福利嘅訴求。喺“擁有動物及動物福利法”草案裏面，就對待動物嘅一般原則，擁有動物者嘅責任同埋義務，防止虐待動物，預防養嘅動物滋擾鄰居等作出具體規範，並以透過調升處罰金額或者禁止喺一定期間內擁有同類動物作寵物等附加措施作出處罰。有關草案內容喺完成最後審訂後將具備條件提請進入立法程序。而關於本澳嘅獸醫註冊同埋動物醫療場所嘅監管制度，特區政府將根據本澳社會嘅實際情況，適時向業界同公眾諮詢，開展立法工作。

幾時進入立法程序？今次連“盡快”呢兩個字都無咗。但係喺整個過程裏面我哋會清楚睇到，由 2007 年到現在 2013 年 4 月 22 號，差唔多六年時間，我哋特區政府嗰個立法工作係咪可以令人滿意、令人接受？呢種不作为嘅作風，呢種拖延嘅作風，係令到擁有動物者或者動物本身，真係受到一啲不必要嘅傷害。對於呢一個行為，或者對於有關政府曾經提及到“擁有動物及動物福利法”幾時能夠交嚟立法會？呢個唔係時間上面嘅問題，係信守承諾嘅問題，係同澳門特區政府嘅發展相適應嘅問題。對於呢啲咁嘅不作为嘅行為，我個人覺得應該值得譴責，然後繼續督請有關當局落實相關嘅工作。

對於高議員本身所提出呢個法案，各位同事都發表咗唔少意見，個人亦都到睇到呢份法案本身嘅立法原意，出發點，都係同在座好多議員嘅關心“擁有動物法”草案遲遲未立法嘅時候多次書面質詢嗰個意向係相同嘅。當然，條文裏面有好多值得商榷嘅地方、值得爭議嘅地方、值得討論嘅地方。但係，就關於對於動物或者擁有動物或者動物福利法方面，呢一種咁嘅關注呢個立法，應該係切切實實咁去履行。呢個不單只係特區政府應該做嘅工作，亦都係立法會本身責無旁貸嘅工作。

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：多謝主席。

各位同事：

講開愛護動物呢，立法保護我係支持嘅，因為我細個嘅時候屋企好窮，都無咩玩具，咁呢就養咗隻貓，到十一歲，即是我十一歲，咁係死咗。真係好傷心。幾兄弟姐妹，因為我哋住下環街，托咗去主教山裏面葬咗佢。七、八年前，有養隻狗，咁我又出咗差，返嚟呢，我老婆同我阿媽——嗰時仲在世——好緊張，同我：阿權阿權，隻狗去咗醫院。去醫院！邊度醫院？咩事？咁原來丞仔嗰時有啲叫獸醫，就可以留醫嘅啲狗。都幾貴呀，千幾蚊一日。住咗七日成七、八千蚊，咁都無所謂嘞，但係七、八日之後嗰個醫院話無得救，你同佢準備後事嘞咁。咁又拎咗返屋企。咁拎返屋企過兩日就真係個鼻哥又噴濃，總之就唔郁得，嘢都唔食。咁又拎返嗰個丞仔嗰間唔叫咩名，而家搬晒嘞，有留醫嘅。咁佢話都係唔得嘅嘞，你想佢少受啲痛苦？咁即係點呀？打支針，安樂死嘞。咁又千幾蚊。咁死咗之後點呀？喂，要處理嗰個。原來有火化服務嘅。不過我唔知澳門有狗火化場嘅，唔知合唔合法我就唔知嘞。咁又俾咗千幾二千蚊去燒咗佢。即係佢有無燒我唔知

嘅。真㗎，合唔合法我又唔知。嗰時唔識嘛，又未講話立法呢啲嘢。咁講愛動物我真係好有愛心。

仲有呀，我考潛水牌。嗰時話考多幾個牌升級，咁就考咗個打魚牌。我一條魚都未打過，因為諗諗下，拎起支槍，手軟，啲魚咁大咁可愛，點解咁俾人睇下呢？我又無打。

但係講到呢度，即係話俾大家聽，我同大家分享一個經驗，我真係有發言權，對愛護動物。我一定會支持嘅。不過咁，我係用一個實事求是嘅態度去監督政府嘅立法。坦白講，頭先有議員同事都提過咁心理啊等等。唉，坦白講，我頭先講嘅個案就係話，係咪拎去火化我唔知，但係咪有牌我唔知。我哋醫人嘅醫生都未有考牌制度，咁我點證明啲啲獸醫係真係堅嘅呢？因為醫人佢識痛會投訴你，會搵議員去投訴，啲啲狗啊、貓啊、雞啊、鴨啊，你醫死佢佢都唔知。啲啲人話，做咩最好，去讀咩？讀獸醫啦，點解？醫死、醫唔好，醫好就佢好彩，醫死有人知嘅。咁我話唔得。但係睇返澳門，你人都無考核認證，咁獸醫都無，你點樣去執行呢條法律呀？專家學者話唔可以操作嘅法律、唔可以執行嘅法律唔係一條好嘅法律，咁所以呢個條件已經唔成立。

咁仲有你話心理問題，啲貓、狗心理，我真係啲啲隻貓就坐喺我身邊㗎喇，真係好聽話。咁但係佢有一日走出街，“車”一聲，你睇下環街啲車，個個啲貓狗都係咁放走出街，邊有地方啫，自己住都幾兄弟一家人十幾人住埋一個房咁大，啲貓狗……變咗好似呢個法律咁要俾啲地方佢，同埋啲其他動物有衝突要俾佢充裕佢，人而家我哋都唔夠公屋住啦！係咪先？咁所以呢方面我真係以一個現實嘅態度去睇呢個問題。喺我哋澳門夠唔夠條件呢？其中一個心理醫生，狗嘅心理醫生、貓嘅心理醫生有無？咁無嘅時候，當我哋有拗撬嘅時候，邊個法院、邊個法官識狗心理、貓心理、雀仔心理，去判斷你係犯咗罪呢？係咪先？咁所以我真係從一個現實嘅角度。醫人嘅醫生都無考牌制度，咁而家我哋又網上殺人殺父母，啲兒童啲啲，你問下少金議員，兒童心理我都有啲個案同佢傾過，都唔知點搞。都唔夠心理醫生，咁我哋哪裏有心理醫生咁啲狗貓傾偈呢？咁呢方面我想大家現實啲，係咪將呢啲嘢細緻啲，我哋人先考核咗先，而人嘅心理醫生就夠晒，然後點樣定啲規則定清楚佢啦。因為我頭先睇來睇去睇咗幾頁都未睇到呢度。

咁仲有簡單啲嚟講就話，喺對狗隻任何嘅暴力行為殘酷，即係第二十一條“禁止”嗰度呢，即係唔准用暴力行

為，但係我見民政總署捉狗呢，其實我都好反對，佢捉流浪狗一個嘢咁……如果網笠正就好啱，佢個網側邊條藤，咁粗㗎，一毆落去隻狗“轟”一聲，喂，咁算唔算受傷㗎？同埋一定心靈上受到打擊嘅啲隻狗，係咪先？一定有成長陰影嘅。咁網笠落去，然後隻網一拖，咁四隻腳，個隻網，咁就掃低佢，咁一聲咁撻落地下，越大隻越慘。咁呢樣嘢而家民署呢個範圍裏面，係咪捉狗呢個我哋寫得清楚啲，係咪佢真係有事呢？其實有嘅。民署，因為我玩槍嘅，射擊，咁佢話已經買咗支麻醉槍，訓練個射手去把場同佢練過，就係射麻醉藥嘅，但係捉流浪狗唔係射㗎嘛，同埋人煙稠密危險㗎嘛。

咁所以呢方面嚟講，我覺得喺而家現實嘅情況，頭先又聽埋同事講，橫計掂計個日子又有問題，其實我就真係，既然個法案 05 年定 06 年開始，我就算係新丁，咁我哋咁多議員同事都係舊丁㗎嘅，點解佢之前唔提出呢？我 11 歲已經愛貓愛狗，我真係好有愛心。唉，真係未夠條件。所以呢，我講嘅未夠條件，就係同樣，如果未夠條件立法嘅呢，咁我覺得係一個好遺憾。原意我支持嘅，立法，但係未夠條件嘅嘢，即係熱嘅豆腐，食唔落嘴嘅，係燙親你。豆腐食落去好易，係咪先？咁但係熱嘅豆腐食唔食到？即係唔啱條件嘅嘢夾硬做來講，有違我實事求是監督政府呢個原則。

咁所以呢方面我絕對支持，如果呢個法案喺下一屆裏面提出嚟，我更加會支持，但係要完善佢。咁即係講到呢度嚟講，真係我始終有個好遺憾，就真係呢，如果有機會咪支持囉。權哥你有一票㗎嘛，撐我啊。講返呢度呢，講句遺憾，喺呢度我想聽多啲高議員對呢個法案嘅解釋。我好想支持，但係俾啲理由我，就係可操作性。頭先講嘅獸醫嘅認證，同埋邊個監督啲獸醫發牌，係邊個監督佢，同埋如果有違規嘅時候啲法官識唔識狗心理醫生去判斷，同埋有冇足夠嘅狗貓的心理專家證人，係足夠的呢，咁呢個法案我覺得具備條件㗎。

唔該。

主席：請高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

我嘗試下回覆各位同事啲問題。

首先，關翠杏，好多謝你嘅意見。事實上，呢個法案對於你所提出嘅問題，是否係動物定係寵物，同埋佢哋是否真係有

無感覺呢？的而且確，喺理由陳述都係講到。現時嚟講好多動物我哋因個科技先進，好多機械係可以令到原來我哋原底唔知道佢哋咁聰明呢，的而且確佢哋係有一個能力。我昨日睇呢個法例之中，無意中喺電視睇到一個片集，就係一個紀錄片嚟嘅，原來嗰啲大鯨魚佢捕獵嗰海獅嘅時候，原來佢發出嘅訊號係可以斷定嗰個動物是否係大定細，嗰個動物是否係有缺陷，即是有其中一個肋骨係裂咗或者斷咗，令到佢喺活動個水嘅時候俾佢咁感覺到，而佢哋可以目標鎖起咗之後而追蹤呢個獵物嘅。咁呢個係，的而且確，原來我哋而家先至發現到，原來佢哋有呢個咁嘅功能。所以，喺呢個法案裏面，係想強調一樣嘢，其實帶出嚟個問題，就係希望大前提。所謂遺棄，頭先都好開心聽到麥瑞權議員講到佢都曾經擁有過兩個寵物。咁的而且確，我哋喺過去嗰幾年，都聽到好多寵物店同埋愛護動物嘅人士同埋愛護動物協會，佢哋所講到，到暑假，嗰屋企人，就會將啲細蚊仔嘅喜好，買個動物俾佢當一個玩具，當開學嘅時候，佢哋喺九月份就會遺棄。咁呢種咁嘅文化，呢種咁嘅做法需要改善，但係呢度係無話真真正去針對。我相信有咗呢個法例，一方面由於佢係中肯，第二方面可以喺個教育方面，大前提，喺學校，令到我哋真真正正可以，嗰年青人同埋家庭明白到係有法例保障啲動物：動物唔係一件物件，動物唔係一件可以隨便用。法案裏面所指出嘅呢，尤其是關議員所提到有關佢哋究竟係乜嘢呢，喺第四……成個法案其實唔係話真係有好多嘅條文，我相信我哋立法會小組同埋我哋顧問隊伍，佢哋可以有能力去審議呢個法案。我自己本人認為呢個法案係，唔好話賣花讚花香嘅情況，但係我事實上我坦誠良心去講呢個說話，係真真正正比較好嘅。

關於關翠杏議員講到嗰個問題，喺第四條第六款裏面係有講到究竟我哋喺咁情況之下係可以令到佢哋可以被殺嘅。因為點解要有幾個條件去製造出來呢？就係因為我哋已經證明到動物係有感覺嘅，係有人性嘅。咁裏面係講到，第四款裏面嘅定義，其中就係盡快去殺呢個，避免佢嘅痛苦太長時間。咁呢個亦都係我哋，現時嚟講，我哋都唔係好清楚，究竟我哋現時澳門嗰個做法，但係的而且確我哋個文化比較落後，因為我哋唔希望我哋啲動物係太長時間辛苦，希望佢被受尊重。喺教育方面教導，佢哋真係有感覺。亦都我聽到好多，我嚟之前佢哋講到，好多時佢哋都有一種人性，就係知道好快就會殺害佢哋，佢哋就會叫聲，有啲動物係有咁嘅感覺，有咁嘅睇法，但係是否我哋有呢個能力真真正正去睇呢？呢個情況的而且確我哋係邁向前。現時嚟講，尤其是腦部，人類嘅腦部同埋動物嘅腦部，係仍然發展緊嘅。

好多謝何潤生議員所講到，的而且確，佢列出咗好多過去嘅歷史，有關特區政府對於呢個法案。我相信特區政府係有佢嘅難處。當然啦，我唔知道至今佢做到邊一方面。對於嗰個福利法嗰個法案，我自己就唔知情，因為我都係做咗，以我記憶之中，兩個至三個書面質詢，對於這方面，同埋議程前發言，咁佢係次次都係好似陳偉智議員咁講，特區政府就話草擬緊，好快，佢係跟住就無咗下文囉。基於呢個動物法係早幾年，以我記憶之中 05 年尾，06 年開始，特區政府尤其是通過民政總署開始關注呢樣嘢，佢係由於嗰個利益嘅問題，因為我哋事實上，頭先何潤生議員講得好清楚，有啲數據，國際性，令到我哋澳門嘅形象受損嘅。如果我哋真係有呢咁嘅數據，無論馬同狗，以我收到嘅信息，現時嚟講，一啲賽狗嘅，當佢哋贏唔到盃嘅時候，佢哋就無用，一定要殺害佢哋。咁我覺得佢哋應該有個晚年嘅。我覺得唔應該咁樣去殺害佢哋，因為佢哋贏唔到盃。贏唔到盃唔等於佢哋無權繼續生存，需要個壽命，係應該尊重佢嘅壽命。呢個法案頒佈咗之後，起碼可以阻礙呢啲咁嘅事繼續發生。其次就係啲馬，咁而家究竟啲馬，對於賽馬我哋點樣處理呢？係咪佢哋亦都同啲賽狗都係有咁嘅遭遇呢？係咪佢哋贏唔到盃嘅時候佢哋亦都面對呢個問題呢？我哋好希望，可以有咗呢個法例，有關公司……而家梁安琪議員唔喺度，佢可以講到呢啲，因為我未必講到，因為點樣可以做到，不久將來，呢個法案頒佈咗之後，可以令到佢哋注意下佢哋嘅生命囉。

關於吳在權議員所講到，的而且確，其實我哋啲啲我都想強調，啲啲我哋嗰個調整薪酬有關嘅法案，唔好話咩，火箭形式。我哋小組我都講到，第三常設委員會主席自己都講到出嚟，話根本上我哋無條件去審議呢個法案，因為夾硬嚟嘅，嗰個法案係夾硬拎上台，我哋都頒佈咗囉。咁點解人哋政府拎嚟嗰啲我哋可以咁就得佢，但係呢個法案點解唔俾機會呢？我覺得好可惜囉。因為的而且確，頭先我係撇住良心嚟去投呢個票，但係無辦法，你邊個夠膽話阻止呢個法案進行呢？咁呢個的而且確政府係好大嘅責任。我希望公平啲、公正啲咁對啲動物，對呢個法案，對於啲細節嘅嘢，我係持一個開放嘅態度嚟去修改有關裏面嘅條文，但係大前提就係希望遺棄、虐待。同埋有關頭先麥瑞權提得非常之好，關於民政總署，裏面係有指出，將來嗰個中心裏面係負責有關動物嘅係會由獸醫嘅。本人亦都過去喺公職裏面都有呢個經驗，知道現時我哋澳門有好多資深嘅、有經驗嘅獸醫係可以擔當有關工作嘅，亦都現時民政總署係有呢個能力。

有關獸醫嘅資格方面，我相信民政總署對於呢方面一定會

做，因為點解呢？啲啲食物安全係過咗之後呢，的而且確佢哋喺呢個範圍已經開鑼鼓做緊呢個工作。希望不久將來有關食物同動物有關嘅獸醫佢哋一定需要增加嘅。

對於陳偉智我無咩補充。

多謝主席。

主席：吳在權議員。

吳在權：多謝主席。

高議員話對於陳偉智嘅發言佢無咩補充，咁喺呢度，我就相反返轉頭我就有啲補充啦。首先我對於陳偉智議員所提嘅呢點，我個人嚟講，我覺得係好欣賞。事實上，作為一位立法會議員，立法，立一個好嘅法，呢個係第一個前題。監督政府亦都係我哋嘅職能，所以對於陳議員所提呢點，我係有補充：我係認同及欣賞。就係因為基於呢一點嘅情況底下，我剛才亦都提到，實事求是係一個核心。所以我就提到請高議員，因為我點解喺呢度會講咁多呢？因為手頭上呢度一疊嘅議案都係高議員提出嚟嘅。喺我第一輪發言嘅時候我話我好欣賞高議員嘅積極性，做咗咁多呢啲議案，係好嘅，就等於話我哋要睇人哋係先要睇佢嘅優點，呢個事實，我剛才亦講，係咪呀？但係我睇到佢積極性，亦都係值得欣賞。但係睇事物，我本人，除咗好似頭先陳偉智議員所提之外，我係更加睇事物，係更感呢，要睇到事物嘅本質。事物嘅本質至係一個核心嘅問題。事物嘅核心係乜嘢呢？我剛才再重複睇嘅，就係實事求是。我無聽到高議員話排一排，呢度一疊嘅議案裏面，仲有四個月嘅時間，我哋得三組委員會，我哋點樣去完成呢？呢個有手指數嘅，你可列舉一下，但係我聽唔到。

當然，頭先佢講嘅就係，對於呢個薪俸嘅調整，用火箭。呢個係唔係呢？呢個係有啲事實，但係火箭咩，你睇睇啲個法案由當日到而家，火箭都需要幾多？而呢度一疊，計一計條數，又需要幾多？咁我覺得呢點係一個絕對相當之重要嘅。陳偉智議員提呢點，係值得特區政府裏面深思嘅，因為我多次，包括日前嘅口頭質詢裏面，我都係質法律滯後。樓價，房地產樓價飆升到今日，一個主體嘅核心就係法律嘅滯後。但係雖然係咁講，我哋係對於法律，立好法咁嘛，咩叫立好法啊？係唔可以粗疏啊，唔可以粗疏啊，唔可以個個法律都好似呢個調整薪俸咁樣。性質不一，輕重緩急，統統主次都係應該要注意嘅。所以法律嘅滯後，我哋提醒當局係要注意

要。我係認同嘅，但係唔可以粗疏，係要嚴謹嘅。所以我最終返轉頭都係希望高議員能夠深思少少，大家互動一下，排一排清楚個日期時間，實事求是去睇啦。因為一個鏡，係用來照人定照自己呢？大家係應該……如果個本質係一個核心，令到我哋個實事求是上有質疑，有唔清楚呢，我係好難對一個，有意義嘅議員嘅履職，一個法案投下一個贊成嘅。

多謝。

主席：高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

我頭先漏咗回答吳在權議員關於呢個問題。只係講咗一半，即係話我哋早前審議咗公務員薪酬方案，其實雖然你睇個數字嚟緊今日嘅其他啲法案，其實嚟緊除咗家庭暴力法有三十四個，呢個動物法有三十呢，其他啲得一個條文嘅，一個條文。有路環個個保護地區 190 平方米個個都係一個條文，跟住有關使用公共資訊方面都係八個條文，另外一個六個條文。咁即係，我相信其實係草擬嘅時候都有諗過，所以其他啲法案係得幾個條文。同埋我衷心呢，我有信心呢，我哋立法會顧問團隊嘅能力係可以做得到嘅。可以做得到特區政府嘅一啲比較重嘅同埋深嘅法案，例如土地法、城市規劃、舊區重建、文化遺產等等嘅法案都可以做到，幾百條幾百條都可以做到，甚至乎成個方案全部做得晒，我覺得對我自己，應該公平啲去睇，究竟呢啲法案係唔係真係咁難呢？我相信係有能力可以審議，因為係技術，法律方面嘅技術裏面，的而且確，我背後，我嘅辦事處人士同埋我嘅朋友，同我哋一齊草擬嘅時候，都有諗到立法會嘅難處嘅，但係我相信呢個理由唔應該成立，拒絕呢個法案繼續邁向前嘅。

多謝主席。

主席：林香生議員。

林香生：多謝主席。

今日我哋一般性討論同表決呢個由議員提出嚟嘅法案。提案嘅議員本身係佢嘅理由陳述裏面承認，利用法律進行法律止制。咁呢個係我哋自己一個大智慧。

喺呢度我想問幾個問題。提案人喺你嘅法律裏面，如果假

如間通過，我哋牽涉幾多個公權力同牽涉幾多個部門要走入去呢個法律？呢個係第一個問題。第二個問題，如果呢個法律過咗之後，我哋而家嘅大學可唔可以進行一個用動物實驗呢個全世界都好經典嘅叫做史堅納效應，嗰個條件反射就係鈴鈴佢就會流口水嘅？嗰個史堅納效應，我哋仲做唔做得？第三個，我哋現在嚟講，大量嘅製藥廠係用緊白老鼠去試驗緊一啲嘢，我哋呢個法律過咗之後，喺澳門做唔做得呢啲嘢？我想你回答我呢啲問題。

主席：陳澤武議員。

陳澤武：多謝主席。

各位同事：

我就想講一次，之後我都唔講嘞，因為高議員拎咗最少六份法案上嚟啦。咁當然好多係好有意思啦，頭先都講過嘞，動物法律嘅地位要受到保護。好多議員都講過，咁我都好鍾意狗嘅，貓我就麻麻地，好鍾意狗嘅。其餘啲，譬如係預防家庭暴力，當然係好有意思啦。但我覺得有個問題，頭先高議員亦都喺薪酬調整喺政府方面亦都提出一個問題，後來佢表決聲明就係同政府講，可唔可以以後呢啲咁重要嘅法案唔好玩立法會啦，早啲拎上嚟啦咁，好等我哋多啲時間討論，唔使好似迫到立法會次次都要開快車、開 OT 啊咁。

咁我想問返高議員，點解六個法律而家先拎上嚟呢？咁頭先佢講到，我哋就真係好有規矩、好有才能，咁亦都係我哋立法會嘅顧問亦都好有能力，呢個啱嘅，但係個問題就係，雖然意願良好，但係如果呢個時間拎上嚟意味著咩呢？如果我哋通過嘅，咁我哋開 OT 唔緊要啦，如果個法律係有意思嘅。咁有無時間做得好呢？呢個第一。亦都係幾個月之後呢個會期完嘞，新一屆嘅，九月，十月後又會上任。咁高議員呢個時間拎出嚟個用意係咩呢？我真係想研究下、諗一諗啫，當然我諗嘅嘢未必啱啦，要佢自己答啦。但係咪每一年立法會選舉嗰時都喺個籠底好咩好攞晒啲法律嚟呢？咁當然頭先高議員自己都漏咗口風㗎，啲動物愛護者有二千幾人遊行，可能佢覺得有二千幾票啦，嗰啲我唔敢講。但係個問題，二千幾票，係咪你哋個法案拎出嚟，過咗嘅，你會得到呢啲票呢？有時如果係一個市民如果真係選民眼睛雪亮嘅，可能覺得，咦，咁佢將來……咁草率拎咁多法案，過咗未必好。咁呢個我唔敢講啦，亦都唔敢教佢點樣做佢競選嘅工程。但係點解每一年呢個時間一定係高議員拎咁多法案上嚟呢？但係政府拎上嚟想趕嘅又唔好呢？但

拎上嚟啲啲又要我哋支持話要好呢？我呢個真係想……我唔知呀，我唔知點解，我好蠢，我亦都唔知道個原因喺邊度。

咁係咪譬如你係下一屆，高議員我諗你都一定當選㗎嘞，咁咪下一屆個會期一開嗰時拎上嚟嘅，俾我哋多啲時間討論呀，多啲做工夫，咁係咪對你第時嘅票數可能有幫助。而家我就希望你諗得啱啦，即係好似而家我覺得如果係選舉呢幾個月拎出嚟好似係漁翁撒網咁，每一瓣都有選民嘅，可能每一瓣都對我有支持嘅。即係我覺得如果真係呢個諗法就唔好啦，我唔敢咁講啦。

所以我想講一次啫，我覺得就算係呢啲法案好多嘢好有意思，就希望充足時間做。咁如果下一次會期一開嘅拎上嚟做，咁大家有充分討論嘅，亦都問問政府方面，好似頭先林香生議員講嘅，牽涉幾多嘢諸如此類，咁我諗會比較嚴謹少少。所以我就對今日高議員拎上嚟嘅法案我就保持……希望呢，我就自己唔會投贊成，因為我覺得就算係會做得唔好。我係覺得係咁啫。

唔該。

主席：高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

好多謝林香生議員個提問。關於個公權力，將來根據個法案係民政總署嘅，佢哋就會守前，需要加強佢哋無論硬件同埋軟件。

對於大學史堅納同埋白老鼠嘅問題，根據呢個法例係可以嘅，因為點解呢？佢最緊要嘅出發點，頭先我都講到，係喺佢哋殺害嘅時刻究，竟係咩情況去殺害，但係個關鍵就係如果喺實驗室裏面係用一啲痛苦嘅，去研究佢嘅痛苦有幾長或者幾短呢，呢個我有個保留，對於呢個法例，但係如果係殺害佢哋解剖，咁呢個法例絕對係容許佢哋去進行呢個試驗嘅。但係如果係令到佢哋要長期受害或者虐待，咁呢個當然我哋唔能夠接受。所以呢個出發點，其實佢又唔係偏，佢又唔係話唔俾你去。俾，但係希望我哋承認佢哋係有感覺嘅，我哋要承認佢哋都有一個生命，我哋要承認佢哋係一件物件，我哋想承認佢哋的而且確佢哋好多時都係陪緊人類，都係應該受到一個程度嘅保障。

多謝主席。

主席：仲有無議員要求發言？……好，無就付諸一般性表決。

（表決進行中）

主席：不獲通過。

好，現在進入……有表決聲明？有。徐偉坤議員。

徐偉坤：多謝主席。

以下係本人嘅表決聲明。

本屆立法會三年零六個月以來，高天賜議員從未提出一個法案，但喺最近喺立法屆所餘無幾嘅日子裏面，當每一位議員、輔助部門嘅同事都為咗審議中嘅法案忙得透不過氣嘅時間，高天賜議員突然間一口氣提出八個法案。其忽然勤力嘅行徑令人嘩然。仲唔知道仲有無陸續有嚟呢？當然，議員有提案權，但係四年嘅會期都唔提，一下子將多個法案留喺立法屆完結之前一次過提上嚟，情況就極之不尋常。

提案議員明知呢堆法案係無論如何都沒有足夠時間審議，但臨近選舉，佢為咗個人嘅選情造勢，不惜打亂咗立法會嘅正常運作，濫用公共資源，又令立法會同事嘅工作量百上加斤，分析法案、翻譯條文，嚟成就佢自己嘅政治表演，簡直係損人利己嘅行為，從中亦反映咗提案議員嘅道德操守問題。本人對此感到完全不能夠接受，亦希望市民睇清楚提案人嘅真正目的。同時，我建議章程及任期委員會嘅同事，研究是否有必要檢討議事規則內關於議員提案程序嘅規定。

多謝。

主席：崔世昌議員。

崔世昌：多謝主席。

各位同事：

剛才對《動物之法律地位及保護》嘅法案，我同高開賢係投咗反對票。以下係我哋嘅聯合表決聲明：

對於高天賜議員喺今屆立法會期只係剩下不足四個月嘅時間，議會工作相當忙碌嘅非常時期，仍然提交多個法案，對立法會輔助部門，尤其是係翻譯人員、法律顧問增加唔少工作壓力，我哋喺呢度一再表示強烈不滿。而且我哋認為，今日高天賜議員交嚟嘅有關《動物之法律地位及保護》法案，內容上面存在好多不成熟之處。首先係法律嘅命名，喺名稱上已經唔係完全正確，因為動物嘅種類繁多，是否所有動物都必須喺立法保障其法律地位同埋保護呢？我哋認為要立法保護嘅應該只係寵物。同時，我哋亦充分理解，飼養寵物人士對寵物嘅愛護之情，希望透過立法讓寵物得到保護。所以對於立法保護寵物，我哋係同意嘅，亦認為係有其必要性。故此我哋促請政府盡快喺下個立法會期開始時提出有關法案。但係當然，立法嘅前題下必須經過詳細嘅廣泛諮詢，充分聆聽社會大眾嘅意見，先至能夠更好地平衡社會各方嘅權益，達到立法嘅真正意義。

多謝。

主席：陳美儀議員。

陳美儀：多謝主席。

本人係贊成出於尊重生命嘅原則對動物給予充分同埋必要嘅照顧同保護，但係本人唔贊同高議員提出嘅《動物之法律地位及保護》法案，理由如下：

首先，本人唔贊同該法案嘅立法方向。該法案涉及所謂嘅動物嘅法律地位，訂明動物可成為法律關係嘅標的，但不是物，仲訂明咗動物嘅一系列權利。呢個法例嘅立法方向涉及到要修改《民法典》嘅相關內容，需要社會同埋法律專家嘅充分討論，遠遠超出咗對動物嘅一般性保護，增加咗立法及今後法律實施嘅複雜性。本人認為未有足夠嘅必要性去規範動物之法律地位。與其如此，不如制訂切實可行嘅一般性對動物進行援助、管理同保護嘅政策。

其次就係，該法案文本有諸多問題要改善同完善，如該法案將動物僅僅定義為“任何有感覺的非人類脊椎動物”，呢個定義係過於狹窄而又過於籠統。狹窄係因為保護動物不僅係要保護非人類脊椎動物，籠統係因為即使係脊椎動物都要區分係經濟動物、試驗動物、寵物等類型區別對待同埋保護。

基於呢一啲原因，本人認為呢一個法案係唔夠完善，同埋

適時性亦都係不當，所以我係投咗反對票。

多謝。

主席：何潤生議員。

何潤生：多謝主席。

各位同事：

剛才一般性討論同埋表決有關呢個法案，本人係投咗贊成票嘅，主要係基於下面嘅一個原因：

由於長期咁缺乏法律嘅監管，導致本澳虐殺同埋遺棄動物個案屢見不鮮。現行嘅法規對於遺棄動物嘅處罰較輕，與鄰近香港比較，現行有關遺棄動物嘅規定明顯係相對比較輕嘅。而由於流浪嘅動物喺法律上面係屬於無主物，虐待虐殺係無須負上任何責任。顯然本澳嘅保護動物法律方面仍然相當滯後，因此本人係認為有必要立法去保護動物嘅權益，並且要完善相關嘅法律制度。雖然呢個法案未獲得通過，但係亦都期望有關部門能夠參考呢個法案一啲嘅立法嘅方向，仔細咁分析內容，令到保護動物嘅工作能夠做得更加完善。我嘅呢度亦都促請行政當局盡快去做好有關嘅保護動物方面嘅立法工作。

此外，現時本澳嘅獸醫業亦都缺乏完善嘅監管機制。有關獸醫診所只係需要辦理一般商業登記便可以開業，亦都無獸醫專業資格嘅認證制度，並未就相關醫療嘅行為去進行規範。為此，本人亦都促請特區政府能夠制定一套完善嘅獸醫專業資格認證制度，設立相關嘅監管機制以規範獸醫業界，讓保護動物嘅工作更為全面。

主席：張立群議員。

張立群：主席、各位議員：

對於高天賜議員提出呢個議案，其實對我嚟講就真係無乜意見，亦無乜興趣，因為我對動物唔係咁愛護嘅，除咗或者冇啲人啲小三動物特別愛護之外，我諗都無邊啲。其實你成日都講話前線公務員、某些官員要落台要上台，呢啲嘢都未做完，我哋澳門政府而家實在就唔係……應該對動物愛心，係每個人應該都有，但係唔係話喺呢個時間咁急嘅程序底下提出呢啲不合時宜嘅討論，其實就浪費咗好多時間。今日其實呢個會

真係除咗第一個議案之外，呢啲全部都係廢嘅，可以唔開嘅。如果你話提出對公務員加薪有咩意見，提出將來點樣評審會應該要點做，我哋好支持。所以我覺得呢，呢個世界弱肉強食，物競天擇，呢個真係不變嘅定律。動物我哋要保護，但係人，頭先麥瑞權講得最好嘅就係話，啲人瞓天橋底都未有人去做到好啲，如果對動物提出咁，當然係最好，但係我哋今日嘅社會，有好多對於本身自己澳門人應該要做嘅法律或者保障都未能夠達到，而先要喺咁短時間去做一啲成疊呢啲可有可無嘅嘢。

喺今日嘅社會嚟講，全世界保護動物，邊個國家叫做得最完善？好似香港，你哋成日講香港。香港其實好慘㗎，幾多貓幾多狗無人要，扔到隨街都係，要動物愛護委員會去執呢啲返去。點樣處理？人力物力。養人都唔使咁多錢㗎。所以我覺得呢，我唔係話對呢個法案有咩特別好與壞，只係話我覺得呢個不合時宜。我希望以後呢啲咁嘅議案最好就喺適當嘅時間，唔係話喺令到大家都好緊迫時間裏面去做。

多謝。

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：多謝主席。

各位同事：

以下我嘅表決聲明：

頭先喺提問嘅時候已經陳述同描述我一家人對動物嘅愛護之心，咁但係因為我亦都記得我曾經對市民承諾過，我會用實事求是嘅原則同態度去監督政府施政同埋立法。咁所以由於條文嘅唔清晰，同埋文本嘅可操作性不足，同埋通過立法會程序嘅時間都不足，所以我認為未夠條件去通過呢個法案。所以雖然我好愛護啲動物，我亦都好有愛心，但係我知道我更加要對市民負責，所以今日我投咗棄權票。

多謝。

主席：好，各位議員：

現在我哋進入下一個議程，就係《保護被拘留人的形象的措施》嘅法案。

請高天賜議員做引介。

José Pereira Coutinho: Obrigado Sr. Presidente.

Caros colegas.

O presente projecto lei visa dar resposta a muitas vozes da sociedade, que se indignam com a exposição pública de detidos e reclusos à frente das câmaras da televisão envergando capuzes como se de uma feira se tratasse.

Ponderei essas repetidas sugestões e preocupações de vários anos e decidi, de forma muito simples, apresentar este projecto lei, visando pôr cobro a esta prática que viola os direitos da imagem pública e a dignidade daquelas pessoas.

Com este projecto não se pretende fazer uma crítica ao pessoal da linha de frente das polícias, que com grande esforço e dedicação mantêm a nossa segurança dia e noite. Tenho muito respeito pelo pessoal das Forças de Segurança, que contribuem activamente para a segurança da RAEM.

O que se pretende é que se acabe com essa prática que em nada dignifica a imagem da RAEM, e que em nada contribui para combater o crime, apenas pode servir para humilhar as pessoas.

Pela importância desta medida, proponho que a lei entre imediatamente em vigor, após a sua aprovação.

Muito obrigado.

(高天賜：多謝主席。

各位同事：

就被拘留人及囚犯在電視鏡頭面前如同在市集般被蒙頭示眾，社會上早已存在眾多不滿的聲音，本法案旨在對此作出回應。

經對多番提出的建議和憂慮作出考量後，本人決定以十分簡單的形式提出法案，目的就是為了終止這種侵犯上述人士的公眾形象權以及尊嚴的做法。

提出本法案，並不是要批評致力維持我們社會治安的警隊前線人員。對於積極為特區作出貢獻的保安部隊人員，本人是非常敬重的。

是次提案是為了終止上述損害特區形象、對打擊犯罪毫無幫助而只是用作羞辱人的做法。

基於這項措施的重要性，本人建議法律於通過後即時生效。

多謝。)

主席：好，現在進入一般性討論。

陳澤武議員。

陳澤武：多謝主席。

各位同事：

咁呢個我就唔係好明白，我睇咗得一條嘢，話講呢，就因為被拘留嘅囚犯及囚犯公共形象同尊嚴嘅措施，尤其係禁止嚟新聞發佈會以頭套將之蒙頭示眾。咁呢個我法律嘅知識就唔係好高，但係我以為笠住個頭就係保護佢嘅尊嚴，所以先唔俾個樣人睇，因為佢係未定罪，只係疑犯嘢。譬如嚟香港，案情重組，全部幾百個傳媒圍住，綁住手扣，整條鐵鏈喺後面，都係蒙住個頭，就係費事被佢個形象俾公共知，咁樣先會損害佢嘅形象。咁點解尤其將個頭套嚟度唔好呢？呢個我真係唔係好明白，想高議員……佢係自己讀法律嘅，或者要解釋下先。我以為蒙住個頭就係保護到佢嘅尊嚴，咁突然間又話唔係嘅。除非你話禁止嚟新聞發佈會出現，咁我就明。你話禁止嚟發佈會用頭套嚟笠住，咁呢個我就唔明嘞。你話以後都唔俾嚟發佈會度出現呢個我就明嘅。

唔該。

主席：何潤生議員。

何潤生：多謝主席。

各位同事：

睇返所提呢個法案，我覺得就係非常之粗疏，得一條，亦都有啲唔係好明，想睇下提案人可唔可以俾多少少介紹或者解釋。

我就睇返喺呢個法案裏面所提出嘅，就明顯咁樣無考慮到公共利益同私人利益間嘅一個利害關係。另外我亦都睇返好似係無一啲法律嘅標的，適用嘅範圍亦都唔係好明確。我舉個例，記者喺採訪嘅時候不時都會影相或者去刊登一啲涉嫌犯人嘅部份資料，咁如果呢一個法案係適合一啲私人嘅話，會唔會有一個防礙新聞自由嘅一個問題喺裏面呢？我想聽聽高議員嘅介紹。

另外亦都睇返，你個法案提出點樣去界定侵害被拘留人嘅形象嘅行為呢，喺個理由陳述剛才亦都介紹咗，僅僅列出咗只係話新聞發佈會一個叫做蒙頭示眾嘅情況。咁但係，我亦都好同意剛才陳澤武議員所講嘅，喺一啲案情重組嘅情況底下，如果進行採訪，又或者甚至喺法院公開有關宣判被告有罪嘅一啲判決嘅時候，又係唔係能夠呢一個法案裏面所禁止嘅行為呢？咁呢個我想聽聽高議員呢方面嘅講法。

仲有啲係乜嘢呢？對於一啲涉及公眾人物，或者一啲公共利益案件嘅相關資料，將來能唔能夠可以再披露呢？呢個亦都係涉及危害我哋有關嘅公眾知情權嘅問題。如果樣樣都唔得嘅，但係我哋公眾希望有啲涉及於公共利益、重大案件啲希望有一個知情權。咁亦都希望喺呢方面俾多少少嘅講法。

所以喺呢方面我亦都好希望如果單係為一個新聞發佈會去蒙頭示眾呢個情況去立呢個法呢，咁我覺得真係有無咁嘅必要專門為呢個情況去訂定一套法律制度？咁我都想喺呢度聽聽高議員一啲講法。

唔該。

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：多謝主席。

各位同事：

我個問題好簡單啫，我哋立法會議員知道立嘅法係保障每人嘅財產、生命嘅權益，咁喺呢度嚟講我想問下高議員一個問題，就是說：戴頭套、唔戴頭套，邊樣更加有效打擊罪

案，保護我哋嘅良民嘅財產同生命安全？其實呢個至為關鍵。任何立法嘅原意都係要有個績效，績效就係保障嘅市民嘅財產，《基本法》都係咁講嘅。咁所以喺呢度呢，我就真係唔係好明，禁止一切可損及被拘留人及囚犯。咁囚犯已經係定咗罪架喇。咁呢個先有阻嚇作用呀嘛，你仲話要賣報紙添，咁你先警惕嘅人唔好再犯法呀嘛，同埋佢要坐監。呢個係佢犯咗法之後要受嘅懲罰嚟㗎嘛。咁如果呢樣嘢係對打擊罪案係有效嘅，咁我又唔覺得有問題㗎，我會支持，咁但係呢樣嘢原來有專家學者話調查研究發現係同打擊罪案無關嘅，咁又唔同㗎，又可以考慮下。咁我想清楚下，呢個同打擊罪案有咩關係呢？我哋立法就係想打擊罪案，撲滅罪行，保障嘅市民財產權益得到合理嘅保障㗎。咁喺呢點，我都係想就呢點問清楚。

唔該。

主席：歐安利議員。

Leonel Alberto Alves: Obrigado Sr. Presidente.

Srs. Deputados.

Trata-se, de facto, de uma questão complexa, e é bom ouvir as diversas opiniões deste Plenário em relação a este tema.

Pessoalmente, também tenho vindo a reflectir sobre isto já há algum tempo, para não dizer anos, e a verdade é que não encontro na nossa legislação, especialmente no Código do Processo Penal, qualquer norma que permita que um indivíduo na situação de detido possa ser exibido com capuz ou sem capuz; não está escrito no Código do Processo Penal; não está escrito, que eu saiba, em nenhuma legislação.

Acontece que nesta área do globo, em Hong Kong, designadamente, é usual fazer-se a exibição dos detidos encapuzados. Pessoalmente, não concordo com esta prática, mas a verdade é que é uma prática que se verifica nesta região.

Na Europa desconheço e nos Estados Unidos da América, onde ultimamente se registaram atentados terroristas, os suspeitos também não são exibidos, nem com nem sem capuz. Que fazer em Macau?

Ouvi com atenção as opiniões, e respeito os colegas que dizem

que há necessidade de informar o público, ou seja, há interesse público subjacente à exibição de fotografias ou imagens das pessoas detidas. Provavelmente, poderá produzir algum efeito preventivo!

Mas também há outro princípio, que creio deve ser respeitado, que é o princípio da dignidade humana, porque, estou em crer que nenhum indivíduo... e mais, o facto de ter sido detido não quer dizer que seja culpado do facto criminoso de que eventualmente venha a ser imputado... porque diz a nossa Lei Básica que se presume inocente qualquer indivíduo até ao trânsito em julgado da sentença! Portanto, o que significa que o indivíduo... que a lei diz que se presume inocente, este indivíduo está sujeito a um comportamento físico, isto é, à sua exposição pública apesar de envergar um capuz e não se lhe possa ver a cara. No entanto, a pessoa está lá fisicamente, está lá.

Creio que é um assunto interessante que merece ser debatido, concordo que seja debatido, até porque a nossa legislação não prevê e não legitima, na minha opinião, essa prática que tenho referido.

Na eventualidade de se considerar que o tempo não é oportuno para se discutir este assunto, creio que a Comissão encarregue de tratar do Código do Processo Penal deve reflectir e emitir também parecer, se possível, sobre a utilidade deste tipo de medidas e a sua legalidade. A sua legalidade depende, a meu ver, da sua consagração expressa na nossa legislação e, neste caso, no Código do Processo Penal.

É isto o que tenho a dizer ao Plenário.

Muito obrigado.

(**歐安利**：多謝主席。

各位議員：

這問題較複雜，希望大家多表達意見。

多年來都在反思這問題。澳門法律尤其是《刑事訴訟法典》並無規定容許被扣留人蒙頭示眾。據我所知，在本澳法制中這方面的規定是空白的。

在鄰近地區，如在香港常有被扣留人被蒙頭示眾的做法！本人對這種做法並不同意，但這是這地區慣用的做法。

我不大清楚歐洲的情況；美國最近發生了恐怖襲擊事件，涉嫌人並沒有被蒙頭示眾。為何澳門會這樣做？

我細心聆聽並尊重各位同事的意見，有人認為必須讓公眾知悉有關消息，顯然展示被扣留人的照片或肖像背後應有其公共利益存在。這樣做或許是為了達到預防之效！

儘管如此，也應遵守其他原則如：人的尊嚴原則，任何人被拘留，即使已查獲其犯罪事實但在未獲最終判決前均視為無罪。這是根據《基本法》規定的：“……，在法院判罪之前均假定無罪。”因此，按法律規定，假定為無罪者，不應被示眾即使蒙頭，不見其面容，只展示其身體部分。

我相信這個問題有其重要性，是值得探討的。正因為本澳法律沒有規範及有關做法欠缺正當性，本人同意進行討論。

如認為現在並不是討論這一問題的時機，負責審議《刑事訴訟法典》的委員會在編製意見書時可說明採用此措施的情況及其合法性！這措施只有法律尤其是《刑事訴訟法典》有明文規定方可採用。

這是我的意見。

多謝。)

主席：關翠杏議員。

關翠杏：多謝主席。

對於高議員呢個法案，其實我都覺得，因為我記得我曾經喺立法會問過呢個問題，因為我自己個人的而且確係有咁嘅感覺：第一，呢啲被拘留嘅人士喺法律上未到經法院作出判決嘅時候，其實佢哋唔應該係屬於有罪，亦都唔應該係罪犯。咁因為而家每次嘅新聞發佈會去出一啲咁樣嘅，即係後面擺一啲叫做被拘留人士出嚟，對於呢個做法我其實一直都好有疑問。我記得我曾經喺呢度問過政府究竟嗰啲人係真定假，因為佢蒙住頭，你唔知佢係真定係假。咁當時佢哋答得我都唔係太清楚。但係無論點，對於呢樣嘢我自己覺得，你做新聞發佈會其實唔應該影響知情權嘅，因為市民要知道案件嘅發生，但係有

無個被拘留人喺後面，我相信唔會有咩影響。但係而家問題呢就係，如果高議員個個法案，佢寫得係取消新聞發佈會上面呢啲人士呢，即係喺後面呢，我相信我一定支持，但係而家我從中文嗰度睇呢，你就講，前面嗰截無問題，係後面嗰截尤其禁止係新聞發佈會之蒙頭示眾。我覺得如果呢個法案按呢個條文呢，就變成咗唔蒙頭，公開咗佢個樣囉，咁唔係仲加令到呢個人……你都未定我罪你將我個樣去公開，咪更加抵觸、更加大問題囉？所以我真係覺得咁樣寫法我唔知你係個用意點，就好難達到我自己個想法，嘅意願。

唔該。

主席：林香生議員。

林香生：多謝主席。

對呢個法案呢，本意係好嘅，但係問題嚟講我覺得喺呢度有幾個問題，可能高天賜都唔知嘅。就係第一個，我唔知道……因為我哋有警監會嘅，警監會有無收到呢啲咁嘅投訴呢？第二嚟講，而家警方咁樣做，如果佢唔做，我哋市民係咪質疑佢唔做嘢呢？我唔知幾時鄉下興咗呢樣嘢出嚟，以前都無㗎。以前拉咗十個咪十個囉，跟住佢上庭審，審完，有囉，咁個陣時先賣之嘛。以前都無呢樣嘢，我唔知幾時開始鄉下興整呢嘢嘢，曾經好多人都話究竟呢啲真定假㗎。個個問題就係佢蒙頭先攞命。即係變咗有嘢嘢，我始終覺得，呢件事係咪……因為你寫一條法案佢問題就會衍生其他嘢。原來有嘢嘢係無嘅時候，咁就話俾佢聽應該唔做得㗎，但係我哋寫咗落去之後係咪有嘢無寫又做得呢？呢度係一個問題嚟㗎。喺個法律裏面嚟講係咪無寫嘅嘢做得呢？個問題喺呢度。我唔係質疑你呢個提法，而係我哋而家呢個措施之後，我哋寫咗出嚟，係咪有嘢無寫就可以做呢？相反佢有佢個個依據，所以呢度來講，我都好希望，有啲同事警監會嘅，究竟有無接到呢方面嘅投訴？

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：主席、各位同事：

其實我想問第一條就係頭先林香生議員提得好，有寫無寫，咁呢度寫禁止一切可損及被拘留人及囚犯。咁被拘留人就可以理解係無罪推定㗎，咁佢未定罪。但係囚犯又撈埋一齊，係咪即係成個意思：被拘留人及囚犯，即係未定罪同定罪

嘅都統一，定抑或分開兩條呢？因為拘留人，被拘留人如果無罪推定即係佢可能係清白之身，未係罪犯。但係囚犯喺中文呢個意思已經係定咗罪㗎，叫做係在囚人士。咁呢度需唔需要分開呢？我又唔係好明，想請教下。

唔該。

主席：歐安利議員。

Leonel Alberto Alves: Sr. Presidente.

Srs. Deputados.

Como é sabido, sou Presidente da Comissão de Fiscalização de Disciplina das Forças de Segurança de Macau, e aproveito também para informar o colega de que esta questão foi largamente discutida e analisada e dialogada com as entidades competentes, e também algumas recomendações foram feitas.

A posição, como disse, a minha posição pessoal é que não está expressamente prevista em qualquer legislação a possibilidade de obrigar um indivíduo a ser exposto publicamente desta maneira. Não há nada sobre isto! No Direito Público, e sobretudo em matérias de direitos fundamentais, é preciso haver uma lei expressa, não é quando a lei nada diz que se pode fazer isto. Em Direito Privado aceito, porque é... pronto, é corrente. Mas no Direito Público e sobretudo em matéria criminal, do processual criminal, na minha perspectiva tem que haver uma lei expressa. Agora o que nós conseguimos apurar é que estes indivíduos consentem, dão autorização para serem expostos publicamente, dão o seu consentimento, o que quer dizer que se não derem consentimento, nenhuma autoridade os pode obrigar a essa exposição pública. Esta é a resposta em tese que recebemos, e achamos bem que a matéria seja devidamente regulamentada, isto é, que se exija o consentimento prévio, mas pergunto: “esse consentimento é dado com ou sem a presença do seu advogado, do seu defensor?” Porque todos nós sabemos, por experiência comum, que o indivíduo sujeito a interrogatório está detido horas numa esquadra ou na Polícia Judiciária e, obviamente, a sua capacidade de raciocínio é diminuída, sente-se constrangido, o indivíduo sente-se necessariamente constrangido para prestar este consentimento, e convém que seja um consentimento livre e consciente.

É este o tema que temos vindo analisar, e não há posições definitivas assumidas. Por isso é que, na minha intervenção, referi que gostei de ouvir as diversas opiniões expressas e que conviria, se este projecto não avançar, que ao menos a Comissão que está encarregue de analisar o Código do Processo Penal reflecta sobre a pertinência desta medida e os requisitos para a legalizar, porque se trata aqui da dignidade da pessoa humana que, no meu entender, é superior ao interesse público de informar que um indivíduo, dois indivíduos ou três indivíduos foram detidos numa acção policial, porque também presumimos que se as forças policiais dizem ter detido alguém, é porque é verdade! Não creio que nenhuma autoridade policial venha dizer mentiras só para enganar o público ou para satisfazer qualquer intuito político ou de outra natureza. Não estou a ver a Polícia Judiciária a dizer que deteve três pessoas, quando na realidade não deteve nenhuma! Não estou a ver que isto possa acontecer! E é preciso exibir essas três pessoas para o público se convencer que, efectivamente, foram detidas três pessoas e não duas? Qual é o interesse disto?

Muito obrigado.

(**歐安利**：主席。

各位議員：

各位都知道我是澳門特區保安部隊及保安部門紀律監察委員會主席，藉此機會告訴各位議員，這個問題已進行了廣泛的討論、研究及已與相關部門溝通以及提出了一些建議。

我的立場是本澳沒有任何法律明文規定可強行將一個人以此方式示眾，是沒有這樣規定的！在涉及基本權利的公法方面，必須要有法律明文規定方可，並不是說法律沒規定時就可以做；這在私法上可接受，亦是習以為常的事，但在涉及刑事訴訟的公法方面，這行為必須要有法律明文規定！經查實，示眾是在被拘留者同意或允許下才進行的。換言之，除非是被拘留者本人同意，否則任何部門無權強行將其示眾！這是我們收到的回覆，我們都認為應對這行為作出規範！意思是需要取得事先同意，問題是：“在作出是否同意的決定時，是否需要被拘留人的律師或辯護人在場？眾所周知，按一般經驗，被拘留人在警察局或司法警察局即在受約束的環境下接受盤問數小時，判斷能力自然會下降。所以，被拘留人應在自由、清醒、及不受約束的情況下作出其是否同意的決定。

這就是大家一直討論的問題，但到目前為止尚未有確立立場！因此，我希望聽取各位的意見。如果這個法案不獲通過，負責審議《刑事訴訟法典》的委員會可表達這項措施是否恰當及使其合法的所需具備的要件，因為這是涉及人的尊嚴，我認為人的尊嚴應凌駕於讓公眾知悉警察在一次行動中拘捕了一人、兩人或三人的公共利益。警察當局發佈消息，讓公眾知悉有人被拘捕，當然可推定為真實的消息，我不相信警察當局會以此欺騙公眾或滿足任何政治目的或其他目的！我從未見過當局發佈的消息有不實的情況，例如司法警察局公佈，有三人被捕，但其實無人被捕。這種事情從來未曾發生過。這樣，何需將這三人示眾以說明確實有三人或兩人被捕？有何必要呢？

多謝。)

主席：高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

首先，好多謝咁多位議員，咁豐富，討論呢個法案。其實我執返最後幾句，關於歐安利咁所講到。我哋的紀律部隊係唔係扣留嘅時候需要推咁人出嚟，令到傳媒，令到澳門市民相信佢哋真係有做嘢呢？呢個就係我哋個關鍵點。我哋係咪真係令到我哋所謂被扣留，被扣留唔等於有罪，唔好忘記，扣留唔係有罪。亦都我本人係我嘅辦事處理經常。久不久有收到呢咁咁嘅投訴，就係話扣留咗，笠咗個頭，跟住扣咗兩隻手，但係當律師嚟咗之後就保釋咗。

第二點我想講，我哋嘅民事法係好清楚賦予我哋每個人有一個基本嘅人權，而呢個人權包括咩呢？就係我哋嘅形象、我哋嘅性格、我哋嘅方方面面民事法裏面所指出嘅。咁呢咁唔應該受到保障咩？所以我覺得，我哋的紀律部隊係好辛苦去做嘢，但我相信我哋要相信紀律部隊的工作，唔需要話真係拘留咗一個人就要推佢出嚟。

其實法案裏面係包括埋咁判咗法院入獄的人士，佢哋都有權嘅。佢雖然受咗罪，唔等於剝奪咗佢形象嘅權利，佢仍然有嘅度嚟，我哋係無權咁樣推佢出嚟或者去邊度俾人去睇佢笠咗個頭嚟行。

咁其實第一個條文裏面，頭先有位同事所問：咁即是推佢出嚟唔使蒙住個頭囉？咁得唔得？就係唔得啦。就係因為呢個

法案係包括埋佢核心裏面，你係唔可以推佢出嚟。嗰個理解就係呢度，就係呢個人你扣留咗佢，佢仲加有佢自己核心嘅基本權利。所以呢個法案係包括無同埋有笠個頭嘅。含意就係裏面，係唔應該笠，反上過嚟講，個理解呢，就係你無笠都唔可以拎佢出嚟。其實呢個係可以，如果通過咗之後，細則可以更加理解同討論就可以明白。但係呢個係一個法律上嘅名詞，嚟去明白到你無笠到佢都唔可以拎佢出嚟嘅。所以我好希望得到各位嘅支持。裏面係寫得好清楚，喺新聞發佈會嘅時候，就主張喺新聞發佈會嘅自由，就希望唔好拎咁人出嚟，因為佢係有時都未必係嫌疑犯，只不過係扣留咗。咁分分鐘好似歐安利講，當個律師出現咗之後可以保釋，可以不久將來再去睇究竟是否有無罪。但呢啲係將來，但係佢應該喺扣留期間受到基本嘅保障，基本我哋民事法裏面嘅保障。

多謝主席。

主席：關翠杏議員。

關翠杏：唔好意思，呢度我真係想要講清楚。聽高議員講我就認同你嘅睇法，但係而家我手上揸住呢本，我嘅理解唔係咁。啱啱係相反，你淨係話唔俾個頭套佢笠住出嚟。咁樣如果以我嘅理解呢就變咗佢唔准笠頭，但係無禁止佢唔准做呢樣嘢。所以呢個法案咁樣，如果我聽你講同我嘅理解我都覺得唔知點投票好。唔好意思。

高天賜：多謝主席。

其實我想解釋少少，就係，其實嗰個情況就係咁樣，因為你笠呢，仍然喺身份嘅親戚朋友都認到佢嘅樣。因為點解呢？佢嘅樣，佢嘅身材，佢肥胖或者瘦，身邊嘅人會認到嘅。喺關議員所擔心所謂將來係咪咁不如唔好笠啦，就咁推佢出嚟，其實嗰個保障甚至乎笠都唔應該拎出嚟，背後嗰個理由就係唔笠根本就唔拎得出嚟嘅。我相信我哋立法會顧問團隊係可以喺呢方面助一臂之力更加，寫得更加清楚啲，但係我相信法律界人士都明白，包括埋無笠嘅時拎出嚟嘅。

多謝主席。

主席：好，大家仲有無問題添？……如果無就進行一般性表決。

（表決進行中）

主席：不獲通過。

有無表決聲明？好……撇唔到啊？有啊？表決聲明。陳美儀議員。

陳美儀：多謝主席。

本人好理解將疑犯黑布蒙頭本意係為咗喺未定罪之前保護嗰個人嘅權利同私隱。至於警方召開新聞發佈會係咪一定每次都要將疑犯黑布蒙頭嚟到出鏡呢，現時嘅法例就無一個規定。至於點解要咁做，係需要詢問下有關部門。高議員提出《保護被拘留人的形象的措施》法案出發點係值得肯定，但係只係反對疑犯以黑布蒙頭示以新聞發佈會，係唔足以構成保護被拘留人形象嘅法律。所以我認為完全無呢個必要浪費有限嘅法律資源，立法資源，僅僅喺呢個具體做法而要冠以咁大嘅名稱去制訂一部法律。要解決呢個問題其實仲有好多方法同埋渠道。亦都可以同有關部門去商榷同埋如何去改進，我相信係可以解決到，所以我係投咗反對票。

多謝。

主席：各位議員：

大概只有半個小時，跟住嚟家暴法恐怕討論時間會比較長。咁我哋聽日下午三點鐘繼續會議。

現在休會。

（休會）

（四月二十三日會議）

主席：好，各位議員：

午安。

我們繼續開會。

我們現在進入第四項議程，就是家暴法法案。請高天賜議員引介。

José Pereira Coutinho: Obrigado Sr. Presidente.

Caros colegas.

O fenómeno da violência doméstica é uma das preocupações mais fortes da sociedade local, sobretudo recentemente, tendo começado já a colocar em causa a harmonia social e pondo em crise a paz familiar. A violência doméstica, muitas vezes dirigida às mulheres, é dirigida às mulheres, às crianças e aos idosos, e é uma das mais graves chagas sociais, onde é difícil penetrar... a intervenção protectora dos direitos por parte da Administração. Contudo, apesar de a violência doméstica atingir gravosamente as crianças, os idosos, as pessoas dependentes e as pessoas com deficiência, a realidade demonstra que as mulheres continuam a ser o grupo mais afligido pelo fenómeno, suscitando abordagens centradas na violência de género.

A violência doméstica consubstancia uma violação dos direitos humanos, da liberdade e da autodeterminação das vítimas, com grande impacto pessoal, familiar, psicológico, profissional e social associado à prática do crime de violência doméstica. As vítimas de violência doméstica encontram-se em posição particularmente vulnerável, dado que normalmente habitam com o agressor, e assim, estão sempre muito mais vulneráveis.

As Nações Unidas assinalam este fenómeno como global, praticado através dos tempos e com características semelhantes em países cultural e geograficamente distintos. Com a Conferência Mundial sobre as Mulheres, realizada em Pequim em 1995, figurou-se a Violência contra as Mulheres como uma das áreas críticas para atingir a igualdade entre homens e mulheres, tendo os diversos Governos assumido o compromisso de implementar todo um conjunto de medidas destinadas a prevenir e eliminar a violência contra as mulheres.

A Convenção para a Eliminação de Todas as Formas de Discriminação Contra as Mulheres vigora em Macau, conforme informa o Aviso do Chefe do Executivo n.º 3/2001, sendo o instrumento universal de referência sobre os Direitos das Mulheres adoptado pela Assembleia Geral das Nações Unidas em 1979 e ratificado por 185 países. Esta Convenção reafirma o princípio da igualdade entre mulheres e homens, apontando as principais áreas de discriminação de que as mulheres são alvo e estabelecendo um plano de acção no sentido de incentivar a sua implementação. A RAEM

apresenta relatórios periódicos junto do Comité que avalia a implementação da Convenção, enunciando as medidas tomadas na eliminação da discriminação das mulheres em todos os domínios, nomeadamente, político, económico, social, cultural e cívico.

O projecto de lei visa prevenir e reprimir o fenómeno da violência doméstica e apoiar e promover a autonomia e condições de vida dignificantes às vítimas de violência doméstica, para além de criminalizar a conduta de violência doméstica. O presente projecto de lei introduz, de forma inovadora, o uso de práticas restaurativas no campo da suspensão provisória do processo e da execução de penas, permitindo o encontro entre a vítima e o autor do crime em determinadas circunstâncias, consagrando assim a tradição local de privilegiar esquemas de mediação na resolução de conflitos, procurando evitar, na medida do possível, o recurso aos tribunais. Fazendo apelo à autonomia e responsabilidade dos intervenientes na construção do seu futuro, promovendo uma participação real, dialogante e efectiva, visando, no fundo, encontrar os meios mais adequados para restaurar a paz e a harmonia social.

As soluções consagradas no projecto de lei inspiram-se ainda na ideia de que o fenómeno da violência doméstica reclama a intervenção cooperante dos poderes públicos e da sociedade civil, sendo a sensibilização e a educação para a cidadania moderna assente na dignidade humana, como bem afirma a nossa Lei Básica. Aspectos do projecto apontam para que os diversos sectores da sociedade relacionados com a violência doméstica possam ter uma verdadeira capacitação técnica de todos os que contactam com o fenómeno e a promoção dos comportamentos favoráveis a uma interiorização da importância que a integridade física e moral e a dignidade do ser humano assumem, enquanto matriz de qualquer sociedade justa e humanista.

Perante este contexto social e a real necessidade de proteger devidamente as vítimas de violência doméstica... ficam deveras satisfeitos com a iniciativa recentemente anunciada pelo Governo e pelas soluções que eram apontadas na consulta pública, nomeadamente com a natureza de crime público e a inclusão das uniões de facto, bem como os casais do mesmo sexo, no âmbito da protecção da futura lei de violência doméstica. Contudo, ficamos bastante preocupados quando nos apercebemos que a lei não avança, que o crime deixa de ser público e que se discriminam os unidos de

facto e os casais do mesmo sexo. Não podemos pactuar com isto e ficar eternamente à espera do Governo. Aliás, numa recente conferência realizada em Macau, várias personalidades da sociedade civil, incluindo aqui a minha colega Deputada, a ilustre Dr.ª Melinda Chan, a conhecida Madre Superior Juliana Devoy, Directora do Centro Bom Pastor, entre outros, como também a ex-Presidente da Assembleia Legislativa, ilustre Dr.ª Anabela Ritchie, defenderam muito claramente a necessidade da lei ser produzida e do crime de violência doméstica ser público. Só assim se evita que a vítima, por medo e por vergonha social, fique totalmente desprotegida.

Não podia ficar mais tempo à espera e pactuar com esta indecisão do Governo. O Governo pode esperar mas as vítimas não podem esperar.

Por isso decidi proceder a uma ampla auscultação da sociedade e a grande maioria apoia a aprovação de uma lei de combate à violência doméstica, e uma sólida maioria defende que seja o crime público e também que não deve haver discriminação para as uniões de facto e para os casais do mesmo sexo. No seguimento desta auscultação à sociedade, fizeram-me chegar várias propostas e sugestões para enriquecer a lei. Por exemplo, foram pedidas normas sobre a justiça restaurativa, apoio judiciário às vítimas, regras de igualdade e não discriminação, entre outras. Foi o que eu fiz.

Com a apresentação deste projecto cumpro a minha obrigação como Deputado, a de legislar, mas também a minha obrigação como cidadão.

Apelo aos meus colegas Deputados para que, em consciência, aprovelem esta lei, porque não é uma questão política, é uma questão social e de justiça para com as vítimas.

Já chega de violência doméstica e de inacção.

Muito obrigado.

(高天賜：多謝主席。

各位同事：

在本地社會，最讓人深感憂慮的是家庭暴力現象，尤其是在最近，這一現象已開始損害社會和諧和危害家庭和睦。家庭

暴力多發生在婦女、兒童和長者身上，這是一種最為嚴重的社會創痕，政府很難針對權利的保護干預介入。儘管兒童、長者、受養人和殘障者嚴重為家庭暴力所害，但是，現實表明婦女繼續是最受這一現象禍及的一群，而這類型的暴力引起議論紛紛。

家庭暴力相當於侵犯人權、侵犯受害人的自由和自主，干犯這一罪行會對個人、家庭、心理、職業和社會引起重大的影響。家庭暴力的受害人處於一個尤為易受傷害的位置，因為一般會與施襲者同住，因而經常容易受到傷害。

聯合國視這一現象為全球性的，過往一直存在，而這一現象在文化和地理不同的國家具有相似特性。隨著一九九五年在北京舉行的世界婦女大會，對婦女使用暴力被視作達致男女平等的其中一個備受爭議的範疇，各國政府承諾實施一系列預防和消除向婦女使用暴力的措施。

根據第 3/2001 號行政長官公告，《消除對婦女一切形式歧視公約》在澳門生效，這是聯合國大會在一九七九年通過的和經一百八十五個國家批准的關於婦女權利的全球性參照文書。這一公約重新確定男女平等的原則，列舉婦女受到歧視的主要領域，並訂定一個行動計劃以促進該公約的實施。澳門特區定期向負責檢討公約實施情況的委員會提交報告，說明為達致消除婦女在各領域遭受歧視而採取的措施，尤其是政治、經濟、社會、文化和公民等領域。

法案旨在預防和遏止家庭暴力現象，除了把家庭暴力行為刑事化外，還支持和推動家庭暴力受害人自主和享有尊嚴的生活條件。本法案革新地在訴訟程序的暫時中止和執行刑罰方面引入修復性的手段，讓受害人和犯罪行為人舉行會議，就解決衝突方面在本地形成優先以調解處理的習慣，盡量避免訴諸法院。呼籲參與人自主地和有責任地構建將來，推動實際的、對話的和實效的參與，以尋求更適當手段恢復社會和睦與和諧。

透過法案中訂定的解決方法，得以啟發一個概念，就是家庭暴力現象須要由公共權力和民間社會協作干預，正如《基本法》有所訂定，在推廣和教育現代公民資格方面人的尊嚴是最重要的。透過法案就多個範疇的訂定，社會上多個與家庭暴力相關的領域可透過所有與家庭暴力問題接觸的人取得真正的技巧，得以推動有利於領會人類身體和精神完整性以及人類尊嚴的重要性的行為，這些都是一個公平和人道主義社會所具有的表徵。

基於這個社會境況以及實在需要適當保護家庭暴力的受害人，因此，對於政府早前宣佈會在這方面採取的主動和已諮詢公眾的解決方法，我們深感滿意，尤其是在擬制定的家庭暴力法內把家庭暴力定性為公罪，保護範圍更延伸至事實婚和同性婚姻。然而，當覺察到這一法律停滯不前，我們感到十分憂慮，家庭暴力不再以公罪定性，事實婚姻和同性婚姻者同樣被區分，我們不可就此妥協，也不可無止境地等待政府。就如早前在澳門舉行的會議，多位社會人士，包括陳美儀議員、善牧中心主任狄素珊修女、前立法會主席林綺濤女士等清楚表明制定這一法律的需要，並應把家庭暴力罪行定為公罪，只有這樣，才可讓受害人避免因害怕和在社會上感到羞怯而完全不受保護。

我們不可再多等，也不可妥協於政府的猶豫不決。政府可以等，受害人不能等。

因此，我們作出了決定，在社會上進行廣泛諮詢，而大部分市民支持通過一項打擊家庭暴力的法律和絕大多數人支持把有關罪行定性為公罪，而事實婚姻和同性婚姻更不應被區分。繼這次公眾諮詢後，我們收到充實這項法律的多項建議和意見，例如，建議訂定復和公義的條文、向受害人提供司法援助、平等規則和非歧視規則等。這都是我們所做的。

我們透過提交這個法案履行作為議員的義務，同時也履行我們作為市民的義務。

我們呼籲各位議員本著良心通過這一法律，因為這不是一個政治議題，而是一個關乎受害人公義的社會議題。

家庭暴力和不作為不可再存在。

多謝。)

主席：有無議員要求發言？陳美儀議員。

陳美儀：多謝主席。

喺呢個法案上呢，我係一再表態我係會支持家暴係作為一個公罪嘅，點解咁樣講呢？係因為而家現時非公罪呢，係有啲 case 政府係插手唔到。例如，我想表達嘅就係政府多次咁強調，社會和諧，佢哋唔想拆散家庭。但係想表達一句，唔係公罪或者非公罪呢一個罪去拆散呢個家庭，係因為呢個暴力嘅行

為令呢個家庭有破裂。我諗大家要清晰去分別呢件事。

另外就係，呢個社會，我哋係一個文明嘅社會，係唔應該支持暴力行為，無論喺任何一方面，特別係喺家庭。家庭入面係應該要好溫馨、好和諧，大家相互非常信任嘅地方。但係，偏偏如果喺屋企發生呢件事，更加係唔可以接受。呢個就係我認為嘅。

另外，我想舉出幾個例子，係而家真係做唔到嘅，所以希望定性為公罪。呢啲係實際嘅案例：如果兩公婆，個老公或者老婆係成日返嚟都喺度掌摑對方嘅，只係用手打，係無去到嚴重傷害身體嘅。咁而無嚴重傷害身體嘅呢係點樣去驗傷呢？亦都唔構成一個罪行，但係喺精神上佢係受到長期嘅虐待。咁喺呢方面，如果你話佢一定要佢去告然後先至政府去處理，但係佢都唔係好大嘅傷害㗎。所以基本呢啲多數都係唔會出嚟去告嘅。咁所以呢個，第一，係做唔到，最終係點樣收場呢？最終佢哋自己呢個家庭都係離婚收場，無做到一個長遠或者永久，係達唔到而家政府或者有一啲人士嘅目的。

第二個案例就是說：佢係打對方，但係佢係因為個細路仔細，呢個受害人亦都係一個女士嚟嘅。咁佢老公成日返嚟都有打佢，但係佢因為啲子女細，佢就唔去選擇離婚，一路啞忍，到個細路仔大喇，自己可以獨立生活，咁佢最後都係選擇咗離婚。咁呢啲咁嘅 case，其實就係剝削緊呢個女士嘅一啲權利，夾硬一定要佢喺度忍，因為佢無獨立嘅經濟能力佢就無辦法可以企出嚟。

第三個 case 就係話，係一個仔問佢阿媽攞錢，而呢個阿媽都係一個上咗年紀，最後喺大家爭拗之中就整斷咗佢阿媽嘅手骨。個媽會唔會去告個仔呢？現實生活之中佢阿媽無出嚟指控呢個仔。咁我哋係咪要呢個阿媽繼續去強忍呢啲行為呢？基於以上嘅……呢啲只係其中一啲我可以表達嘅一啲案例，基於呢啲咁嘅原因，我都希望各位可以支持呢個法案，就是說將家暴定為係公罪。

另外就係喺保護兒童呢一方面，現時嘅法例有啲係做唔到，因為如果無論係性侵犯或者係虐待兒童都好，嗰個係未滿12歲嘅細路仔，佢自己點樣可以企出嚟去告返虐待佢嘅人或者侵犯佢嘅人呢？加上好多時去做呢啲這樣的侵犯行為嘅人往往都係呢個細路仔嘅親人，或者甚至乎係佢嘅監護人。喺呢個情況之下，警方喺現時嘅法例只係話又交返俾佢嘅監護人去處理，但係一交到落去監護人佢就話唔追究，咁個細路仔就要跟

住呢個監護人再返屋企，可能會再次咁受到虐待或者某一啲嘅侵犯。咁呢個咁嘅情況，我覺得係唯一，亦都係現時我哋立法會可以協助同幫助到佢哋嘅，就是希望呢個罪行可以定為公罪，公平啲去處理呢啲事件。

多謝。

主席：陳偉智議員。

陳偉智：多謝主席。

各位同事：

我哋成日話社會上好多聲音被消音，好多形象被屏蔽，但係我又覺得，只要有人嘅存在嘅時候，你一定可以發聲。對於任何嘅事情，唔應該保持沉默，應該表示自己的意見。無論反對也好，贊成也好，都講出自己嘅道理、理由，讓社會人士去作一個公平嘅判斷。

對於高天賜議員今日提出嚟呢個法案，本人係表示贊成同埋支持。第一，就是家庭暴力本身列為公罪嘅作用同埋意義，特別係佢包含嘅精神，喺以往本人嚟議程前發言嘅時候或者關注有關法例政府遲遲未推行嘅時候都已經多次提出過。社會上對於一個家庭暴力列為公罪，其實有好多人係認同嘅，係支持嘅，但係據我所知，佢哋嘅聲音無辦法喺社會上面得到公平咁樣對待。真係被消音，或者佢哋嘅一啲堅持嘅行為冇被報導，因而被屏蔽。我對社會存在住呢啲現象感到可惜同埋遺憾。因為，將家庭暴力列為公罪唔係代表住有關嘅訴訟會增加，而係著重喺防止同埋保障受害人權益方面。

第二點，就係好欣賞你呢個法案裏面提出咗個復和公義，一個復和嘅理念，係容許家庭當中出現糾紛或者出現衝突嘅時候有一個機制，唔係往往訴諸法律，見於法庭。透過復和嚟到修和返彼此之間嘅關係。呢個做法係喺設計上面係符合社會發展同埋需要嘅，亦都係一個比較先進啲嘅概念，對於有關嘅引入係表示贊成嘅。

多謝。

主席：請高天賜議員有無咩回應？無。有無議員再發表意見？無。現在將呢個法律一般性付諸表決。

（表決進行中）

主席：好。呢個法案一般性不獲通過。

有無表決聲明？吳國昌議員。

吳國昌：我唯一表決嘅聲明就係覺得咁都通唔過非常之奇怪。

主席：何少金議員。

何少金：多謝主席。

各位同事：

以下係崔世平議員同我本人嘅一個表決聲明：

其實一直以嚟我哋都係好關注打擊家庭暴力個個立法嘅進展。對於保護婦女兒童，的而且確係一個非常之重要嘅一個體現。對於高議員個個提案，點解我哋係唔能夠支持呢？主要我哋就覺得立法方面仲係有好多不足之處。首先第一，政府已經就家暴法做咗一個公開嘅全民諮詢，亦都就家暴法推出咗兩次諮詢文本。其實兩份文本內容都有好多嘅差別，前者主要以打擊為主，但係後者就以社會上嘅協作機制為主。其實社會上對於家庭暴力犯罪嘅睇法真係持有唔同嘅意見。亦都考慮到將家暴犯罪同埋現行《刑法典》嘅銜接問題，因此如何取得立法嘅平衡同埋明晰立法方向，我覺得真係成為呢一次立法法律嘅重點，亦都係難點。

現時有關呢一個這樣的提案，我哋覺得係未能夠體現到一個平衡點出嚟。所以又喺社會上做咗啲乜嘢嘅諮詢工作呢？我的而且確係呢個法案裏面睇唔到一個清晰嘅說明。

第二就係政府發佈咗家庭暴力防治法公眾諮詢總結報告，30 頁紙，裏面真係好詳細，提出咗家庭暴力防治法下一步嘅修訂方案。政府嚟打擊家庭暴力立法方面其實真係做咗大量諮詢同埋研究工作，又投放咗咁多人力物力資源，所以我就覺得，而家我哋係咪應該要促請政府盡快提交有關嘅法案呢，就好過而家我哋成日都覺得資源重疊，浪費公帑？但係而家我哋又提出一個未係咁完善嘅法案出嚟，所以我覺得不合時宜嘅。

另外，預防的而且確比訴訟更重要，所以我哋覺得打擊家

暴法要立法，但係目的係咪應該一個預防同減少家庭暴力嘅發生？當然，有關嘅懲處等等嘅措施，呢啲都係需要嘅，但係一定唔能夠忽略咗如果有效去預防家庭暴力嘅發生。

多謝。

主席：陳美儀議員。

陳美儀：多謝主席。

我都覺得好遺憾，呢個法案得唔到通過。我想回應下頭先何少金議員提到有啲意見。其實點解政府唔改呢？係因為我認為佢係唔想改個《刑法典》，所以佢就遲遲唔肯將呢個改做公罪，呢個第一點。

第二點就係，做諮詢工作，無錯佢係做咗好多工作，但係問題喺諮詢嗰時我都問過有啲團體，佢哋當時嘅表態就係可能現場好多人，但係有啲人根本係唔知道呢個公罪同半公罪係咩點樣去理解，只係喺呢個情況咁樣問，咁所以得出嚟嘅答案就係話我哋唔支持佢係公罪。但係，有啲受害者或者真正係呢個機構服務咗多年嘅人去表達咗一啲意見，政府到底有無聽呢？因為我亦都同佢哋去同政府或者有關部門亦都表達咗好多次，但係政府好似都比較堅持認為如果你定咗係公罪，你就係破壞咗家庭嘅和諧。但係我一再表達，呢一個唔係破壞家庭和諧，其實係呢個暴力行為先係破壞家庭嘅和諧，但係似乎政府係唔肯聽。

但係好可惜今日擺到嚟立法會，我哋嘅議員亦都係唔支持呢一個法案。咁我都想知道其他，例如話而家有啲法律界人士，我都好想聽下點解要唔支持呢一個法案定為公罪呢？呢個我好想聽下你哋嘅睇法。

另外就話例如我做一個例子，如果你個法例唔去嚴嘅，我就講譬如好似醉駕咁樣，佢出咗呢個咁嘅法例，我覺得好成功㗎，因為個個都自己有個自律，就是說，我一陣間要揸車我就唔飲酒嘞，呢個係非常之好嘅。其實我哋希望每一個人、每一個家庭佢都能夠自己可以自律嘅，咁呢個先係最好嘅一個方法處理呢個問題。但係好可惜，如果我哋無一個嚴嘅法例，嗰啲人個個都係唔緊要啦，唔關你事，你隔離屋唔好理我嘅嘢，我自己屋企嘅嘢㗎。咁往往出現好似係縱容咗某一方去做呢一個咁嘅行為。呢個完全就係我嘅觀點。因為而家我哋睇到，喺現時嘅法例有啲嘢係做唔到嘅。所以我哋亦都同好多前線嘅社工

有去傾談，係因為做唔到而警方好想去幫呢個受害人亦都係做唔到，所以我哋先至建議呢個法案係定為公罪。不過定咗公罪之後係咪一定發生某一件事就要去坐監呢？呢個絕對亦都唔係咁樣去處理。後面你好多方法可以去處理，例如效法外國一啲法例，定咗一個隔離期，然後定咗幾時你就要去守行為咁，例如係呢啲。

多謝。

主席：唐曉晴議員。

唐曉晴：多謝主席。

高天賜議員提呢個法案，佢追求個價值我諗大部份議員，包括我，係贊同嘅：保護家庭上面唔好使用暴力。我投咗棄權票，理由係呢一個問題唔係個價值追求上面大家無一致，而係嗰個目的同手段上面點樣可以尋求到佢個適當嘅切入點，呢個係一個關鍵，第一。

第二呢係，喺用一啲乜嘢制度同埋而家嘅法律體系之下有啲咩修改，例如頭先有議員同事提到會唔會涉及《刑法典》嘅修改，呢啲喺法律上面係一件大事，應該有一個適當嘅或者更多社會聲音可以討論嘅場所。呢一個法律嘅提出好可惜嘅係我睇唔到高議員將社會的對於這一個問題的看法，那些實質的證據擺出來，當然了，這個是個人提這個法案好可能每一次都會遇到的一個困難。這樣嘅政府已經有對這一個立法進行咗諮詢嘅情況之下，我選擇咗投棄權票。

主席：陳偉智議員。

陳偉智：多謝主席。

各位同事：

觸動利益係比觸動靈魂更加難，但係有時觸動靈魂、改變我哋嘅想法同樣都係好難。我哋嘅立法會無分組點票嘅機制，但係我哋有三組點票嘅方式。所以對於呢一個法案不被通過深表遺憾。我哋立法嘅工作經常都喺度等待執行嘅政府，我哋一等再等，一拖再拖，結果係無影無蹤。事事小心，出嚟嘅效果就係原地踏步，聞風不動。我哋應該行動，我哋應該知難而進，我哋應該坐言起行，但係我哋全部都係流於口號。當我哋做嘅時候，我哋全部都棄權、反對。立法會應該化被動為主

動，應該化消極為積極。我哋唔好埋怨乜嘢都做唔到，我哋應該自怨我哋乜嘢都無做。

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：多謝主席。

各位同事：

我本人絕對係支持打擊家庭暴力嘅，但係我發現文本淨係針對啲婦女、長者。其實我見地盤好多大大隻隻嘅男工都受家暴，打到豬頭炳咁返工嘅。咁所以呢方面嚟講，我覺得呢個法案有少少偏差。但係我絕對支持打擊家庭暴力，但係我更加關注於預防家庭暴力，因為畢竟事後你已經受到懲罰嘅時候可能家庭破碎，點解我哋唔預防呢？好似大家睇到澳門嘅堅尼系數又上升咗嘞，咁即係話貧賤夫妻百事哀。如果貧富懸殊越差距呢，家庭嘅磨擦越來越大，點解我哋唔喺源頭個邊去預防呢？

仲有，我哋政府可唔可以做多啲婚前輔導，諗清楚先行埋一齊，先至住埋一齊，先至結婚啦，得唔得呢？同埋，社工同埋心理醫生嘅心理輔導足唔足夠呢？我更加關注於呢個預防。因為畢竟法案定咗之後，喺澳門呢個人情社會，我見過好多打交嘅夫妻，如果你話因為咁有刑事，而導致佢有案底，我諗呢個家庭潑水難收，都好難破鏡重圓。我覺得以中國人嘅社會，尤其是澳門人呢個和諧社會嘅特質，我哋唔使事事抄人，應該發揮我哋澳門自己和諧嘅優點，多啲預防。既然大家和諧，咁邊度有暴力呢？咁所以，我哋呢個投票裏面係投票權票。我都係關注預防家庭暴力。政府搞好經濟，等貧賤夫妻少啲哀，同埋婚前諗清楚至結婚，如果唔係事後先至要刑事咁就唔好嘞。

唔該。

主席：區錦新議員。

區錦新：多謝主席。

本人都想講幾句，就呢個表決。本人係投贊成票嘅，但係亦都對於今次呢個議案唔能夠通過深感遺憾。但係當然呢個遺憾其實係早已經預料，因為個人嘅提案通常都喺立法會裏面相當困難能夠通過嘅。

我覺得剛才冇啲同事質疑高議員提出呢個法案嘅時候有無諮詢得足夠。其實對於議員個人嚟講，提法案你要佢係一個好全面嘅社會全面諮詢，呢個係強議員所難，亦都係為議員去提案增加咗好多嘅難度。但係事實上，即使提案人高議員無自己做一個好大嘅公開諮詢，但係因為政府已經做咗公開諮詢，喺政府做公開諮詢嘅基礎上面去提出呢個法案亦都係有足夠嘅社會上嘅支持。但係好可惜，我哋喺立法會裏面就表達唔到呢種咁嘅支持。

第二個亦都有同事講，由於呢個法案裏面存在住一啲不足嘅地方，所以因此就唔能夠投贊成票。但係我哋其實中咗個魔咒，呢個魔咒就係我哋喺立法會裏面，我哋立法權係受到好大嘅制肘，特別喺《基本法》裏面規範咗，我哋好多時議員自己想提個人提案其實好大困難，牽涉到政府嘅政策，又要行政長官同意，行政長官唔同意做唔到咁樣。但係事實上議員提案有議員提案嘅好處㗎，因為為甚麼呢？政府交嚟嘅提案如果佢不足，我哋真係一個字都郁唔到嘅，喺立法會度係一個字都唔能夠郁到政府，除非政府同意自己改，如果唔係我哋無辦法改，所以如果有唔完善嘅時候，我哋都只能夠接受，除非我哋有足夠能力大家一齊投反對票先可以去槍斃呢個法案嘅啫。咁但係如果我哋嘅同事議員提案就唔同嘞，我哋的而且確可以從詳計議，如果認為佢唔夠好嘅，有唔完善嘅，我哋就可以透過我哋嘅從詳計議嚟去補充不足，去改善。咁所以話呢個法案本身唔完善嚟去唔贊成嘅話，我覺得呢個係絕對無道理嘅。

多謝。

主席：何潤生議員。

何潤生：多謝主席。

各位同事：

剛才呢個法案我自己係投咗棄權票嘅。主要嘅原因係咩呢？因為睇返一啲關於諮詢嘅情況，包括喺社工局喺早年就打擊家庭暴力犯罪進行諮詢，而諮詢過後嘅結果亦都反映，就家庭暴力犯罪是否用一刀切以公罪去進行論處嘅一個方向，其實係未能喺諮詢中能夠取得共識嘅。可以睇出其實社會上對於呢個意見亦都有比較大嘅分歧，所以因此剛才我亦都睇返提案人嘅理由陳述裏面所指嘅大部份市民去支持把有關罪行定性為公罪，咁我自己亦都抱有一個疑問。亦都睇返社工局現時將有關加強保護同埋援助受害人作為一個立法重點嘅方向，睇上嚟確

實係受害人得到一個即時、適切同埋有效嘅保護，但係相對嚟講，社會嘅接受程度亦都係比較高。我亦都睇返，因為而家其實就有關一啲輕微嘅家暴行為，可能亦都睇到社會上呢啲咁嘅行為亦都係非蓄意所造成，可能有時會唔會係一時之爭去做成有關嘅一個輕微暴力。咁如果以一刀切公罪去進行有關嘅懲處，咁亦都可能對於一啲極為輕微嘅磨擦科以一個刑罰嘅話，咁將來亦都不利於修補家庭關係。咁亦都睇返，有關剛才所講嘅一個諮詢，我覺得由於社會上這個共識仲係存在一定分歧嘅空間，我本人亦都支持有關嘅預防家庭暴力、保護同協助受害人，以至家庭暴力刑法等等呢個法律，希望政府亦都通過今日我哋呢個討論，相關嘅行政部門應該係要馬上加快有關嘅打擊家暴犯罪嘅立法工作。喺現階段我睇返由於存在分歧，咁所以我剛才亦都係投咗一個棄權票。

主席：高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

本人對於呢個法案不能夠通過非常之失望。有時我哋喺呢度工作，我哋忘記咗我哋基本嘅原則，我哋基本嘅責任。想提醒，《基本法》第六十七條，講到我哋立法會嘅機關係一個立法嘅基礎，係一個立法嘅部門；第二就係《基本法》第七十一條，第一個責任就係製造法例；第三就係《基本法》嘅七十五條，講明清楚，立法會嘅議員第一個責任就係提案，法律。

今次嘅法例得唔到通過，本人非常之失望。因為我聽得好清楚，個別嘅同事所提出嘅理由。當然社會係會最後評價我哋嘅立法會整體。個別議員對於個理由陳述嘅意見，我相信不久將來我哋個個都需要負責任。好可惜今次呢個法案唔係一個政治嘅提案，係一個需要俾一啲弱勢嘅：女士、老人家同細蚊仔嘅基本嘅工具，俾到佢哋不久將來可以有一個所謂基本嘅保障。裏面係寫得好清楚，係比較新意，係有一個復和嘅公義。呢種形式亦都體恤現時我哋澳門希望可以挽留，但係都得唔到議會嘅支持呢，我非常之失望。我相信，我哋唔應該，議會俾澳門市民，以我自己個人認為，係一個跛腳鴨嘅議會。我好希望我哋立法會真係做到我哋自己做嘅法律，我哋自己去修改，我哋自己去邁向前，令到真真正正唔需要等到政府提案，我哋自己都可以，因為我哋自己都係代表民意，我哋自己每一個議員都有個責任需要同社會負責，每一句說話全部都係錄低晒，有記錄嘅。將來，我哋每一個人都需要同社會交代同埋負責任。

多謝。

主席：好，我哋完結咗呢份法案嘅審議。

咁我哋現在進入第五項議程，就係關於《第 33/81/M 號法令的解釋性規定》。請高天賜議員作引介。

José Pereira Coutinho: Obrigado Sr. Presidente.

Caros colegas.

O Decreto-lei n.º 33/81/M, de 19 de Setembro, estabeleceu na ilha de Coloane, “o nosso pulmão”, uma reserva ecológica com uma área total de 177 400 metros quadrados. Este espaço era inicialmente reservado para ser utilizado pelos Serviços Florestais e Agrícolas de Macau, tendo por objectivo o estudo científico de espécies botânicas, com vista à preservação, diversificação e melhoria do povoamento florestal do Território.

Posteriormente, o Decreto-lei n.º 30/84/M, de 28 de Abril, veio ampliar a reserva total na ilha de Coloane, volto a frisar, “o pulmão de Macau”, para uma área com cento e noventa e oito mil e sessenta metros quadrados, visando, essencialmente, garantir uma maior estabilidade morfológica e assim melhor satisfazer as razões de ordem científica, ecológica, paisagística e didácticas que justificaram a constituição desta reserva ecológica.

Esta área de reserva total na ilha de Coloane tem sido entendida, como volto mais uma vez a frisar, como “pulmão verde” de Macau, onde é possível à população deslocar-se para fazer passeios nos trilhos das suas zonas verdes e organizar piqueniques em família ao fim-de-semana. Esta reserva está a ser destruída. Mas a reserva total na ilha de Coloane também é importante para procurar assegurar alguma qualidade do ar e oferecer um pouco de protecção às aves e outras espécies selvagens que ainda subsistem em Macau, mas começa a desaparecer. A zona verde de Coloane é muito estimada e querida pela população de Macau, que não aceita passivamente que se passe a construir sem quaisquer restrições ou regras nesse espaço de reserva ecológica e ambiental. O ambiente, volto a frisar, o ambiente de Macau, nomeadamente, o “pulmão de Coloane”, é muito importante para a qualidade da vida em geral da população de Macau, como aliás o Senhor Chefe do Executivo tem sempre frisado.

Numa auscultação pública realizada pelo meu Gabinete, sobre esta questão, a esmagadora maioria da população manifestou-se no sentido de que a ilha de Coloane deve continuar a ser uma reserva ecológica e... que se deve respeitar os espaços verdes.

Temos ouvido com grande preocupação que, para certas pessoas, a reserva total da ilha de Coloane, que vigora desde os anos oitenta do século passado, supostamente agora é entendida, por alguns entendidos, como não sendo apta para a proibição... de se construir na sua área de protecção. Tal é completamente absurdo, dado que esta reserva ecológica visa precisamente evitar que se destrua o ambiente, nomeadamente, através de obras de construção civil e outros desenvolvimentos descontrolados. Parece certo que as zonas verdes na ilha de Coloane estão sob o ataque especulativo do sector imobiliário, e se nada for feito, dentro de poucos anos nada ou muito pouco irá restar, volto a frisar, do “pulmão verde” de Macau. E a população de Macau irá ser rapidamente privada do pouco que resta da natureza.

Urge, por isso, agir, e a cada um de nós, principalmente neste hemisfério, assumir as suas responsabilidades no que diz respeito à protecção do ambiente, para que os nossos filhos, a próxima geração, possam continuar de usufruir de espaços verdes na ilha de Coloane.... sobretudo os serviços públicos não podem ser permeáveis a pressões ilegítimas do sector da construção civil, para quem o interesse da população em manter a ilha de Coloane como espaço verde é menos importante do que os lucros que podem obter com a urbanização de Coloane. Os serviços públicos devem servir o interesse público e só o interesse público e a população de Macau.

Apresento, por isso, este projecto de lei, com a consciência de um dever cívico para com a protecção ambiental e para assegurar a qualidade de vida da população.

Apelo, mais uma vez, aos meus colegas Deputados que votem em consciência, que ajudem a população de Macau, que ajudem a manter a Ilha de Coloane e os espaços verdes de que actualmente usufruem, e que devem também poder ser usufruídos pelas futuras gerações.

Assim, para evitar qualquer dúvida que possa existir, ainda que pouco razoável, apresento este projecto de lei que mais não faz do

que clarificar o sentido normal e claro da reserva total criada na ilha de Coloane, criada pelo Decreto-lei n.º 33/81/M, de 19 de Setembro, e ampliada pelo Decreto-lei n.º 30/84/M, de 28 de Abril, para que seja, na realidade, como algo basicamente elementar. Que haja o bom senso de, com a aplicação deste regime jurídico, passar a ser totalmente evidente que essa reserva ecológica visa, e só, essencialmente, assegurar uma área de protecção ambiental, sem que se possa construir seja o que for nesses espaços verdes.

Trata-se, no fundo, de um projecto de lei que não introduz nova regulação legal, mas apenas visa clarificar, e somente clarificar, o sentido já vigente dos normativos previstos no Decreto-lei n.º 33/81/M, de 19 de Setembro, que há pouco acabei de referir, e que vem sendo alterado pelo Decreto-lei n.º 30/84/M, de 28 de Abril.

Muito obrigado.

(高天賜：多謝主席。

各位同事：

九月十九日第 33/81/M 號法令規範在“澳門市肺”的路環島上，設定一總面積為十七萬七千四百平方公尺之生態保護區。這一幅地原先是保留用於澳門農林署作為植物品種科學研究之用，以保護及確保本地區之植物種植多元化。

隨後，四月二十八日第 30/84/M 號法令把這一幅位於路環島的保留地面積擴大到十九萬八千零六十平方公尺，主要旨在保證該島外貌更穩定及更符合設定這一生態保護區在科學、生態、風景和教學方面的理由。

路環島這整幅保留地一直被視為是澳門的“市肺”，在此市民既可漫步於綠化區內的小徑，又可在週末組織家庭燒烤。可是這一切正遭受破壞。保留地對於確保較好的空氣和對於雀鳥和仍然生存於澳門的其他野生動物種的一點保護也具有重要意義，可是，也在消失中。澳門市民都很珍惜和需要路環的綠化區，他們不會被動地接受在這個生態環境保護空間內沒有限制和規則下大興土木。澳門的環境尤其路環這一“市肺”對於澳門市民的生活質素是非常重要的，這也是行政長官常說的。

本議員辦事處就這個問題進行了一個公開諮詢，大部分市

民都表示路環島應繼續成為一個生態保護區，而且也應重視綠色空間。

就所聽到的意見，也讓我們感到非常憂慮，就是有一些人現在假定，自上世紀八十年代生效的位於路環島的保留地不宜禁止在整幅保護範圍內大興土木。這完全是無稽之談，因為設定這一生態保護區，是為了確切地避免環境因土木工程或其他不受控制的發展而遭受破壞。似乎可肯定的是，路環島的綠化區現在被房地產投機者覬覦，假如不採取措施，數年後澳門的“市肺”將所剩無幾。市民將會很快地被剝奪僅餘的大自然環境。

因此要盡快行動，我們大家要肩負起保護環境的責任，以便我們的子孫後代可繼續享有路環島的綠色空間，尤其是公共部門不得受制於建築界的不當壓力，對於這一業界來說，路環都市化所帶來的利益遠高於顧及市民利益而保持路環島作為綠色空間的重要性。公共部門應為公眾利益和市民服務。

因此，本著履行保護環境和確保市民生活質素的公民義務，本人提出這份法案。

本人呼籲各位議員本著良心投票，幫助市民大眾保留我們現在享有的及我們的子孫後代應可享有的位於路環島的綠色空間。

因此，為了避免可能存在的任何疑問，儘管這是毫無理由的，本人提出這份法案，為了釐清由九月十九日第 33/81/M 號法令規範在路環島設定的，及由四月二十八日第 30/84/M 號法令擴大其面積的整幅保留地的正常及明確方向，使之作為基本要素。希望在這一法律制度實施後，能充分顯示設定這一生態保護區主要為的是確保存有一個環境保護範圍，而在這些綠色空間內不可大興土木，不論其屬性為何。

這一法案並非引入新的法律規定，剛才已講過，只是為了釐清由九月十九日第 33/81/M 號法令訂定的及由四月二十八日第 30/84/M 號法令修改的現行規定的方向。

多謝。)

主席：林香生議員。

林香生：多謝主席。

有個問題想問下高天賜議員：第一就係呢幅保留地究竟喺邊度？第二，我查個法律嘅狀況呢，係其中有個 3/99/M 號法令係改了佢一啲嘢嘅。佢呢度係縮細咗少少嚟到興建海島市的輔助設施、工場同停車場。咁因為高天賜議員嘅提案嘅第二條佢係會溯及力嘅。咁呢度嚟講都係呢幅地，如果喺個 3/99/M 號法令呢，佢係 196,225 平方米，同現在呢個係少咗千幾平方米。咁另外呢幅地究竟喺邊度呢？我睇過地圖睇唔掂。兩個問題啫。

主席：陳美儀議員。

陳美儀：多謝主席。

我想問嘅問題就係，因為我哋《立法會議事規則》第 105 條就有個規定，議員行使提案權或者隨後嘅提案權，凡係涉及政府政策嘅，就要得到行政長官書面許可，同時喺 107 條嗰度又規定，立法會主席應該初端拒絕違反 105 條呢個規定嘅提案。咁我想首先要搞清楚，而家你提個第 33/81/M 號法令的解釋性規定，呢一個有無涉及到政府政策先？因為我要知道我先至能夠去投票，所以我想問咗呢個問題先。

唔該。

主席：唐曉晴議員。

唐曉晴：我想問一問高議員，而家呢個解釋性規範對原來嗰個立法嘅解釋，照我睇呢度係有好多限制性嘅解釋喺度，因為對原來個法律無講清楚嘅，你希望通過呢個立法去將佢限喺某一個限度之內。呢一啲諸如此類嘅限制，你喺呢一條唯一一條嘅條文裏面，你係點樣得出嚟話原來嗰條法律應該係咁樣解釋嘅呢？我好想知道個理由。

第二就係個法律而家做一個解釋性規定，你嗰度用咗好強硬嘅語句……。我認為一個咁樣嘅表達方式會令到你呢個咁樣嘅提議會缺乏可行性，因為你喺一個抽象嘅前題之下禁止所有嘅建築。我諗呢個咁樣嘅講法會將來，假使我哋全部人都贊成咗你解釋性規範，到執行嘅時候會有好多問題出現嘅，高議員。我想聽聽你係點樣思考嘅。

主席：崔世平議員。

崔世平：主席：

我都想問一問高議員，我睇到喺個理由陳述嗰度其實就講咗，引用返你嘅字句……其實首先我都同意林香生議員，就係個圖嗰度就真係唔係睇得好清楚，咁所以希望有一個更詳細嘅圖可以解釋到。

第二個就係高議員頭先嘅提議裏面講：因此為了避免可能存在嘅任何疑問，儘管這是毫無理由的，本人提出這份法案……咁即係話其實呢個係一個擔憂啦，但係亦都喺法律裏面其實到今日為止政府係無一個意向將佢改變，只不過你係希望佢再說明，咁樣呢種解釋方法係一個釋法定係點嘅情況，希望你都解釋清楚。

咁同埋喺呢個大題裏面其實你都希望能夠正常同明確嘅方向。我諗政府係咪你睇到佢有正式嘅文字說明已經打算改變呢個方向嚟到去建基於此你係提出呢個方案呢？

仲有想問問，當時其實係做 33/81/M 同埋 30/84/M 嘅時候，政府係佢嘅立法原意嘅解釋裏面，有無說明咗其實係好似你要求嘅解釋方法，就話除咗科學或其他公眾利益的目的，保存或者開發呢塊土地？咁我都想知道，如果我哋作一個解釋性補充性嘅文件，第一存唔存在呢個權利；第二同原來嘅立法原意是否有衝突定係是否一致。咁呢個我想聽一聽議員係佢準備嘅時候可唔可以解釋一下啫。

唔該。

主席：請高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

各位同事：

為咗表達清晰同埋法律上嘅形容詞，希望容許我用葡文去解答一一二二嘅同事嘅問題。

José Pereira Coutinho: Em primeiro lugar, gostaria de agradecer a pergunta muito bem formulada pelo Deputado Lam Heong Sang.

Faz uma pergunta simples, mas a resposta é muito complexa e difícil. Porque? Porque ele pergunta: onde é que está essa área? Essa pergunta também eu faço a mim próprio, onde é que está essa área?

Como claramente acabei de referir, no preâmbulo da nota justificativa, a área de cento e setenta e sete mil e quatrocentos mil quatrocentos quadrados, metros quadrados, é uma área de reserva ecológica, posteriormente ampliada para cento e noventa e oito mil e sessenta metros quadrados. Portanto, volto a repetir, é uma área que nos anos oitenta do século passado já era considerada como uma área de reserva ecológica. Para quê? Para estudos científicos das espécies botânicas, com vista à diversificação e manutenção da área ecológica para efeitos de protecção de aves migratórias, etc., etc.

Mas, como todos nós sabemos, ultimamente, têm aparecido projectos de construção civil em áreas e em locais que deixam a população de Macau muito surpreendida! Como é que é possível aprovar projectos de construção civil em locais de reserva ecológica, supostamente reserva ecológica, acho que sim... e que são de duvidosa interpretação? E é para efeitos de acabar, de uma vez para sempre, com a forma de interpretar o normativo constante dos diplomas que há pouco acabei de referir, que apresentei este projecto, que não se traduz, no fundo, em fazer uma nova articulação ou em alterar, mas sim, meramente... indicativa e interpretativa da forma como deve ser interpretado o espírito do legislador do século passado.

Portanto, eu penso que a resposta à pergunta onde é que está esta área, acho que podemos... caso o projecto seja aprovado na generalidade e venha a ser debatido, pode pedir-se também ao Governo que dê mais informações sobre o actual estado de situação da reserva ecológica anteriormente definida pela Administração portuguesa.

Quanto aos meus outros colegas, que também formularam perguntas muito pertinentes a que eu, de facto, gostaria de responder, é evidente que, como a minha colega, a colega Deputada Melinda Chan perguntou, se isto vai ou não vai interferir com a reserva legal do Governo em áreas da sua competência exclusiva... acho que sim, porque de facto, os diplomas deram entrada na Assembleia Legislativa, a assessoria jurídica deu o seu parecer, o Senhor Presidente despachou, e eu penso que é líquido, na medida em que não estamos a interferir em nada, mas somente a executar o princípio básico deste hemiciclo que é “o pensamento legislativo”. Aliás, volto a frisar que a Assembleia Legislativa é o órgão máximo de produção legislativa e, consequentemente, de interpretação das próprias... de

todas as leis aqui vigentes.

Portanto, esta lei dedica-se, meramente, à interpretação do pensamento legislativo, e eu penso que se trata, nada mais nada menos, do que de uma competência exclusiva deste órgão que eu considero competente.

Quanto à pergunta muito bem formulada pelo meu colega Deputado Tong Io Cheng, de facto, penso que, em sede de especialidade, posso aceitar esta alteração, no sentido de não ser tão rígida, de não permitir qualquer tipo de desenvolvimento em Coloane. Mas, gostaria de dizer uma.. um pensamento, que é o seguinte: porque a área foi constituída na altura como área ecológica, e sendo uma área ecológica, penso que devemos preservá-la, não para nós, mas para o futuro das nossas gerações. Acho que em sede de especialidade, caso o projecto venha a ser aprovado, da minha parte há total abertura para que possamos moldar-nos, no sentido de acompanhar a evolução da sociedade, a evolução de Macau como cidade internacional, e que, de facto, seja preciso que algumas áreas - eventualmente fora da área ecológica, mas susceptíveis de profunda ponderação e de profunda análise - sejam edificadas para efeitos de construção civil.

Quanto ao meu colega Deputado Chui Sai Peng, não tenho nada a acrescentar, porque de facto, em sede de especialidade, caso o diploma venha a ser aprovado, acho que existe uma grande abertura para se poder discutir e analisar com mais pormenor. Muito obrigado Sr. Presidente.

(高天賜：首先多謝林香生議員提出了一個非常好的問題。

提問很容易，但回答卻很難及複雜，為甚麼？因為他問保護區具體在哪裏？我也想問自己這個問題，保護區在哪裏？

剛才在理由陳述裏已說明，這是總面積為十七萬七千四百平方公尺的一個生態保護區，後來，其面積擴大到十九萬八千零六十平方公尺。我重申在上世紀八十年代這幅土地就已被視為是一個生態保護區。其目的為何？旨在作為植物品種科學研究之用，為保護候鳥等野生物種及保留生態保護區動植物品種的多元化。

然而，大家都知道，近來，在這一地區出現大興土木的情況而令澳門市民大為詫異！怎麼可能批准在這塊生態保護區進行一些建築項目？在解釋上存有疑點？為了從此消除剛才提及兩個法律在解釋方面的疑點，本人才提出有關法案，並不是制定新的條文或修改，而僅僅是從指示或解釋角度指出應如何理解上世紀立法者的精神。

因此，關於該保護區的具體位置，我覺得如果本法案獲一般性通過及在進入討論階段時，有關澳葡時期設定的生態保護區目前狀況如何，可要求政府提供更詳細的資料。

我非常樂意回答其他同事提出的恰當的問題，如：陳美儀議員提到本法案會否影響政府專屬權方面的法律保留事項……，我認為會，因為這些法案已送交立法會，且也獲法律顧問團發表意見，主席也作出批示。因此，我認為這已很明確，在此我們沒有作任何干涉，而只是落實立法會立法思想的基本原則。此外，需重申的是立法會是澳門特區制定法律及解釋所有現行法律的最高機構。

因此，這一法律只是解釋立法思想，這我認為只是行使立法會的專屬權限。

唐曉晴議員提出的問題非常恰當，我認為在細則性審議時，我可接納修改“不允許作任何種類的興建”這麼硬性表述的意見。但是，我想講一個想法，即由於當時設定一個範圍作為生態保護區，我們應該保護好它，因為這不只是為了我們，也是為了我們的後代。如果法案獲通過的話，在細則性審議時，我可以完全開放的態度與大家討論有關內容，使之符合社會的發展，尤其是符合澳門作為國際都市的發展，而其實在保護區以外的一些地方，在經過深入考量及分析後，應可開展某些工程項目。

至於崔世平議員的問題，我沒有需要補充的了，因為如果本法案獲通過後，在細則性審議階段，我可以開放的態度與大家就有關內容作更詳細的討論和分析。

多謝主席。)

主席：林香生議員。

林香生：問咗個問題，佢都話唔知喺邊。我嘗試我自己嘅認知。如果按照 399 個個圖呢，呢幅地就係而我哋嘅石排灣

公園。石排灣公園回歸之後我哋大興土木，建咗一個熊貓館喺度。如果我哋呢個第二條產生咗之後，呢個熊貓館要唔要鑄起佢呢？呢個先係我嘅疑問。因為第一個係完全唔准起嘢嘅，完全唔准起嘢嘅，第一條。

跟住呢度嚟講我唔知而家呢個保留地呢個石排灣將來係咪政府會郁佢。

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：多謝主席。

各位同事：

我呢，其實路環嘅山幾乎走遍晒，仲有讀書學測量嘅時候去測量都係走晒，但係我真係我都唔係好知呢幅地，但係頭先有同事講咗我知呢幅地喺邊嚟。咁呢，如果講到呢幅地係保護區嘅話呢，咁我又同大家傾下偈啦。又睇睇大家記唔記得，原來石排灣，即係水塘對面嗰度全部係工業地嚟嘅，回歸前批晒起工廠嚟嘅，一路上去九澳方向係工廠地嚟嘅全部。如果按合約就應該起晒工廠，咁咪仲大鑊。因為你而家環保法未立，咁咁工廠你無得管制嘅，咁呢個污染就更加大於呢個所謂綠化。仲有喎，合法的，已經批晒，有啲人咗則，還有間廠已經喺度郁緊，不過啲樹遮住唔多覺咋喎。咁呢區，嘩，咪即係仲大鑊，如果咁樣？我更加關心呢度。如果起晒工廠點先？咁一係就政府賠償，一係就點搞張合約呢？工廠嚟嘅，全部你哋查下憲報。咁呢度我更加關心，因為所以頭先我模糊咗個地我以為你講呢度，原來嗰個公園嗰度。

咁但係又諗起一個問題嚟，正如我尋日嘅議程前發言，候鳥保護區，即係頭先我聽個引介講，嗰區係候鳥保護區，咁而家世衛組織講，如果我哋控制唔到 H7N9 呢，冬天啲候鳥嚟嘅時候呢，點搞？如果呢度係保護區嘅話，而唔郁唔修改，你話城規係唔變，我哋最近都討論城規法都話五年要變一變，因為因應個社會環境而變，咁我呢點又真係亦都請教專家學者，佢話，澳門係咪適宜小而全呢？人哋有乜我哋就要有呢？係唔可能嘅。因為如果我要野生保護區，米埔嘅保護區係成二百幾畝，仲有，佢一發現有一隻死雀，佢就雙重禁區，佢就會發現雀鳥嘅地方方圓三公里封閉。咁如果，我哋澳門咁細，有全部都……真係個概念，如果頭先高議員釋法嗰邊呢就話引啲候鳥嚟保護區，咁我真係擔心嚟。因為我尋日都提出，如果係葡韻嗰邊發現一隻雀仔，而家未有，如果冬天有一隻死雀，係咪

學人哋咁三公里半嘅範圍要成為禁區？如果唔係我哋就危險嚟，因為 H7N9 而家喺北方嘅疫情越來越大。係咪要留返呢個危險區喺度？因為城市規劃人哋唔係小而全，係應該將呢啲野生保護區真係啲人煙罕至嘅地方。咁你話如果係一般嘅雀鳥生活區無問題，你話候鳥保護區我就覺得如果你唔郁呢，呢個違反個大自然嘅規律。因為人都係大自然嘅一部份，人嘅生活都係大自然要保護嘅，不過唔好過度，過度就破壞環境就唔啱。我哋都係生活嘅一部份。咁所以喺呢度嚟講，我覺得你話咁樣釋法，呢條法例唔郁得呢，我真係有所保留。反為我覺得你話而家係咪上面小水塘對於嗰個，法例唔郁得，嗰度真係起晒工廠，我又擔憂喎。

所以有啲嘢與時俱進。環境變咗，我哋如果唔係睇全局嚟睇，淨係局部，咁呢個真係有問題，係生態保護嗰邊。我之前亦都提過，喺嗰個鷺鳥林同埋我哋雀鳥保護區係唔應該咁近人煙稠密嘅地方，而家現實證明咗專家學者講嘅嘢係啱嘅。咁真係如果嗰度發現死雀點先，鷺鳥林？咁我哋點呀？做禁區呀？學香港咁，三公里半封鎖咗佢？包括大學、機場都封埋，金光大道封晒佢呀？

咁所以呢個呢，我覺得，如果呢條法例咁演繹嘅話，即係話候鳥保護區，我就真係有啲疑問，都想請高議員你解釋下，呢個係綠化區定候鳥保護究竟係乜嘢呢呢條法例？我真係弄清楚先。咁如果唔係都好難定義，不過唔清楚我會再問。

唔該。

主席：崔世平議員。

崔世平：多謝主席。

其實我想跟進下，頭先其實係解釋性規定裏面，即係高議員嘅第一條裏面，佢講到佢建議嘅解釋就係：除咗科學或者其他公眾利益嘅目的，保存或者開發呢塊保留地。但我其實睇返就係話，因為高議員無解釋跟進返個立法原意，咁我睇返其實喺 33/81/M 號法令裏面，佢講：本地區之植物一向被認為其具有科學價值之研究者所重視。經考慮科學、生態及風景等因素，決定就將呢塊地定了做一個保護區。但係我睇過全文裏面，其實主要都係研究物種，要來推廣同交流之用戶，並無講到其他公眾用途，但係如果呢條法例一經通過之後，增加咗其他公眾利益嘅時候，我都記得曾經另外有一塊地，政府都解釋話只係用一個好少嘅部門，幾個巴仙起一個有禮加油站嘅一個

交通認知，讓市民更加可以認識到交通法例改進同埋市民對於交通嘅禮貌更加好嘅時候，大家都好有意見，好有保留。但係如果我哋通過呢個法律，係咪即係你幫咗可以加速咗佢嘅破壞，其實唔係加速咗佢嘅保護？因為用其他公眾利益，而到今日為止亦都未有一個好齊全的公眾利益定義嘅時候，加咗呢句嘅時候，可能更加會促進或者推動咗其他嘅人士去諗到各方各面，而唔係喺植物物種嘅研究工作上面做工夫，而喺其他地方裏面利用呢個理由去推動其他嘅土地開發使用，而喺呢度開咗個大窿，更加令原本頗為完善嘅一個條例而家變咗仲加千瘡百孔。咁我諗呢個唔係細則性研究可以討論嘅東西，而係呢個立法原意你係增加咗個目的喺度。咁呢個目的本身係存在咗相當大嘅一個疑問喺度。所以我覺得呢個條文確實係非常有問題。

主席：何潤生議員。

何潤生：多謝主席。

各位同事：

都想就呢個法案想高議員方面，有啲疑問想請教下。

其實我就睇返，第 33/81/M 呢個法律，其實唔係好多條嘅，第二條裏面佢其實已經明文規定所指嘅保護區，佢係指咩呢？就是：供澳門農林處作為植物品種科學研究之用，以保護和改善本地區嘅植物嘅種植並使之多元化……等等。我覺得呢度已經係有關法律裏面已經咗呢個保護區裏面嘅一啲功能。

另外，因為最近都傾緊土地法，咁其實實行嘅土地法已經係明確咗有關嘅保留地已經排除咗使用同佔用嘅一般制度之外。咁我想睇下高議員方面對於現存呢個 33/81/M 呢個法令係存在啲咩問題？因為原來呢個法律已經有架嘞，並且亦都定性咗佢嘅土地法裏面亦都有保留地係點樣用，已經係好清晰嘅。

我另一個睇法就係我更加關注乜嘢呢？因為最近都出現咗有啲嘅路環疊石塘等等呢啲事件。因為我哋睇返有關嘅地圖或者地籍圖都唔係咁清晰嘅。咁我就按照政府所講嘅話，呢個計劃所開挖或者呢啲山體嘅保護就係剛才所講呢個範圍以外。咁所以我就話點解我更關心嘅如果原來我哋呢一塊保留地係已經而家基本上無咩特別嘅變化，點解要一個解釋呢？我更關心呢個保留地之外我哋點樣去將我哋路環呢個後花園，呢個市肺點樣保護好。因為我哋睇返，如果按照路環有關嘅可能有八十米樓高嘅而家呢啲興建嘅計劃，如果呢啲係保留地以外，我哋有

咁多呢一啲屏風樓呢啲咁高嘅樓，係咪對於我哋嘅有關嘅我哋對於市民，希望我們有關嘅自然環境點樣能夠保護，會唔會影響我哋一啲風景，無論係屏風擋住我們的有關的，可能影響我哋嘅景觀等等。咁其實呢方面我更加關心喺未來自然環境嘅保護嘅一個法規方面，能唔能夠保護呢個保留地保護區外嘅一啲自然環境唔會淪為一個叫甚麼呢？法外之地。原來呢個已經係有嘅，但係而家我哋反而好關心最近出嘅，會唔會喺我哋有關嘅呢啲規定嘅保護嘅地方，呢啲區域以外會出現呢啲問題。咁我好希望，未來亦都需要我哋一齊去關注呢一方面，我哋唔希望我哋嘅後花園，我哋嘅市肺淪為純粹一啲為經濟而去建一啲建築物，我哋好希望點樣能夠去保存呢啲珍貴嘅資源，使到我哋居民能夠真正享用我哋路環呢個後花園同埋市肺。咁我好希望，一方面我表達，另一方面希望高議員就我剛才嘅問題作一啲回應。

主席：區錦新議員。

區錦新：多謝主席。

對於高天賜議員提出呢一個法案，我都基本上係支持嘅，但係就嫌高議員唔夠進取。因為淨係保護 198,060 平方公尺呢，個個我都可以講，好清楚呢個係郊野公園嚟嘅，係好清楚呢個係郊野公園，即係話只係保護一個郊野公園。咁郊野公園暫時我哋都無乜受到破壞。當然，熊貓館，剛才林香生議員講到，個熊貓館呢，如果高天賜議員呢個法案裏面個提述：若未能與環境、生態和風景保護相配合，就唔得允許作任何建築。原來我哋個熊貓館起得都無破壞到生態環境嘅咁都 OK，解釋得到。所以我就唔係好擔心有咗呢個法律之後，呢個法案能夠立法之後要拆熊貓館，這個應該唔使擔心嘅。

問題我嫌高議員唔夠進取嘅原因，其實我聽咗無論何潤生議員也好，我哋麥瑞權議員也好，嘅發言呢，佢哋憂慮除咗郊野公園呢個地要保護之外，路環好多其他地方都要保護。特別係剛才麥議員所講到嘅，喺石排灣水塘一路去到九澳嗰度，好多工廠批咗嘅，仲係憲報刊登。咁憲報刊登批咗嘅，到而家到十幾年啦，無發展，仲可能政府要賠款俾佢哋，咁更加我哋需要保護啦。所以好清楚，我覺得我哋應該進取啲，呢個法律應該成個路環去做保護，就唔係淨係保護嗰十九萬八千幾平方米嘅。而且如果能夠成個路環保護就更加好，因為點解呢？我哋嘅現任國家主席習近平先生 09 年嚟到澳門嘅時候曾經親口指示過要將路環作為一個生態保護區。如果係咁嘅時候，高議員個提案係成個路環，引述習近平主席所提出嘅意見呢，咁我哋呢

度咁多愛國愛澳議員一定要支持嘞，唔敢唔支持嘛，係咪先？最高指示都夠膽去反對？邊個夠膽去反中央呀？係咪呀？所以我嫌高議員稍為唔夠進取。但係即使唔進取我都會支持嘅。

但係講到另一個，麥瑞權議員講咗幾次關於保護鳥類個保護區。我覺得可能麥議員睇錯咗個字，因為高天賜議員寫路環島嘅生態保護區，就可能睇錯將個島字睇錯個鳥字，就變成路環鳥生態保護區，咁所以……因為佢由頭都尾都無強調保護鳥，因為佢係生態保護區嘅。咁事實上如果你呢個生態保護區係咪設立、係咪有鳥呢？我覺得麥議員講幾次要將而家呢個濕地搬去橫琴，搬去其他地方，咁嚟確保啲鳥類唔好飛嚟澳門，咁但係問題就係人地三公里，我哋澳門未必三公里嘅。究竟係咪三公里先至一定安全呢？我又唔知道，因為我又唔係專家學者。但係問題就是說，如果你就算將個生態保護區，將個濕地保護，將啲鳥類保護區遷走咗，都好難保啲鳥類飛嚟澳門㗎，係咪先？喺白鴿巢跌隻鳥落嚟咁就三公里，係螺絲山跌隻落嚟又三公里，咁澳門無幾個三公里咋嘅。好明顯呢個三公里就唔合理，點都搞唔掂，除非我哋將澳門劃入鳥禁飛區，唔俾啲鳥飛入嚟，設定啲電網或者干擾，令到唔敢飛入嚟，咁我哋先有可能解決問題。

但係幸好其實唔係太擔心嘅，因為我睇咗一個，我唔知大家有無留意，市民報登過一篇湯家耀醫生寫嘅一篇文章，解釋澳門防止禽流感其實已經有足夠嘅辦法，足夠嘅措施嚟到去解決問題，所以我哋又唔需要太過駭人聽聞，令到澳門人恐懼嘅。

多謝。

主席：何少金議員。

何少金：多謝主席。

我都想跟進下，問下高議員。頭先你喺引介個度都再三強調呢個法案係引入新嘅法律規定，只係釐清有關 33/81/M 同 30/84/M 號法令修改現行規定一個方向。咁我想問下，咁係咪即係話如果以後我哋真係發現到有一啲我哋覺得都唔係咁清晰嘅，咁係咪我哋又要將已經定咗嘅有關的法律我哋又再去做一個法律嚟釐清佢呢？尤其是剛才高議員都有講到立法係會根據《基本法》第七十一條一項去制定本法律，所以喺呢度都想探討下，嗰個制定法律，其實而家呢個法律只不過係作為一個

釐清，咁係咪又真係符合到呢一個呢？都想探討下嘅。

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：多謝主席。

各位同事：

區議員，頭先我唔係睇住路環島，好似你咁讀咗雀仔個雀嘅，係路環雀，係高議員講呢度係愛嚟吸引啲候鳥嘅，你可以聽返錄音帶。咁呢我覺得你哋好多時聽到就放大佢扭曲佢，呢個議會文化我哋真係要認真注意。你可以聽返錄音帶，係高議員講嘅，一陣間你可以再揪制問佢係咪咁。我係話聽到高議員引介嘅時候講呢度係用作保護候鳥，唔係睇文字。我聲明。

仲有，多謝你俾個機會我讀一讀尋日嗰個議程前發言，就唔係話有雀仔就要停，就要封閉，聽住嘞，報紙有賣，我嘅 facebook 有寫。其次我哋參考下香港一直以嚟防範由野生禽鳥傳染禽流感所採取嘅措施：若在佔地 380 公頃嘅米埔濕地公園若發現死雀且驗出有禽流感病毒——尋日唔知你有無聽我議程前發言嘅。我有聽你嘅議程前發言——香港漁農自然護理署就會對外發佈消息，公佈發現死雀嘅地點，封閉米埔自然保護區及其三公里範圍內 21 天，同埋查其他嘢。咁我就跟住問，反觀本澳目前嘅候鳥主要分佈喺路氹濕地公園蓮花大橋附近嘅海邊，澳門大學觀音岩對面嘅工地樹林，葡韻附近嘅鷺鳥林。若特區政府相關部門喺上述地點發現死雀且含禽流感病毒，唔係發現雀仔，係發現有病毒嘅雀仔，將採取怎樣嘅措施呢？是否會封閉候鳥棲息地區禁止行人走近呢？會否仿效香港，封鎖發現死雀周邊三公里嘅地區？係仿效！即大學、旅遊區、金光大道等地點呢？我們是否應考慮野生動物嘅生活區域與居民過近而可能出現嘅病疫傳播等問題。係考慮呀！考慮呢啲小而全嘅城市規劃模式是否適合澳門。咁長遠計，特區政府能夠透過區域合作嘅模式，係能否呀！與周邊地區探討共同探索尋找一個人煙罕至嘅區域，由澳門出資共建嘅環境保護區嘅方式，仿效香港米埔嘅管理方式，以更好保障澳門居民嘅健康。都係建議嚟嘅，你可以睇睇，攞返我尋日個議程前發言。好清楚寫係建議，仲係發現有帶病毒雀鳥嘅時候我哋應唔應該仿效人哋。咁你話無問題，問過啲專家學者，你話睇落去邊個講嘅都得，我唔係呢方面嘅專家學者，亦都唔係專家學者，不過我就好心建議，因為我個題目就咁講嘅：政府如何帶領全澳市民共同抗擊 H7N9 保障市民生命健康的思考，係想大家，最後結尾我係咁講

嘅：為此本人呼籲特區政府一切以市民健康及利益為重，重新審視現行嘅衛生及防疫措施是否足夠，例如喺居民生活區內嘅鷺鳥林、蓮花橋邊嘅生態保護區內，若發現驗出禽鳥有 H7N9 病毒時，該如何保障市民的生命和健康？我都係問大家意見。本人衷心希望特區政府與市民一起上下齊心，像十年前一樣打贏今次防疫嘅戰爭。

咁所以喺呢度我再一次澄清，其實大家都係為社會服務，都係想就一個議題更好咁服務市民，尤其是 H7N9。我都好虛心咁聽下區議員嗰個建議，即係話呢區嗰個文字係路環島，但係確實我聽到高議員講係佢話候鳥保護區，我係問，我就，剛才提問都是問，都想聽下高議員對呢方面有咩意見。全部我都係問意見，聽意見，唔係你頭先所講，我作為一個決定，作一個引用就認為要咁咁咁。喺呢度嚟講，我都係想聽返高議員講，即係我頭先問嘅問題解釋。

至於話我哋限唔限到啲雀仔飛嚟澳門呢？無錯，良禽擇木而棲。縱使我哋有願望，希望啲雀仔喺鷺鳥林停低。或者喺生態保護區都係唔得嘅，因為野生動物有佢嘅生活標準。呢個唔係開放動物園，唔係佢要嚟就嚟，而係佢鍾意嚟就嚟，唔係我哋要佢嚟就嚟。咁所以呢方面，如果我哋呢個唔係自然野生保護區呢，佢真係未必會嚟，佢會飛走都未定。你講得啱嘅，呢個意見我絕對接受，同啲專家學者講嘅一樣。野生動物梗係去返野生環境啦，良禽擇木而棲，佢會飛嚟澳門，真係算澳門係福地，我哋都有雀仔睇下，啲遊客多啲景點。咁所以喺呢方面我都好虛心咁聽聽大家嘅意見，係咪真係如果我哋有病毒嘅雀仔跌喺我哋嘅澳門市區裏面，我哋係咪真係唔使擔心呢？我都聽聽大家嘅意見。

唔該。

主席：陳偉智議員。

陳偉智：多謝主席。

各位同事：

昨日，4 月 22 號係世界地球日，設立呢一個日子嘅意義，係要喚起人類愛護地球，保護家園嘅意識，促進資源開發同埋環境保護嘅協調發展，進而改善地球嘅整體環境。我國喺二十世紀九十年代開始每年都會喺 4 月 22 號舉辦世界地球日嘅活動。訊息同意義十分之清楚。喺國家嘅十二·五規劃裏

面，將澳門特別行政區定位為世界旅遊休閒中心，剛才區錦新議員亦都引用習副主席，而家習主席，當時嚟到澳門巡視考察時候嘅一番忠告提示。喺高天賜議員提出呢個法案嘅時候，我哋要考慮嘅就係點樣落實地球村對人類未來生存發展嘅影響，要充分考慮點樣將澳門建設成為一個世界旅遊休閒中心，配合環珠三角發展嘅定位。如果剔除咗呢啲嘅時候，純粹係為個人或者小部份人利益去考慮嘅時候，點樣向我哋下一代交代？點樣向國家交代？點樣向世界交代？人同自然嘅關係唔容許破壞，人同生物本身和諧共處嘅情況亦都唔容許破壞。而家我哋睇到係乜嘢呀？我哋不斷咁侵佔，不斷咁破壞有關雀鳥牲畜佢哋原本嘅居息地或者居留地。無論呢啲地方係天然嘅、後天嘅，留返一寸淨土俾佢哋，留返一寸佢哋可以容身嘅地方俾佢哋，點解我哋唔去咁做？我哋成日批評好多致命嘅病毒，或者一啲傳染病係嚟自呢一啲生物，但我哋有無諗過係我哋侵犯咗佢哋嘅生活圈子先，抑或係佢哋進入我哋嘅活動範圍先？呢啲嚟自動物俾返我哋嘅致命嘅禮物，起點就係我哋對佢哋無情嘅驅趕，無情嘅侵佔。唔去做保育，掉返轉頭，獲得呢啲傳染病嘅時候我哋抱怨，我哋去殺禽畜。有一啲宗教界人士喺今次禽流感裏面亦都為一啲不必要殺死嘅牲畜嚟到念經超渡。我哋濫用抗生素，我哋將一啲低質嘅疫苗投放係動物身上、禽畜身上，點解我哋唔去追本溯源？我哋要建設一個咩嘅城市？澳門係一個生態嘅城市，只有一個生態嘅城市先至能夠成為世界旅遊休閒中心。所以點樣去落實第 33/81/M 號法令係有佢嘅必要性嘅。

多謝。

主席：區錦新議員。

區錦新：多謝主席。

就剛才講到關於高議員呢個法案唔夠進取嘅問題，當然我亦都希望高議員有無一個回應，可唔可以進取啲，又或者我哋將來喺通過呢個法律之後我哋能夠有更大嘅調整空間，令到我哋可以將呢個保護區可能擴展到成個路環。呢個好重要嘅。

至於我哋作為一個中央政府三令五申要求澳門建設成為一個世界旅遊休閒中心，亦都希望澳門能夠產業多元化，甚至用橫琴共同開發嚟推動澳門嘅產業多元化。但係而家好明顯出現一個情況，就係特區政府係逆用咗呢個政策，將一啲我哋本來應有嘅一啲產業，可以發展嘅產業，例如好似物流業呢啲，可以就推到去橫琴，令到澳門嘅產業更加單元。我哋嘅世界旅遊

休閒中心，或者世界旅遊休閒城市嘅建設，亦都應該我哋嚟澳門本島，澳門呢個地方嚟去發展旅遊休閒中心，但亦都可能有人會將一啲本來可以屬於澳門嘅旅遊休閒嘅設施、旅遊休閒嘅環境去搬走去第二個地方。所以呢一點上面逆用咗中央政策，其實係令澳門嘅路越走越窄，越來越依靠博彩業，係反中央政府嘅政策其道而行，所以呢個我哋係好憂慮嘅。

點解剛才我會講下笑咁講麥議員提到個三公里呢？事實上我都聽得好清楚，尋日個議程前發言。因為聽麥議員一路提出，佢係建議，亦都可以係詢問政府，可唔可以將個濕地保護區同橫琴方面合作，或者離開澳門地區合作，嚟開設一啲更大嘅一啲保護區呢？呢一個其實其中一個理據就係人哋有三公里，如果一隻鳥跌落嚟發現有禽流感就要方圓三公里作為一個防範區禁區，咁作為一個理據要搬走呢個濕地嘅話，我覺得係好危險嘅呢個講法，因為事實上我哋根本無辦法有三公里呢個咁嘅限制。即係剛才我講嘅，螺絲山跌隻雀仔落嚟發現有禽流感嘅病毒，或者白鴿巢又跌隻雀仔落嚟發現有禽流感，我哋有無可能三公里呢？係無可能三公里嘅。所以人哋三公里我哋絕對唔一定可以學人哋三公里。我諗有其他防範嘅措施，但係更加唔應該因為用三公里呢個理由要將我哋嘅濕地搬走。咁所以呢個亦都係我作為世界旅遊休閒城市，濕地可能亦都係其中一個元素，咁呢個元素係我哋能夠現有嘅，我哋希望能夠保留，唔係應該將佢拎走。所以對於高天賜議員呢個法案，我係支持嘅，因為呢個確保返一啲旅遊休閒嘅元素保留嚟澳門呢度。

多謝。

主席：蕭志偉議員。

蕭志偉：多謝主席。

各位同事：

我亦都想就高議員提出呢個法令嘅解釋性規定其中一啲問題想要提出嘅。咁我諗好清晰就係高議員你希望透過呢個法令嘅解釋性規定，特別係將 33/81/M 號，又或者 30/84/M 號呢兩個法令透過呢個解釋希望能夠嚟呢個指定嘅面積裏面作出嘅保護。咁當然我覺得呢個原意係相當好嘅，但係我亦都睇到，你喺第一條裏面所寫出嚟嘅個規定提到，因為其他公眾利益呢個目的，而將呢個門開咗喺度。其實你嘅原意係希望作一個保護，但係如果提到公眾利益嘅時候，其實呢度門如果你自己一

身無一個好清晰嘅定義去定返喺度咩為之公眾利益嘅時候，其實個危險性係仲加大。所以我覺得如果喺現階段裏面，你其實個原意係希望解釋得更清楚，將個門門細佢，又或收到無，反而因為你寫出嚟嘅內容變得咁大嘅時候，我覺得喺暫時你哋個情況下面我好難接納去支持你哋個咁嘅提議。

多謝。

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：多謝主席。

各位同事：

我都係圍繞返高議員個議題。其實我想問下高議員，你提呢個議案之前有無做過環評呢？因為如果無做環評呢，我哋就係你一言我一語，無一個科學嘅數據去說明佢係破壞咗定唔破壞咗，我諗真係拗到天光都有排拗。因為喺歐美啲先進地方發達國家，其實對呢個地方環保定唔環保，佢哋已經有好先進嘅技術同埋軟件電腦嘅數據模型可以 check 到呢個地區究竟係被破壞定唔破壞。咁所以喺呢方面嚟講，如果我哋唔清楚呢個科學嘅數據，而你一言我一語咁認為啱與唔啱咁去爭論呢，或者係用自己感性嘅認知去對法案去陳述或者去投票呢，我覺得對我本人嚟講係有啲唔清晰同模糊。因為如果你有科學嘅環評數據資料俾我哋睇，呢度有咩變化呢，我哋好易就做一個決定。隔行如隔山，何況環保呢個都係新事物，喺澳門更加係新事物，連法律都未有，仲係立法階段，因為而家只係去到環評嘅探索文本。當然啦，我哋更加關心點樣快啲定咗個環保嘅法律，有一個標準可以依據。咁我想知道高議員你憑咩標準？係咪你做咗個環評報告？啲環評報告經邊啲權威嘅專家學者確認嘅，且感覺到而家政府執行唔到呢條法律？或者執行到我唔知，我想攞多啲數據去做一個決定。甚至乎話呢個地區適宜城規係點嘅，其實我都提過呢個建議，當城規時其實都係要做環評，喺個深化計劃裏面。邊度係做咩功能唔緊要嘅，我哋都係多聽專家學者嘅意見。同埋將來政府嘅委員會我哋都希望會多啲專家學者提意見，而俾我哋作為立法議員去立法決策。咁喺呢度我最後都係問下高議員，你憑咩標準去作對比？同埋你有無做過一個環評報告去分析究竟而家你所指嘅區究竟點？同埋呢區同圍邊環境嘅相關性有無牽連？呢個問題我好想關心。同埋你個報告係邊啲專家學者，係權威嘅專家學者做出嚟，而有說服力、有權威性嘅呢？

唔該。

主席：有無議員要求發言？無。我交俾高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

好多位議員對呢個法案表述咗佢哋自己個人嘅睇法。我自己身為提案人都覺得非常之開心，表示呢個法案係重要，同埋我哋澳門都係有心嘅。即使就算個地區只係咁細，唔係吸納成個路環，我覺得都值得我哋開始行，邁向一步，保護呢個地區。

區議員講得非常之啱，我係行呢步只不過係一步，好輕微嘅一步。但我可以同你講，呢輕微一步都幾困苦、幾難。試問如果真係行你呢一步呢，我留待俾你去行，我肯定支持你嘅。我好多謝區錦新議員提醒我關於習主席嘅說話。生態保護區在於路環呢，我覺得，我哋愛國愛澳愛民，應該尊重習主席嘅夢想。佢嘅夢想對我哋澳門，我哋都應該有我哋嘅夢想，對我嘅將來。我好希望大家真係擺出個良心去行呢一步，支持呢個法案。因為雖然係十九平方米，法律裏面嘅附件有列明。林香生頭先所講有關個熊貓館同石排灣，就係因為熊貓館同石排灣個地區受到呢啲建築嘅侵害，先至令我本人提出呢個方案，避免不久將來更加類似呢啲情況出現。所以我希望呢一步，簡單一步能夠得到大家嘅支持。

咁多位議員，如果我能夠可以即時一個一個呢，我會更加詳細回覆我有能力之中答覆你哋嘅問題。咁我由尾開始，我記得最清晰係蕭志偉議員所問關於公共利眾。呢一步亦都係我唔夠膽刪除，因為啱啱都有個議員講到，我記得係唐曉晴議員所講嘅。你任何嘅建築都不能夠喺個地區建立呢，咁呢個不能夠接受，佢嘅睇法，如果我無理解錯。呢樣嘢我亦都頭先同唐曉晴議員講得好清晰，唔係呢個意思。如果呢個法案可以小組更加深入去理解，但係大前提個關鍵係呢度，大前提我哋係要保育，我哋要避免再破壞生態，呢個係關鍵呀而家。其實呢一步我哋都行唔到呢，我相信對我哋不久將來我哋嘅後代，我哋要承擔呢個責任。就係因為而家特區政府經常利用啲唔清晰、有空間俾佢自以為理解法律，造成咗今時今日有石排灣同有熊貓館啲咁嘅建築出現。邊個可以喺呢度保障將來唔會繼續仲有呢啲咁嘅情況出現呢？試問邊個夠膽呢？所以先至本人提出呢個法案。呢個法案，大家都明白，無追溯約束力。有嘅，呢個係有嘅。過去就係過去，呢個法律頒佈咗之後，係生效之後先至有約束力，呢個係基本嘅。

至於麥瑞權講到環評嘅方面，放心，因為呢個就係保育法例，就唔需要環評。因為點解呢？環評嘅意思就係將來如果你真係根據第一條嘅法案，將來需要為咗科學研究，為咗保護地區，為候鳥，你需要做一啲個別嘅嘢呢，當時，喺個時刻，麥瑞權議員講得非常之啱，我哋要做個環評，做唔到環評唔能夠做任何建築。呢個就係個法律而家開始係好希望可以做到出嚟。所以呢個係一個輕微、簡單、保守，我承認保守一個行為。如果連呢個保守行為我哋都做出唔到，我覺得對習近平嘅夢想，我哋自己係違背佢個夢想，對我哋澳門路環個後花園，個市肺嘅違背，個原因，將來有好大嘅效果。

我好希望喺呢個法案得到大家嘅支持。喺小組我係抱住個開放嘅態度嚟去完善同埋令到真真正正呢個保護區如果得的話，好似區錦新議員所講，其他路環嘅地區都受到保護。

多謝主席。

主席：如果無議員再有意見嘅話，就呢個關於《第33/81/M號法令解釋性規定》付諸一般性嘅表決。現在表決。

（表決進行中）

主席：不獲通過。

關翠杏議員。

關翠杏：多謝主席。

對於呢個法案，我相信無論從法律技術上面，以至內容上面，的而且確係存在咗好多嘅問題，但係從立法嘅意向上面，我係支持嘅，所以我投出咗贊成嘅一票。投出呢一票係代表咗我認同澳門係應該要有保留地。而呢啲嘅保留地事實上我哋係應該要去力爭更多。喺過去近十年澳門嘅發展，為咗配合經濟，我哋確實損失咗好多珍貴嘅自然資源。澳門僅有嘅山體同埋水體資源係唔可以再生嘅。我哋澳門人係需要繼續留有市肺，同埋僅可以接觸到大自然嘅休閒空間。儘管城規法而家喺度制訂當中，但係五年一變而又唔會經立法會作出審議嘅城規法，實際上係令人擔心嘅。所以對於要求政府去保留呢啲僅有嘅自然空間，佢唔單止要為雀鳥保留空間，我覺得更加應該為我哋澳門居民要留有一啲可以觀賞同休憩嘅地方。無論點樣，投出呢張票係代表咗一種政治取態，係代表咗我希望未來澳門可以保留更多嘅自然資源，保護生態環境。

多謝。

33/81.

主席：唐曉晴議員。

唐曉晴：多謝主席。

我投咗反對票嘅。喺價值上我認為同頭先一樣，高議員提出嘅呢個價值目標係值得我哋支持嘅，但係仍然係目標同手段嘅問題。呢個法律嘅功能我認為非常可疑。首先佢唔係為一個設立保留地新嘅一個立法，而係對原來已經有嘅法律做一個規範性嘅解釋。咁呢個規範性解釋能夠做到嘅乜嘢，唔清楚。嗰個解釋上面，喺成個解釋嘅運用上面，喺條文嘅制訂上面，我認為表達得有缺陷。

喺呢個咁嘅情況之下，我認為呢一條法律唔具備去做一般通過嘅要求，如果唔係呢，我哋係個細則嘅時候將會遇到更多嘅困難。

主席：劉永誠議員。

劉永誠：以下係我本人所作嘅表決聲明：

喺呢個法案裏面我投下咗反對票，基於以下嘅原因：

就係我本人認為我哋就澳門土地嘅使用方面，喺現時我哋喺立法會現在喺細則性討論的土地法及城規法，就呢兩個土地使用方面，亦都係因應我哋澳門未來嘅持續發展，同埋亦都係就大家關心嘅如何利用我哋土地資源去吻合公共利益嘅問題，將會經過廣泛嘅討論。亦都係話，喺不久長來我哋呢兩個法案獲得通過咗之後，有關我哋澳門現有土地資源嘅使用方面同埋環境保護方面，將會得到一個更完善嘅規範。因此我本人認為，今日喺立法會討論呢個法案係無呢個必要性，因此我係投下咗反對票。

主席：歐安利議員。

Leonel Alberto Alves: Sr. Presidente.

É só para dizer que, só para dizer que daquilo que ouvi hoje neste plenário, trata-se mais de uma questão de aplicação da lei, do Decreto-lei, neste caso concreto, do que de uma questão de clarificação do sentido legislativo consignado neste Decreto-lei n.º

A própria nota justificativa, e do debate aqui realizado... não tenho nenhum elemento que me leve a concluir que haja divergências de interpretação de normas. Portanto, o sentido legislativo daquilo que foi dito parece que é claro, parece que é evidente, ninguém tem dúvidas quanto ao sentido interpretativo do Decreto-lei em causa. O que poderá ter acontecido, e talvez subjacente ao pensamento político do proponente, é da parte do Governo não ter sido aplicado devidamente o que está estipulado neste Decreto-lei! Se assim é, não se trata de uma questão de interpretação, trata-se sim de uma questão de aplicação da lei, e não precisamos de uma norma interpretativa.

Muito obrigado Sr. Presidente.

（歐安利：主席。

我只想說今天在大會所聽到的，似乎更偏向於法律或法令的適用問題，具體來說，是釐清第 33/81/M 號法令的立法意向。

現在所進行的討論及這一法案的理由陳述中，並沒有一個因素讓我得出這一法律規定在解釋上存在分歧的結論。因此，這一法令的立法意向似乎是清晰的，且在解釋上亦無人有疑問。這或許是提案人政治思想認為政府沒有切實地適用這一法令的規定！若如此，這不是解釋上的問題，而是法律在適用上的問題，因此，並不需要有解釋性規定。

多謝主席。）

主席：麥瑞權議員。

麥瑞權：多謝主席。

各位同事：

我再聲明，我哋絕對支持環境保護嘅，不過因為頭先我問高議員使唔使做環評，佢就話因為呢個係法案，唔使做環評。我係好失望，因為喺同事問你引介嘅時候，其實提到熊貓館喺嗰個期間起咗。咁感性嘅法案，即係你認為要唔要做環評，你認為要就要，唔要就唔要，唔係用一個科學嘅態度定性

嘅，我好擔心呢一個法案有缺失。因為熊貓館喺個期間度起噪嘛，咁點解你話唔使做環評呢？所以因為無環評嘅數據去支持，我縱使支持呢個法案，係環保嘅法案我會支持，但係你個解釋你個引介唔清楚，你自己都矛盾都搞唔清楚。因為當中係起咗熊貓館噪嘛，同事都問你，亦都有同事話，因為起熊貓館，都相信有做咗環評，做咗保護就無問題啦，例外啦。咁但喺呢度我好擔心，呢個法案係感性嘅法案，唔係一個科學決策嘅法案。環評係你哋認為幾時做就做，唔使做就唔使做，咁呢個法案係咪有缺失呢？所以你無環評資料之下，我又要支持環保，所以我投票權票。

多謝。

主席：何潤生議員。

何潤生：多謝主席。

各位同事：

剛才呢個法案我投咗贊成票嘅，係基於雖然呢個法案亦都有一啲不足同埋瑕疵，我想帶出嘅就係，路環係我哋澳門嘅一個後花園同埋市肺，亦都係我哋澳門居民共同擁有嘅一個珍貴資源，政府係應該妥善慎重咁樣管理同保護。另外亦都想帶出嘅，其實而家喺有關路環嘅一啲保護區範圍之外，其實而家亦都有一啲嘅項目，政府俾我哋嘅態度都係相對比較模糊嘅。咁我亦都好希望促請政府能夠盡速檢討有關法律，從保護區域嘅範圍同埋整個路環嘅規劃去著手保護呢個後花園。我哋避免俾一啲發展商喺呢個保留地之外嘅地方大興土木，影響路環嘅景觀同環境。以公眾利益得到更為確切嘅一個保護。長遠嚟睇，必須就自然環境嘅保護去訂定法規，否則喺保護區之外嘅一啲自然環境，亦都會淪為一個法外之地。

主席：高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

對於呢個法案得唔到議會嘅支持，本人非常之失望。為咗清晰界定理解法律，輕微界定嚟保護生態都得唔到。我本人嘅夢想，跟習主席嘅，都無埋。呢個夢想都無埋，我要諗過第二個。希望下一個法案可以得到支持。

多謝主席。

主席：好，我哋休息十五分鐘之後繼續會議。

（休會）

主席：好，現在我哋進入第六項議程，係《國際人權公約及國際勞工組織公約的推廣、教育及宣傳》的法案。

請高天賜議員。

José Pereira Coutinho: Obrigado Sr. Presidente.

Caros Colegas.

Tenho seguido, com preocupação, a recente apresentação dos relatórios dos Direitos Humanos e dos Direitos Internacionais dos Trabalhadores perante as diversas entidades internacionais responsáveis da ONU e da OIT, e as conclusões e recomendações formuladas. Os resultados têm piorado infelizmente, ano após ano. Aquelas entidades internacionais prestam cada vez mais atenção à RAEM nessas questões e são cada vez mais duras na apreciação que fazem, sendo que se têm registado situações de muito clara actuação contra os tratados dos Direitos Humanos e os tratados da OIT.

Também parece claro que as entidades internacionais já não acreditam nas promessas por cumprir da RAEM. Por exemplo, quantas vezes o Governo prometeu a elaboração de uma lei sindical, tal como consta do artigo 27.º da nossa Lei Básica? E acabar com a discriminação das mulheres? E combater a discriminação contra os trabalhadores com “blue card”? E o que é que se fez, efectivamente, em relação a tudo isto? Que se saiba, nada ou quase nada. Agora, observamos o que se passou ainda recentemente em Genebra sobre os Pactos Internacionais dos Direitos Cívicos e Políticos e, com muita tristeza, vimos o tsunami de críticas que afectaram a RAEM e a sua imagem internacional. Contra factos não há argumentos.

Com esta preocupação crescente, dia após dia, fui auscultando muitos cidadãos, e a larga maioria estava triste e preocupada. Uma das soluções que merece maior apoio tem a ver com o “antes” dos problemas: é preciso que a população de Macau, gente que aqui nasceu, mora e trabalha, quer com BIR quer com “blue card”, tenha melhor conhecimento dos seus direitos humanos e das leis internacionais que estão vigentes em Macau e

que têm pouca publicitação.

Com isto, é preferível actuar pela prevenção, com antecipação, e não pela repressão ou mera crítica. Mais vale prevenir do que remediar. Uma população mais informada e mais sabedora dos seus direitos faz com que esses direitos sejam mais respeitados e menos violados. Menos violações levam a que se viva melhor e em maior harmonia, levam a que as entidades internacionais olhem para Macau com melhores olhos e a que se respeite mais Macau, e mais se queira visitar e investir na RAEM.

E é isto que pretendo com este simples projecto de lei. Muito simples. Mas significa uma ampla política na RAEM... e de todos nós.

Espero, mais uma vez, que o meu sonho, este sonho, seja sinceramente aprovado pelos meus colegas aqui no Plenário, por Macau e pelas gentes de Macau, que agradecem.

Muito obrigado.

(高天賜：多謝主席。

各位同事：

近期本人非常關注澳門特區向聯合國和國際勞工組織負責的各個國際組織提交的，關於人權和國際勞工權利的報告書、總結和勸喻。很不幸，年復一年的結果一直差強人意。那些國際機關越來越關注澳門特區在人權和國際勞工權利方面的情況，且在他們所作的審議態度亦越來越強硬，因為過去澳門特區清楚地存在與人權條約和國際勞工組織公約相反的行為。

此外，由於澳門特區沒有履行承諾，故國際組織已明確表示不信任。例如，特區政府過去曾承諾會按《基本法》第二十七條規定，制定公會法，會消除對婦女的歧視，會打擊對持藍卡勞工的歧視，究竟該等承諾許下了多少次？實際上又做了些甚麼？據所知，甚麼都沒有做。現在參看日內瓦就公民和政治權利國際公約的意見，很不幸地當中有影響特區和其在國際上的形象的猛烈批評，不過對此我們卻沒有理據去推翻。

隨著本人的憂慮日復一日地增加，聽取了很多居民的意見，他們大部分表示痛心和擔憂。獲得較多人支持的解決方法

就是在問題未出現之前採取行動。即是澳門的所有人，包括在這裏居住和工作的人，不論持有澳門居民身份證或藍卡者，都需要好好認識自己的人權和在澳門生效但缺少宣傳的國際法例。

因此，較適宜採取預防行動，而不是以壓制和單純批評的做法。預防勝於治療。當居民能獲得關於其權利的資訊並加以認識，該等權利就得以受尊重和減少被侵犯。侵犯少了，就可更好及更和諧地在澳門居住，國際組織對澳門亦另眼相看，從而使澳門更受尊重和有更多人想來澳旅遊和投資。

以上就是本法案的目的，法案雖簡單但代表澳門特區和我們一個宏大的政策。

衷心期望本法案能在全體大會上獲得通過，這是本人的夢想。澳門和澳門人會感謝的。

多謝。)

主席：有無議員要求發言？……無。現在進行一般性表決。

(表決進行中)

主席：不獲通過。

表決聲明。陳美儀議員。

陳美儀：多謝主席。

而家適用喺澳門特區而且已經公佈咗嘅國際協議係包括民航類、海關、禁毒、經濟、金融、教育、科技、文化、體育、資源、環保、外交、國防、衛生、人權、知識產權、國際犯罪、勞工、海事、國際司法、道路交通、郵政電訊同埋建立國際組織類，有 17 個類別。特區政府對上述嘅國際公約都係負有推廣、教育同埋宣傳嘅責任。高議員提出嘅法案之中只係重申政府係負有對人權條約同埋國際勞工組織公約嘅推廣、教育同宣傳責任同義務。其實特區政府喺莊嚴宣佈相關國際公約適用喺澳門嘅時候，就係等於已經宣誓承諾咗相關嘅宣傳同埋教育嘅責任，因此，我認為完全無必要再浪費有限嘅立法資源去制定法律，而只係去重申政府已經負有嘅推廣、教育同埋宣傳嘅義務嘅。

多謝。

主席：何潤生議員。

何潤生：多謝主席。

各位同事：

剛才呢個有關法案我係投咗棄權票。咩原因呢？其實普法嘅工作確實係非常之重要，我諗大家都認同，但係現時我哋澳門所適用嘅一啲國際公約，並不單只係人權嘅條例同埋國際勞工組織公約，好似剛才陳議員所講嘅，還有好多乜嘢，例如海上、教育、經濟範疇等等呢啲國際公約。咁另外仲有一個，還有咩呢？好多人喺現行法律，例如我哋好重要嘅《基本法》等等，係咪有必要去有關嘅推廣、宣傳同進行教育等等呢啲普法工作呢？咁我相信大家都非常之清晰。咁如果呢個法案通過咗之後，咁係唔係將來凡有新嘅國際公約適合於本澳嘅時候，佢嘅普法工作又重新再訂立一部法律呢？咁所以呢度我係一個疑問。

掉返轉去思考，如果係就有關人權嘅條約同國際勞工嘅組織公約，如果係以一個法律嘅方式去賦予政府去推廣嘅一般義務，係咪亦都意味住其他嘅法律或者國際公約唔存在一個推廣義務呢？我覺得呢一方面相反嚟講係一個唔好嘅作用。我覺得呢個亦都係唔合理嘅。因此其實我亦都係建議應該係從公民教育著手。政府係必須要做好有關嘅普法嘅宣傳、教育、推廣等等公民教育工作，培養我哋下一代有關嘅意識，唔適宜就某一兩部法律或者國際公約宣傳嘅工作，以呢一種法律嘅方式去進行規管。

主席：關翠杏議員。

關翠杏：多謝主席。

對於呢個法案我都有少少保留。唔係反對政府要做呢樣嘢，而係我覺得係應該嘅，但係當然唔單止係呢兩個法律，而係所有嘅國際公約，以至到澳門所有法律，政府都有責任同有義務去做推廣同宣傳教育。

聽高議員剛才講，就話因為國際組織對於政府喺呢兩個法律上面個工作做得唔好，落實做得唔好，高議員就要提呢個法律出嚟。但係我嘅疑問就係，如果咁樣嘅話，因為政府做得

唔好，我哋要求政府去做嘅話，咁作為一個法律去訂定之外，政府有呢個義務、呢個責任，因為我哋唔信佢，咁樣嘅話我就覺得呢個法律有缺失，你應該定埋罰則。如果政府唔再遵守嘅話你點樣罰佢。但係而家呢度又無，所以好虛設，所以我覺得好難支持。

主席：高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

本人非常之失望得唔到各位嘅支持，對於呢個法案，因為事實上呢個法案係啱啱正在我哋其中公民意識一部份嘅宣傳。其實呢個人權法同埋國際勞動組織嘅有關國際協議，就係我哋特區政府宣傳得最差嘅，導致到今時今日我哋澳門人比較少嘅知道有關呢啲國際公約。其實唔係話一定要每一個國際協議都要做，其實簡單嚟講最直接嘅，我哋嘅《基本法》究竟我哋澳門人喺學校、喺大學有幾多人真係有討論過《基本法》呢？我覺得好少嘅。所以呢個工作係要繼續推。呢個係一步，輕微嘅一步，第一步俾人知道究竟我哋嘅國際性，唔係淨得個名，我哋係國際城市，旅遊休閒，但係其他嘢乜都唔識嘅。呢個係一個推廣，一個公民意識嘅一個做法，連呢一步都唔行到。其實好老實講，呢一步係一個借鏡，係一個開始俾其他，係一個警惕俾政府。法律唔係一定個個法律都要有一個約束力，對於唔遵守就要罰，我哋唔係呢個意思，其實有好多法律都係無罰則嘅，但係個目的喺政治嘅角度係好深嘅。呢個深度就係話俾特區政府你要做多啲嘢，你要宣傳多啲，你唔好當澳門人乜都唔識，乜都唔知。就係因為學校嗰度做得差，做得弱，大部份都係唔知呢個公民意識，唔識有關國際。試問今時今日有邊啲大學真有推廣呢啲協議呢？無㗎，所以造成咗我哋嘅競爭能力越來越弱，對鄰近地區。點解我哋嘅外勞今時今日嚟到澳門嘅語言方面好過我哋，喺公民意識好過我哋，喺國際權利方面好過我哋，我哋嘅知識係比較差，越來越差嘅，所以造成咗少數人領導我哋澳門人，而我哋澳門越來越差。

多謝主席。

主席：好，再下一份法案，就係關於《勞動訴訟法》嘅一啲條文修改。

請高天賜議員。

José Pereira Coutinho: Obrigado Sr. Presidente.

Caros colegas.

Durante anos tenho auscultado as classes trabalhadoras, principalmente depois do estabelecimento da RAEM, que são muitas vezes exploradas neste sistema de mercado capitalista sem regras, e ainda mal informados pela DSAL. E depois de ter consultado especialistas juristas na área do direito processual do trabalho, nomeadamente, advogados e magistrados muito experientes, cheguei à conclusão que é tempo de introduzir uma melhoria no que diz respeito à tutela da confidencialidade de informações ou da recusa da sua prestação ou da realização de consultas nos processos contenciosos de trabalho.

Sugiro assim, de forma inovadora, portanto, pela primeira vez, a criação na RAEM de um novo processo especial, na ausência de um tribunal de trabalho de natureza urgente, que permita que os trabalhadores e as suas associações representativas possam defender melhor a confidencialidade das informações prestadas na relação de trabalho, e contra abusos que por vezes alguns empregadores menos escrupulosos não hesitam cometer.

Assim, sugiro a adopção, na ausência de um tribunal de trabalho... a adopção de um processo especial relativo à impugnação da confidencialidade de informações e da recusa da sua prestação ou da realização de consultas, o qual deve ser criado para garantia do normal funcionamento do dever de reserva e confidencialidade dos membros das estruturas de representação colectiva dos trabalhadores, relativamente a informações que lhes tenham sido comunicadas pelo empregador e, bem assim, da possibilidade de recusa de prestação de informações pelo empregador.

Este processo especial não é novidade no direito comparado, existindo em muitas jurisdições de referência.

É política desta Assembleia Legislativa fazer leis boas e leis justas. E com este projecto é dada continuidade a esta política legislativa.

Muito obrigado.

(高天賜：多謝主席。

各位同事：

這些年尤其是回歸後曾詢問過勞工階層，知道他們在毫無規則的資本市場體制下被剝削，且經常未能從勞工事務局取得充足的資訊，有見及此，經諮詢這一階層及勞動訴訟法範疇的法律專家及專業人員，尤其是資深律師和司法官後，本人的結論是，是時候在勞動司法爭訟程序中就維護資訊的機密性或拒絕提供資訊或進行查詢方面作出改進。

因此，本人創新地首次建議，基於澳門特區沒有勞動法庭，建立一個具有緊急性質的新的特別程序，讓僱員及其代表團體可以更好地維護在勞動關係中所提供的資訊的機密性，抗衡一些無良僱主有時候肆無忌憚地對其濫用。

因此，考慮到澳門沒有勞動法庭，本人建議就資訊的機密性或拒絕提供資訊或進行查詢的爭議採取一個特別程序，其建立旨在保證由僱員的集體代表架構的成員就僱主所提供的資訊所要履行的保護和保密義務得以正常運作，以及避免僱主拒絕提供資訊。

按比較法，這一特別程序並非新奇事物，在很多可作參考的管轄區已存在。

立法會的政策是制定良好和公正的法律，而制定此法案得以延續這一立法政策。

多謝。)

主席：議員有無咩疑問，有無咩意見？……好，咁我哋進行一般性嘅表決。

(表決進行中)

主席：不獲通過。

咁我哋完成咗八項審議。

現在有兩個決議案。

有無表決聲明？高天賜議員。

高天賜：多謝主席。

本人又一次失望，我嘅夢想又有埋。其實呢個法案喺我哋多年要求特區政府立一個勞工法庭，喺勞工法庭未有之前，希望可以快速應變勞動糾紛同勞動嘅投訴。咁呢個法案係好簡單，只不過係容許一啲社團得到佢哋鼎力嘅支持，受到佢哋員工嘅批准，容許佢哋喺勞工局或者法院代表佢哋出庭作證。其次就係好多現時澳門嘅不公平，一啲不公平嘅協議，例如博彩企業公司裏面嘅員工因為受到不公平嘅協議，令到佢哋超時工作沒有補償，令到佢哋夜間工作同輪班更期津貼沒有，全部都因為協議。點解因為咁嘅協議呢？因為咁嘅協議就一個升斗嘅打工仔同一個大型企業，點去談判呀？係無得談判。所以為咗呢啲咁嘅情形再唔去，泛濫呢，先至提出呢個法案，但係好可惜得唔到支持。就好希望不久將來特區政府可以成立，除咗勞工法庭之外，可以真真正正立一啲法例，例如工會法同埋集團談判，使到澳門更加有一個好嘅和諧嘅社會，使到打工仔有保障。

多謝。

主席：好，各位議員：

現在我哋審議 2012 年立法會本身嘅帳目。咁請徐偉坤議員作一個引介。

徐偉坤：主席、各位同事：

現根據第 11/2000 號法律《立法會組織法》第四十六條規定，將 2012 財政年度管理帳目及報告，提交全體議員審議。

立法會 2012 財政年度本身預算根據《立法會組織法》及預算法規定通過，收支總額分別為澳門幣 109,800,000。

於 2012 年度預算執行期間，全體會議適時通過了第一補充預算，金額為澳門幣 11,108,455.24，使立法會的最終預算增加至澳門幣 120,908,455.24。

除上述補充預算外，經立法會執行委員會按第 11/2000 號法律第三十九條第三款規定議決，曾進行了七項預算修改，但不涉及預算開支總額的增加。

2012 年度預算執行結束時，立法會的總收入達澳門幣 115,548,394.90，而總開支金額則為澳門幣 105,797,883.22。因此

2012 財政年度立法會管理帳目決算出總澳門幣 9,750,511.68 的盈餘。

2012 財政年度開支的預算執行率是最初預算的 96.4%，同時是最終預算的 87.5%。

最後，經遵守現行法律的相關規定，將 2012 年財政年度立法會管理帳目及報告提交全體會議通過。

多謝。

主席：好，現在進行一般性嘅審議。有無議員要求發言？……無。我哋付諸表決。

（表決進行中）

主席：好，現在進行細則性表決。因為佢係議決案，都要經過一般同細則性表決嘅。細則性表決。

（表決進行中）

主席：通過。

無表決聲明，我哋審議 2013 財政年度第一補充預算……有，陳美儀議員。

陳美儀：多謝主席。

啱啱通過個立法會管理帳目個開支項目之中呢，牽涉到行政人員個薪俸調整，喺呢度我有一啲意見。

我哋立法會工作已經差唔多四年，呢幾年嘅議會工作可以咁順利同埋取得一定嘅成績，係認為立法會輔助部門嘅同事實在係功不可沒嘅，無論係顧問、翻譯、公關以至全體文職人員、外勤同事，都係齊心一致為立法會議會工作辛勞付出，呢啲係值得嘉許。喺呢度向佢哋致以衷心嘅謝意之外，更加認為佢哋默默耕耘嘅工作係應該要獲得合理嘅回報。

咁我睇返行政暨公職局編製嘅 2011 年澳門特別行政區公共行政人力資源嘅報告之中，現職立法會輔助部門嘅同事就係有 90 名，當中有少部份，即係 19 個確定委任，而 5 個係定期委任。換句話講只係得 24 名同事係俗稱實位嘅同事，其餘大部份 66 個都係編制以外嘅合同散位或者個人勞動合同為主，即係

俗稱合約位，對工作前景同將來嘅生活都係缺乏充分保障。尤其是嗰啲基層嘅工作人員，有時落大雨佢哋都冒住風雨都要去為我哋議會嘅文件要去遞文件，呢啲外勤人員。同埋喺我哋而家會議期間一直企喺會議堂入面為議員服務嘅一啲雜役，咁佢哋工作咁辛苦，起薪點亦都係好低，又受編制上面嘅限制，佢哋好難獲得晉升嘅機會。

而事實上而家我哋社會發展得咁快，議會工作肯定會一日一日更加繁重。另外嚟緊新一屆選舉之後，議會更加會多咗四位議員，立法會輔助部門工作量肯定係會增加。為咗體現立法會輔助部門同事工作嘅性質，提高士氣同穩定性，我希望立法會能夠檢視下呢啲基層工作人員嘅編制，按實際情況嚟去作出擴充。提升佢哋嘅薪酬水平，同埋俾佢哋有個合理待遇同埋尊嚴。

多謝主席。

主席：好，現在我哋進入下一個議程，2013 年嗰個第一追加預算。

請徐偉坤議員。

徐偉坤：唔該主席。

各位議員同事：

2013 財政年度立法會第一補充預算金額為澳門幣 9,250,511.68 元。提出該補充預算，係由於立法會 2012 年度管理帳目的結餘澳門幣 9,750,511.68 元，與 2012 財政年度本身預算中“從上年度轉入的結餘”所預計的金額澳門幣 500,000 元出現差額。

立法會 2013 財政年度的澳門幣 127,129,300 元最初預算，因從 2012 年轉入盈餘，而增加澳門幣 9,250,511.68 元，根據經第 28/2009 號行政法規修訂的第 6/2006 號行政法規第六十八條第一款及第二款的規定，該金額記入“資本收入”並全數納入“備用撥款”的帳項內。

基於此，現根據第 6/2006 號行政法規的規定以及經第 14/2008 號法律及第 1/2010 號法律修改的第 11/2000 號法律《立法會組織法》第四十條規定，將立法會 2013 年度第一補充預算提交全體會議通過。

主席：有無議員要求發言？……無。現在進行一般性表決。

（表決進行中）

主席：通過。

現在進行細則性表決。

（表決進行中）

主席：通過。

有無表決聲明？……無。

咁我哋完成咗呢次會議嘅議程。

現在宣佈散會。

翻譯：翻譯辦公室

文牘：紀錄及編輯辦公室

